ACCU-CHEK® Smart Pix

Roche

Käyttöohje

Diabeteksenhallintajärjestelmä

Ohjelmistoversio 3.0

ACCU-CHEK®

Accu-Chek® Smart Pix -diabeteksenhallintajärjestelmän käyttöohje

Painos: lokakuu 2016
© 2017 Roche Diabetes Care
Kaikki oikeudet pidätetään

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA CONNECT, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK INSTANT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK NANO, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, COMBO, PERFORMA COMBO, PERFORMA CONNECT, PERFORMA INSIGHT, ja PERFORMA NANO ovat Rochen tavaramerkkejä.

Kaikki muut tuotenimet ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

Järjestelmävaatimukset:

- Microsoft Windows XP, Windows 7 / Windows 8 / Windows 10
- PDF-tiedostojen katseluohjelma (PDF-versiolle 1.6 / Acrobat 7 tai uudemmalle)
- Vähintään 1024 x 768 pikselin näyttötarkkuus

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttökertaa. Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asennus, käyttö ja ylläpito/varmuuskopiointi on yksinomaan käyttäjän omalla vastuulla. Roche ei ole minkäänlaisessa vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

Lisäksi on suositeltavaa, että tietokoneelle asennetaan ainoastaan luotettavista lähteistä saatuja ohjelmistoja ja että tietokone suojataan ulkopuolisilta. Tämä koskee erityisesti käytettävän Internet-yhteyden turvallisuutta. Niin ikään on suositeltavaa käyttää uusimpia virustorjunta- ja palomuuriohjelmistoja sekä asentaa valmistajien suosittelemat turvallisuus- ja ohjelmistopäivitykset.

Mikäli olet saanut Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston USB-tikulla: USB-tikku on alkuperäinen tietoväline, jolla ohjelmisto toimitetaan. Se ei kuitenkaan sovellu tiedonsiirtovälineeksi itse laadittujen tietojen tallentamista varten. Vältä tietojen mahdollinen häviäminen (esim. USB-tikun vaurioituminen tai sen häviäminen) ja tallenna kaikki tiedostot aina paikallisesti tietokoneelle tai verkkopalvelimelle.

Älä poista Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa sisältävää USB-tikkua tiedonsiirron aikana. Tämä saattaa aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa tiedostoille.

Tärkeä huomautus: Älä koskaan muuta hoitoasi *Tila*-raporttielementissä olevien tietojen arvioinnin pohjalta, vaan keskustele asiasta ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Tärkeä huomautus: *Tila*-raporttielementissä näkyvä mittaustulosten arvio on luotettava vain, jos asetukset on määritetty oikein. Keskustele siksi ehdottomasti ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, ennen kuin muutat verensokeritietoja (hypoglykemian riski, verensokerin keskiarvo ja verensokeriarvojen vaihtelu) tai CGM-tietoja (hypoglykemian kesto, CGM-mediaani, CGM-vaihtelu) koskevia asetuksia.

Jotta tilastollisen analyysin pohjalta voidaan tehdä hoitoa koskevia päätelmiä, verensokerimittausten lukumäärän on oltava riittävä vuorokautta kohti. Lisäksi mittausten tulee jakautua järkevästi vuorokaudelle, jotta *Tila*-raportti-elementin analyysi kuvaa oikein kulloisenkin verensokerin parametrin. Jos verensokeri mitataan esim. vain silloin, kun verensokeripitoisuus on normaalilla (euglykemia) tai korkealla (hyperglykemia) tasolla, *hypoglykemian riskiä* alennetaan keinotekoisesti.

Tärkeä huomautus: *Hypoglykemian raja* ilmoittaa hypoglykemiasta luotettavasti vain, jos raja-arvo on valittu oikein. Keskustele siksi ehdottomasti ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, ennen kuin muutat raja-arvoa. Tämä toiminto ei korvaa terveydenhuollon ammattilaisen antamaa ohjeistusta hypoglykemiatilanteiden varalle.

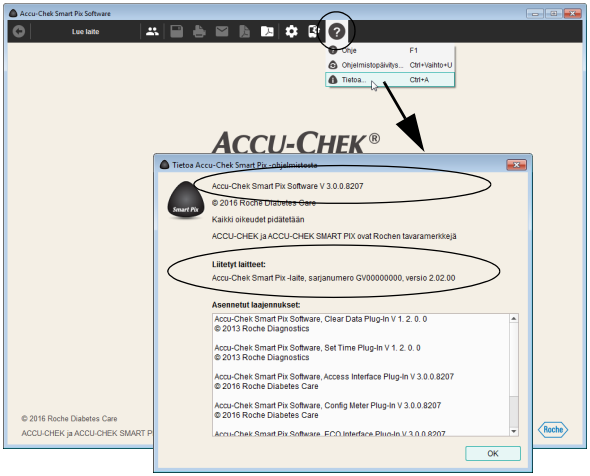
Tärkeä huomautus: Accu-Chek Smart Pix -laitteen ja Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttö **ei** edellytä Internet-yhteyttä. Kaikki sivut ja toiminnot on tallennettu itse laitteeseen tai ohjelmistoon, ja ne voidaan hakea niistä. Internet-yhteys on välttämätön ainoastaan silloin, kun Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto halutaan ladata Internetistä, tai kun tietoja halutaan lähettää sähköpostitse.

Versiota koskeva huomautus

Tämä käyttöohje koskee Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston **versiota 3.0** käytettynä yhdessä seuraavien laitteiden kanssa:

- Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 2), **versio 2.2.1** tai uudempi versio, tai
- Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 1), **versio 3.05** tai uudempi versio.

Voit tarkistaa ohjelmistoversiot seuraavasti:



Avaa ohjevalikko napsauttamalla symbolia ? (painikerivin oikeassa reunassa). Voit hakea ohjelmistoversion näyttöön napsauttamalla kohtaa *Tietoa...*. Näytöllä näkyy nyt Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston versio sekä myös liitetyn Accu-Chek Smart Pix -laitteen versio.

Uusimmat ohjelmistoversiot
Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän uusimmat ohjelmisto-versiot saat napsauttamalla ohjevalikossa ? kohtaa *Ohjelmistopäivitys...* tai Internetistä automaattisesti ladattuna (mikäli valittu asetuksissa).

1 Järjestelmän yleiskatsaus 11
1.1 Laitteen yleiskatsaus 15
1.2 Järjestelmän valosignaalien yleiskatsaus 16
1.3 Ohjelmiston yleiskatsaus 17
1.4 Painikkeet 18
1.5 Painetut symbolit 20

2 Ennen järjestelmän käyttöä 21
2.1 Järjestelmän käyttöön tarvittavat laitteet 22
2.2 Ohjelmiston kopiointi tietokoneelle 24
Laitteen liittäminen 25
USB-tikun liittäminen 25
Latausversion valmistelu 25

3 Ohjelmiston käynnistys ja asetukset 29
3.1 Ohjelmiston käynnistys 29
3.2 Ohjelmiston asetukset 30
Yleiset asetukset 31
Kielen valinta 32
Kellonajan ja päivämäärän muoto 33
Näyttövaihtoehdot (graafinen esitys ja lokikirjamuoto) 33
Henkilökohtaiset asetukset 34
Automaattiset toiminnot 35
Tallennusasetukset 42
Uuden potilaan asetukset 44
Näytöllä näkyvän potilastietueen yksilölliset asetukset 54
Valikon ja painikkeiden muokkaus 55

4 Ohjelmiston käyttö ... 57
4.1 Tietojen lukeminen manuaalisesti ... 58
4.2 Tietojen lukeminen automaattisesti ... 62
4.3 Tietueiden hallinta ... 63
Uuden potilastietueen luominen ... 63
Olemassa olevan tietueen määrittäminen ... 65
Laitteen määrityksen vahvistaminen ... 65
Tietueen tuonti ... 66
4.4 Raportin ja tietueen hallinnan muut toiminnot ... 67
Tietueen avaaminen ... 67
Tietueen ja raportin sulkeminen ... 68
Potilastietojen muokkaaminen ... 69
Tietueen poistaminen ... 70
Tietueen arkistointi ... 70
Accu-Chek Connect -verkkoportaalin rajapinnan käyttöönotto ... 71
Potilasluettelon näytön muokkaaminen ... 73
4.5 Raporttien vienti PDF-tiedostona ... 75
4.6 Raporttien tulostaminen ... 77
4.7 Raporttien lähettäminen sähköpostitse ... 79
4.8 Arkistoitujen raporttien (PDF-tiedostojen) haku näytölle ... 82
4.9 Raporttielementtien käyttö muissa sovelluksissa ... 83
4.10 Erityistoiminnot ... 84
Accu-Chek Smart Pix -laitteen ja Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston ohjelmistopäivitysten haku ... 85
Mittarin päivämäärän ja kellonajan asettaminen ... 87
Muut erityistoiminnot ... 89

5 Raportti ja tietue ... 91
5.1 Yleistä tietoa raporteista ... 91
Raporttielementit ... 91
Usein käytettyjen raporttielementtien valinta ja järjestely ... 92
Analysoidut tiedot ... 93
Raporttimuodot ... 94
Selitykset ja raportteja koskevat lisätiedot ... 95
5.2 Raporttien symbolit ... 96
5.3 Raportin vuorovaikutteiset toiminnot ... 101
Ikkunan alueiden esiin tuominen ja piilottaminen ... 101
Ajanjakson muuttaminen ... 102
Aikavälin muuttaminen ... 105
Kaavioiden sisältöjen muuttaminen ... 106
Siirtyminen vs- ja CGM-arvojen näkymien välillä ... 107
Kaavioiden lisätietojen haku näytölle ... 108
Kaavioiden sisältämien tietojen valitseminen ... 109
5.4 Verensokeri: Raportin sisältö ... 110
Yleiskatsaus ... 110
Trendikaavio ... 115
Normaali päivä ... 119
Normaali viikko ... 123
Metabolinen tarkistus ... 127
Tilasto ... 130
Laitteen asetukset ... 137
Basaalin annosnopeus – Bolus ... 137
Basaalin annosnopeudet ... 139
Insuliinipumppuluettelot ... 140

5.5 CGM-arvot ... 141
Yleiskatsaus ... 142
Trendikaavio ... 144
Normaali päivä ... 145
Normaali viikko ... 154
Tilasto ... 154
Metabolinen tarkistus ... 159
5.6 Lokikirjat ... 160
Päiväkirja (tietue) ... 161
Päiväkirjan sisältö ... 162
Päiväkirjanäkymän muokkaaminen ... 163
Päiväkirjamerkintöjen muokkaaminen ... 165
Lokikirja ... 175
Vuorokausitilasto ... 177
5.7 Raportteja koskeva kirjallisuusluettelo ... 179
HBGI/LBGI ... 179
Hypoglykemian riski ... 179
Verensokeriarvojen tavoitealue ... 180
Verensokeriarvojen vaihtelu ... 180
Kliinistä käytäntöä koskevat suositukset ... 180
Ambulatory Glucose Profile ... 181

6 Laitteiden valmistelu 183

6.1 Accu-Chek Active -verensokerimittari 187

6.2 Accu-Chek Aviva -verensokerimittari
Accu-Chek Aviva Nano -verensokerimittari 189

6.3 Accu-Chek Aviva Combo -verensokerimittari
Accu-Chek Aviva Expert -verensokerimittari 190

6.4 Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmä 191

6.5 Accu-Chek Compact -verensokerimittari 192

6.6 Accu-Chek Compact Plus -verensokerimittari 193

6.7 Accu-Chek Go -verensokerimittari 194

6.8 Accu-Chek Guide -verensokerimittari 195

6.9 Accu-Chek Instant -verensokerimittari
Accu-Chek Instant S -verensokerimittari 196

6.10 Accu-Chek Mobile -verensokerimittari 197

6.11 Accu-Chek Performa -verensokerimittari
Accu-Chek Performa Nano -verensokerimittari 199

6.12 Accu-Chek Performa Combo -verensokerimittari 200

6.13 Accu-Chek Performa Insight -diabeteksen hallintajärjestelmä 201

6.14 Accu-Chek Insight -insuliinipumppu 202

6.15 Accu-Chek Spirit -insuliinipumppu 203

6.16 Accu-Chek Spirit Combo -insuliinipumppu 204

6.17 Accu-Chek-insuliinipumppujen kellonaika-asetuksia koskeva huomautus 205

6.18 Accu-Chek Insight CGM -järjestelmä 207

7 Virheilmoitukset ja ongelmien ratkaisu 209

7.1 Virhe ilman virheilmoitusta 210

7.2 Laitteen antamat virheilmoitukset 211

8 Liite 213
8.1 Laitteen puhdistus 213
8.2 Laitteen hävittäminen 213
8.3 USB-tikun puhdistus 213
8.4 USB-tikun hävittäminen 214
8.5 USB-tikun käyttö 214
8.6 Lyhenteet 215

9 Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttöehdot 217

10 Asiakaspalvelu 221

1 Järjestelmän yleiskatsaus

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä on tarkoitettu erilaisista Accu-Chek-mittareista ja -insuliinipumpuista saatujen verensokeri- ja CGM-arvojen sekä hoitotietojen yksinkertaiseen ja automaattiseen analysointiin. Analyysi on käytettävissä tietokoneella raportin muodossa, joka sisältää erilaisia yksilöllisesti asetettavia raporttielementtejä. Järjestelmä koostuu seuraavista komponenteista:

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto luo raportteja ja mahdollistaa lisäksi useiden eri käyttäjien ja potilaiden tietueiden hallinnan. Ohjelmisto on saatavissa seuraavin tavoin:

- Accu-Chek Smart Pix -laitteen (malli 2) mukana. Asennusohjelma on tallennettuna laitteeseen.
- USB-tikulla
- lataamalla Internet-sivuilta www.accu-chek.com.

Accu-Chek Smart Pix -laite

Accu-Chek Smart Pix -laite[1] liitetään tietokoneeseen ja se vastaa mittareiden ja insuliinipumppujen kanssa käytävästä viestinnästä. Jos olet saanut ohjelmiston USB-tikulla tai olet ladannut sen Internet-sivuilta, voit käyttää infrapunaliitännän avulla suoritettavaan viestintään myös Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 1) ja USB-liitännällä varustettujen laitteiden kanssa käytävään viestintään tähän sopivaa (USB-A- ja Micro-B-liitännöillä varustettua) USB-kaapelia.

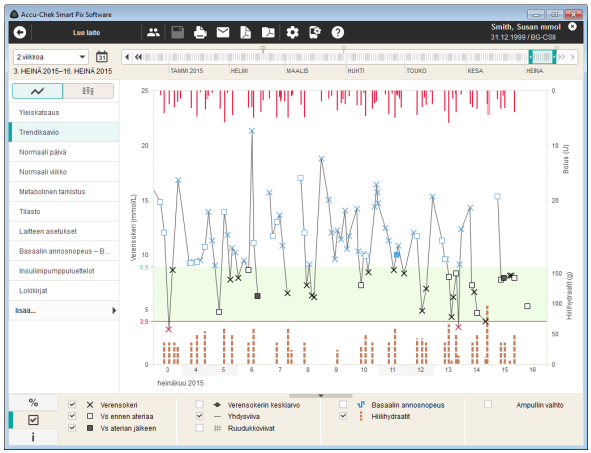
1. Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 2) ja Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston latausversio eivät ole saatavilla kaikissa maissa.

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttö Accu-Chek Smart Pix -laitteen (malli 2) kanssa

- Liitä Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 2) tietokoneeseen, jos haluat lukea tietoja mittarista tai insuliinipumpusta.
- Aseta infrapunaliitännällä varustettu mittari tai insuliinipumppu Accu-Chek Smart Pix -laitteen eteen, **tai**
- Liitä USB-liitännällä varustettu mittari Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen USB-kaapelilla.
- Käynnistä Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto.
- Valmistele laite tiedonsiirtoon (katso luku 6).
- Napsauta painiketta *Lue laite*.

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttö (USB-tikku tai lataus)

- Liitä Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 1) tietokoneeseen, jos haluat lukea tietoja mittarista tai insuliinipumpusta.
- Aseta infrapunaliitännällä varustettu mittari tai insuliinipumppu Accu-Chek Smart Pix -laitteen eteen, **tai**
- Liitä tiedonsiirtoa varten USB-kaapeli ensin USB-liitännällä varustettuun mittariin (Micro-B-liitin) ja sen jälkeen tietokoneessa vapaana olevaan USB-porttiin (USB-A-liitin).
- Käynnistä Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto.
- Valmistele laite tiedonsiirtoon (katso luku 6).
- Napsauta painiketta *Lue laite*.



Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto on tietokoneohjelma, joka on osa Accu-Chek Smart Pix -järjestelmää. Se mahdollistaa seuraavien toimintojen käytön:

- raporttien luonti (ja muokkaus)
- valitut elementit sisältävän raportin arkistointi PDF-tiedostona
- valitut elementit sisältävän raportin lähettäminen sähköpostitse
- arkistoitujen raporttien haku näytölle ja tulostaminen
- käyttäjien ja potilaiden tietueiden hallinta ja muokkaus
- laitteen tietojen tuonti sekä raporttien tulostuksen ja tallennuksen automatisointi
- näytön yksilöllinen muokkaus graafisten raporttielementtien sisältämien vuorovaikutteisten toimintojen avulla
- ohjelmistopäivitysten asentaminen Accu-Chek Smart Pix -järjestelmään.

Raporttien haku näytölle sekä toimintojen käyttö tapahtuu täysin Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa.

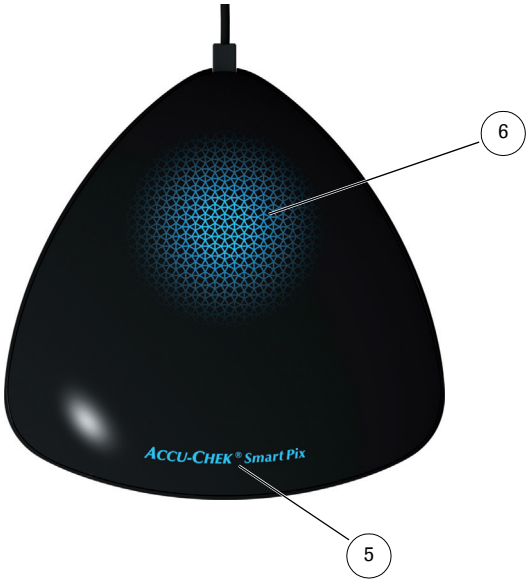
1.1 Laitteen yleiskatsaus

Laite koostuu seuraavista komponenteista, joiden toiminnot on kuvattu tässä lyhyesti.

1	Laite[1]: Tämä laite mahdollistaa viestinnän infrapuna-liitännällä tai USB-liitännällä varustettujen erilaisten Accu-Chek-mittareiden ja -insuliinipumppujen kanssa. Se sisältää myös kaikki Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asennukseen tarvittavat tiedostot.
2	USB-liitin tietokoneeseen liittämistä varten
3	Infrapunaikkuna vastaavasti varustettujen Accu-Chek-mittareiden ja -insuliinipumppujen kanssa käytävää viestintää varten
4	Micro-B-liitännällä varustettu USB-kaapeli, jonka avulla laite voidaan liittää vastaavasti varustettuihin Accu-Chek-mittareihin

1. Huomautus: Tämä laite ei ole saatavilla kaikissa maissa.

1.2 Järjestelmän valosignaalien yleiskatsaus

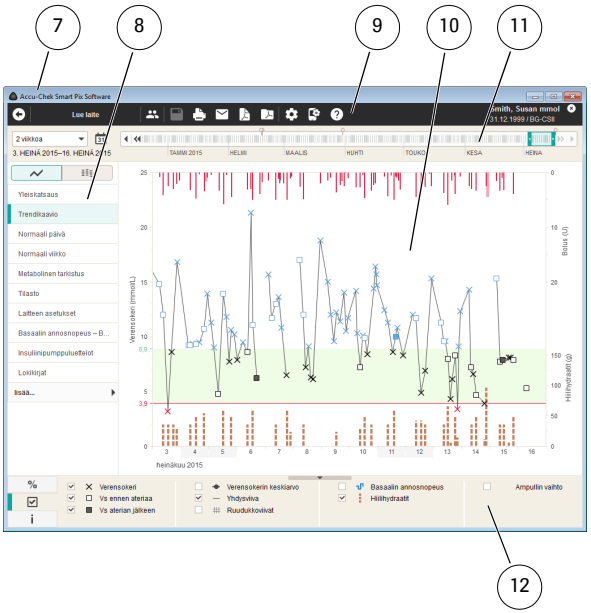


Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ilmoittaa laitteen käyttötiloista laitteen etupuolella näkyvien valosignaalien avulla. Jos mikään valosignaali ei pala, Accu-Chek Smart Pix -laitetta ei ole liitetty tietokoneeseen tai tietokonetta ei ole käynnistetty. Seuraavassa on kuvattu mahdolliset valosignaalit.

5	Laitteen nimi: ▪ Valo palaa tauotta, kun laite on liitetty tietokoneeseen ja tietokone on päällä. Laite on käyttövalmis. ▪ Valo vilkkuu, kun laite vastaanottaa asetus- tai päivitystiedostoa.
6	Valokenttä: ▪ Valo ei pala: Laite on käyttövalmis, mutta poissa käytöstä. ▪ Valo vilkkuu hitaasti: Laite etsii mittaria. ▪ Valo palaa tauotta: Laite lukee tai analysoi tietoja tai siirtää tietoja (esim. kellonaikaa) mittariin. ▪ Valo vilkkuu nopeasti: Laite ilmoittaa virheestä.

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän ohjelmistopäivitykset voidaan asentaa tietokoneen avulla. Kun tällainen päivitys on käynnissä, laitteen nimi vilkkuu.

1.3 Ohjelmiston yleiskatsaus



Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto koostuu seuraavista elementeistä:

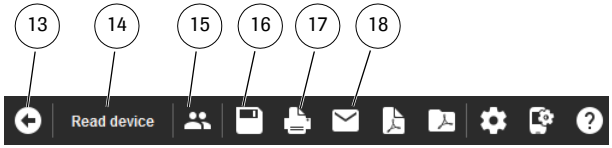
7	Ohjelmaikkunan otsikkopalkki, jossa näkyy ohjelman nimi ja joka sisältää painikkeet ikkunan pienentämistä, suurentamista ja sulkemista varten
8	Navigointialue, josta näytettävä raporttielementti valitaan
9	Painikerivi, joka sisältää painikkeet ohjelman toimintojen käyttöä varten
10	Alue, jossa raportit ja tiedot näkyvät
11	Vuorovaikutteinen aikajana ajanjakson näyttöä ja valintaa varten
12	Tilasto, näyttövaihtoehdot ja selitykset (jaettuna kolmelle välilehdelle)

Käyttöliittymä edellyttää vähintään 1024 x 768 pikselin näyttötarkkuutta. Suurissa näytöissä ikkunan koko voidaan suurentaa halutun suuruiseksi näytön koon mukaan.

Tämän käyttöohjeen kuvia koskeva huomautus

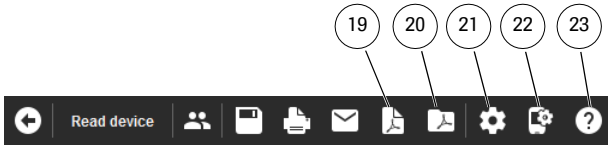
Huomioi, että kaikki tässä käyttöohjeessa käytetyt näytön kuvat (kuvakaappaukset) ovat ainoastaan esimerkkejä sekä ulkoasunsa että sisältönsä puolesta. Todellinen ulkoasu riippuu yksilöllisistä järjestelmä- ja ohjelmistoasetuksista. Raporteissa näkyvät tiedot riippuvat verensokerimittarista ja insuliinipumpusta luetuista tiedoista.

1.4 Painikkeet



Ohjelmaikkuna sisältää seuraavat painikkeet:

13	*Takaisin*-painike Siirtää takaisin viimeksi näytettyyn raporttielementtiin. Tämä painike aktivoituu vasta sitten, kun olet poistunut aloitusnäytöstä hakeaksesi näytölle jonkin toisen raporttielementin.
14	*Lue laite* -painike Käynnistää tiedonsiirron valmiina olevalta laitteelta.
15	*Avaa potilasluettelo* -painike Tämän avulla voidaan avata potilasluettelossa jo olemassa oleva tietue tai luoda uusi tietue.
16	*Tallenna*-painike Tämän avulla voidaan tallentaa kyseisellä hetkellä näytöllä näkyvä tietue, jota ei ole vielä määritetty kenellekään potilaalle.
17	*Tulosta*-painike Tämän avulla valitut raporttielementit voidaan tulostaa vapaasti valittavalle tulostimelle.
18	*Sähköposti*-painike Tämän avulla käynnistyy tietokoneen oletussähköpostiohjelma ja valitut raporttielementit (PDF-tiedosto) ja vastaava tietue (mikäli valittu) liitetään automaattisesti tyhjään sähköpostiviestiin.



19	*Tallenna PDF-raporttina* -painike Tämän avulla valitut raporttielementit voidaan tallentaa PDF-tiedostona.
20	*Avaa PDF-raportti* -painike Tätä painamalla voidaan avata aikaisemmin PDF-tiedostona tallennettuja raportteja, jotta ne voidaan hakea näytölle tai tulostaa tietokoneeseen asennetulla PDF-tiedostojen katseluohjelmalla (esim. Adobe Reader).*
21	*Ohjelmiston asetukset* -painike Tämän painikkeen avulla voidaan muokata Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asetuksia.
22	*Laitteen asetukset* -painike Tätä painamalla voidaan suorittaa erityistoimintoja kuten esimerkiksi säätää soveltuvien laitteiden asetuksia.
23	*Ohje*-painike Tämän painikkeen alta avautuu valikko, joka sisältää valikkokohdat käyttöohjeen avaamista, ohjelmistopäivitystä ja ohjelmaversion näyttöä varten.

* Jos tietokoneessasi ei vielä ole PDF-tiedostojen katseluohjelmaa, voit ladata esim. Adobe Reader -ohjelman ilmaiseksi Adoben Internet-sivuilta (http://get.adobe.com/reader/).

Voit muuttaa painikerivin toimintojen ja painikkeiden järjestystä haluamallasi tavalla (katso sivu 55).

1.5 Painetut symbolit

Tässä käyttöohjeessa tietyt tekstikohdat on korostettu symbolein. Lue nämä tekstikohdat erittäin huolellisesti! Muut symbolit on merkitty laitteen tyyppikilpeen ja/tai pakkaukseen.

Symboli	Kuvaus
⚠	Tämän symbolin kohdalla on turvallisuuteen liittyviä ohjeita, jotka ilmoittavat mahdollisesta terveydellisestä vaarasta.
ⓘ	Tärkeiden asioiden kohdalla on tämä merkki.
	Valmistaja
REF	Tuotenumero
LOT	Eräkoodi – valmistusvuosi
CE	▪ Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevan Euroopan unionin direktiivin 93/42/ETY vaatimukset. ▪ USB-tikku täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan Euroopan unionin direktiivin 2014/30/EU vaatimukset.
	Tämä tuote noudattaa Kiinan kansantasavallan säännöksiä koskien tiettyjen materiaalien käyttöä sähkölaitteissa.
	USB-tikku kuuluu sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU (WEEE) piiriin.
	Katso käyttöohjetta. Accu-Chek Smart Pix -diabeteksenhallintajärjestelmän käyttöohje voidaan avata napsauttamalla painiketta *Ohje* ?.
Email: dia.smartpix@roche.com	Accu-Chek Smart Pix -diabeteksenhallintajärjestelmän painetun käyttöohjeen voit pyytää sähköpostitse osoitteesta *dia.smartpix@roche.com*.

2 Ennen järjestelmän käyttöä

Voit käyttää Accu-Chek Smart Pix -järjestelmää (laitetta ja ohjelmistoa) jokaisen tietokoneen avulla, joka täyttää vaadittavat järjestelmävaatimukset. Mahdollisesti tarvittavat tietokoneen lisäominaisuudet on lueteltu jäljempänä.

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto toimitetaan Accu-Chek Smart Pix -laitteen mukana, ja laite suorittaa ohjelmiston asennuksen. Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto on saatavilla myös USB-tikulla tai se voidaan ladata Rochen Internet-sivuilta. Ohjelmistoa voidaan käyttää sekä yksittäisellä tietokoneella että verkkopalvelimella.

Luodut tiedostot (esim. tietueet, arkistoidut raportit) voidaan tallentaa paikallisesti tietokoneelle tai yhteiskäyttöä varten verkkopalvelimelle. Kuten kaikkien muiden tärkeiden tiedostojen kohdalla, myös näiden tiedostojen varmuuskopiointi tulee suorittaa säännöllisesti, jotta vältetään tietojen tahaton häviäminen.

Mikäli olet saanut Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston USB-tikulla: USB-tikku on alkuperäinen tietoväline, jolla ohjelmisto toimitetaan. Se ei kuitenkaan sovellu tiedonsiirtovälineeksi itse laadittujen tietojen tallentamista varten. Vältä tietojen mahdollinen häviäminen (esim. USB-tikun vaurioituminen tai sen häviäminen) ja tallenna kaikki tiedostot aina paikallisesti tietokoneelle tai verkkopalvelimelle.

2.1 Järjestelmän käyttöön tarvittavat laitteet

Käytössäsi on…	**Tätä varten tarvitset…**
Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 2)[1]	▪ tietokoneen, joka täyttää tarvittavat järjestelmävaatimukset, ja tulostimen, mikäli haluat tulostaa raportteja.
Accu-Chek Smart Pix -laite (malli 1)	▪ tietokoneen, joka täyttää tarvittavat järjestelmävaatimukset, ja tulostimen, mikäli haluat tulostaa raportteja ▪ Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston (USB-tikulla tai lataamalla) ▪ sopivan (USB-A- ja Micro-B-liitännöillä varustetun) USB-kaapelin, jos haluat lukea tietoja USB-liitännällä varustetusta mittarista.
Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto (USB-tikulla tai lataamalla)	▪ tietokoneen, joka täyttää tarvittavat järjestelmävaatimukset, ja tulostimen, mikäli haluat tulostaa raportteja ▪ sopivan (USB-A- ja Micro-B-liitännöillä varustetun) USB-kaapelin, jos haluat lukea tietoja USB-liitännällä varustetusta mittarista ▪ Accu-Chek Smart Pix -laitteen (malli 1), jos haluat lukea tietoja infrapunaliitännällä varustetuista mittareista.

1. Huomautus: Tämä laite ei ole saatavilla kaikissa maissa.

Tiettyjen toimintojen käyttö edellyttää, että tietokone täyttää seuraavat vaatimukset:

- Tietokoneessa on oltava asennettuna Adobe Reader tai jokin muu vastaava ohjelma PDF-tiedostojen (PDF-versio 1.6 / Acrobat 7 tai uudempi) näytölle hakua ja tulostamista varten.
- Käytettävissä on oltava Internet-yhteys ohjelmistopäivitysten lataamista, sähköpostien lähettämistä ja *Accu-Chek Connect* -verkkoportaalin kautta lähetettyjen tietojen vastaanottamista varten.
- Tietokoneessa on oltava asennettuna oikein asetettu sähköpostiohjelma (Microsoft Outlook, Windows Live Mail tai Mozilla Thunderbird), jotta raportteja voidaan lähettää sähköpostitse.

2.2 Ohjelmiston kopiointi tietokoneelle

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa voidaan käyttää paikallisesti tietokoneella tai verkkopalvelimella. Kopioi tätä varten koko ohjelmakansio sopivaan kohteeseen valitulle kiintolevylle. Voit suorittaa tämän seuraavasti:

- Jos haluat käyttää ohjelmaa yksin, kopioi ohjelmakansio paikallisesti tietokoneellesi. Myös luomasi tiedostot tallennetaan tähän samaan kohteeseen.
- Jos haluat käyttää ohjelmaa verkossa ja jokaisella tietokoneella halutaan käyttää samoja ohjelmistoasetuksia, asenna ohjelmakansio verkkopalvelimelle. Myös luomasi tiedostot tallennetaan tähän samaan kohteeseen. Palvelinta käytettäessä useampi verkon käyttäjä voi käyttää ohjelmaa samanaikaisesti.
- Jos haluat käyttää ohjelmaa verkossa, mutta jokaisella tietokoneella halutaan käyttää yksilöllisiä ohjelmistoasetuksia, kopioi ohjelmakansio erikseen jokaiselle yksittäiselle tietokoneelle. Tallenna luodut tiedostot kuitenkin palvelimelle, jotta kaikkien tietojen yhteiskäyttö on yksilöllisistä asetuksista huolimatta mahdollista.

Valmistele ohjelmiston kopiointi jollain kolmesta seuraavasta tavasta:

Laitteen liittäminen

Kopioi ohjelmisto Accu-Chek Smart Pix -laitteelta (malli 2) seuraavasti: Liitä Accu-Chek Smart Pix -laitteen USB-liitin tietokoneessa vapaana olevaan USB-porttiin. Voit tehdä tämän tietokoneen ollessa joko kytkettynä päälle tai pois päältä. Accu-Chek Smart Pix -laite saa virtansa tämän liitännän kautta eikä siksi tarvitse paristoja tai virtajohtoa.

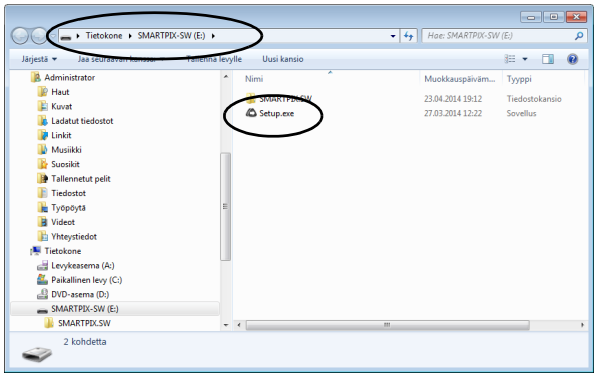
Kun Accu-Chek Smart Pix -laite on liitetty ja tietokone kytketty päälle, Accu-Chek Smart Pix -logon valo palaa, mikä osoittaa, että laite on käyttövalmis. Samanaikaisesti tietokone tunnistaa Accu-Chek Smart Pix -laitteen tiedonsiirtovälineeksi (samoin kuin USB-tikkua liitettäessä).

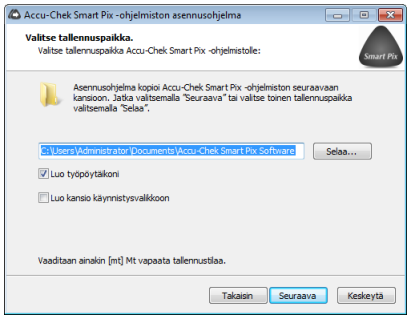
USB-tikun liittäminen

Kopioi ohjelmisto USB-tikulta seuraavasti: Liitä USB-tikku tietokoneeseen. Tietokone tunnistaa sen tiedonsiirtovälineeksi.

Latausversion valmistelu

Kopioi ohjelmisto latauskansiosta seuraavasti: Ohjelmisto voidaan ladata pakattuna tiedostopakettina (zip-tiedostona). Kun olet ladannut zip-tiedoston (esim. *Lataukset*-kansioon), pura tiedosto kaksoisnapsauttamalla sitä. Tiedoston purkamisen jälkeen *Accu-Chek Smart Pix Software* -asennuskansio tallentuu valittuun kohteeseen.

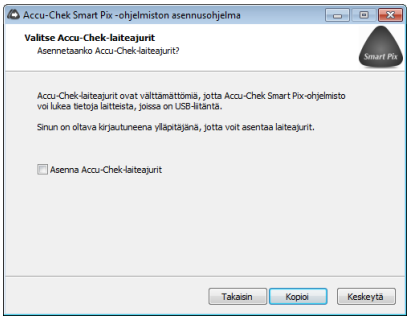


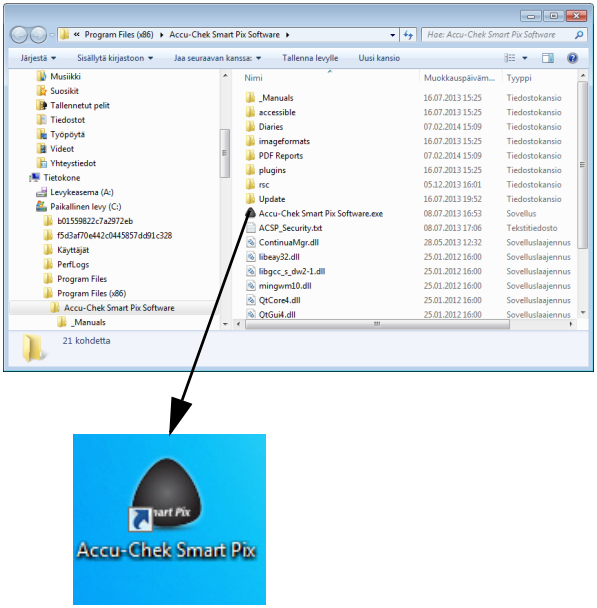


Kopioi ohjelma tietokoneelle seuraavasti:

- Avaa tietokoneessa ikkuna, joka näyttää Accu-Chek Smart Pix -laitteen (tiedonsiirtovälineenä), USB-tikun tai puretun asennuskansion sisällön, mikäli ikkuna ei avaudu automaattisesti. Voit tehdä tämän avaamalla *Tietokone*-ikkunan tai Resurssienhallinnan.
- Kaksoisnapsauta asennusohjelmaa *Setup.exe* ja noudata näytöllä näkyviä ohjeita.
- Valitse kohde, johon haluat kopioida ”Accu-Chek Smart Pix Software”-asennuskansion:
  - Jos työskentelet yleensä pääkäyttäjän käyttöoikeuksilla, avaa kansio *Ohjelmat* (tai *Ohjelmat (x86)*, mikäli olemassa).
  - Jos et yleensä työskentele pääkäyttäjän käyttöoikeuksilla, valitse sellainen kohde (esim. *Tiedostot*), jota voidaan käyttää myös rajoitetuilla käyttöoikeuksilla.
  - Jos asennat ohjelman verkkopalvelimelle, varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat käyttöoikeudet valittuun kohteeseen.

Turvallisuussyistä Accu-Chek Smart Pix -laite on kirjoitussuojattu. Siksi Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto on kopioitava ensin tietokoneelle ja asennus voidaan suorittaa vasta tämän jälkeen.





- Jos olet saanut ohjelmiston USB-tikulla tai ladannut sen Internetistä, ja haluat lukea tietoja USB-liitännällä varustetusta mittarista, aktivoi ajurin asennusta koskeva valintaruutu. Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2) käytettäessä ajuria ei ole asennettava, koska ajuri on jo asennettuna laitteeseen.

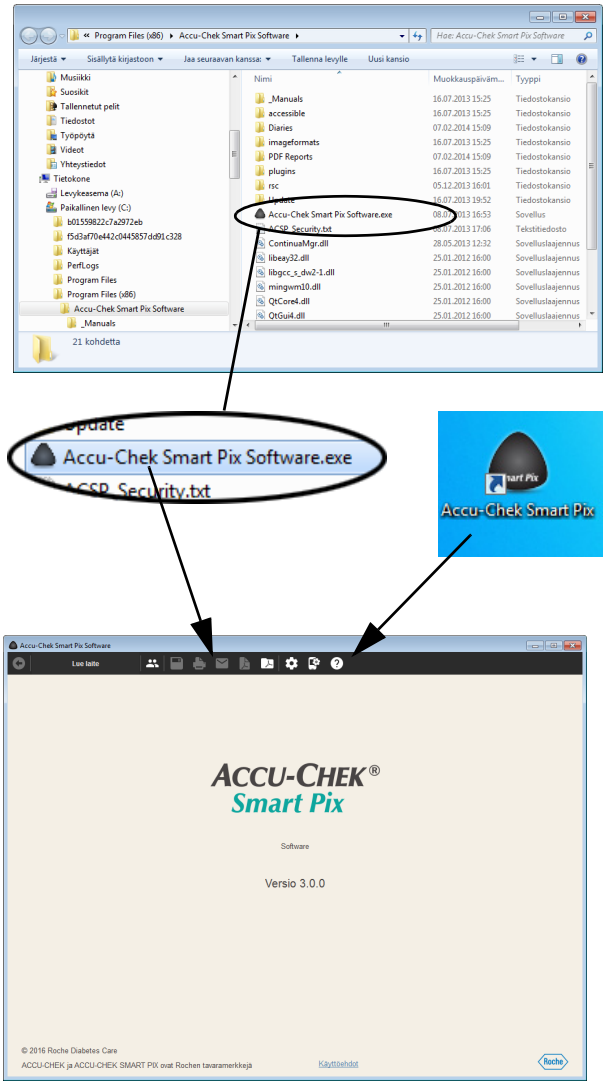
ⓘ USB-ajuriohjelman asennus edellyttää pääkäyttäjän käyttöoikeuksia.

- Asennuksen lopuksi järjestelmä luo automaattisesti pikakuvakkeet Windowsin käynnistysvalikkoon ja/tai työpöydälle (sen mukaan, mitä valintaruutuja olet aktivoinut).

ⓘ Jos ohjelmaa käytetään useissa verkkotietokoneissa, huomioi, että yhteiskäytössä olevien tiedostojen tallennuskohteeksi on määritettävä sama kohde kaikissa tietokoneissa.

3 Ohjelmiston käynnistys ja asetukset

3.1 Ohjelmiston käynnistys



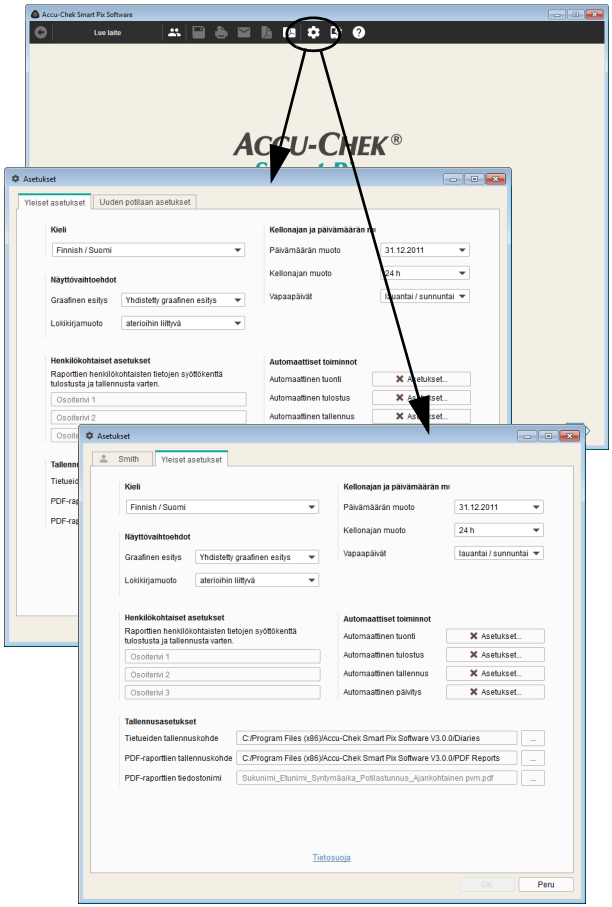
Käynnistä Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto kaksoisnapsauttamalla ohjelmatiedostoa *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* tai olemassa olevaa pikakuvaketta (katso luku 2.2).

Ohjelma käynnistyy alustavasti tyhjään ohjelmaikkunaan.

- Jos haluat käyttää ohjelmaa tallennetun tietueen muokkaamiseen tai tallennettujen raporttien näytölle hakemiseen, Accu-Chek Smart Pix -laitteen liittäminen tietokoneeseen ei ole välttämätöntä.
- Jos haluat käyttää ohjelmaa uusien tietojen lukemiseen, liitä Accu-Chek Smart Pix -laite tai tähän soveltuva mittari (esim. Accu-Chek Mobile -verensokerimittari suoraan USB-liitännän kautta) tietokoneeseen.

Jos soveltuva laite on jo liitetty tietokoneeseen, voit lukea laitteen tiedot napsauttamalla painiketta *Lue laite*.

3.2 Ohjelmiston asetukset



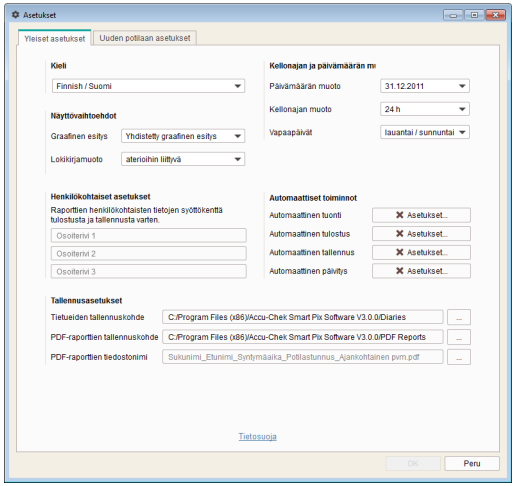
Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston useita eri alueita voidaan asettaa yksilöllisesti sekä muokata käyttäjän tarpeiden mukaisiksi. Nämä asetukset ovat riippumattomia Accu-Chek Smart Pix -laitteessa (malli 1) mahdollisesti määritetyistä asetuksista.

Avaa asetusten valintaikkuna napsauttamalla painiketta *Ohjelmiston asetukset* ⚙. Tämä valintaikkuna sisältää tilanteen mukaan valitut asetusalueet, jotka näkyvät ikkunan yläreunan välilehdissä:

- Jos mikään tietue ei ole avoinna, ikkunassa näkyvät asetusalueet *Yleiset asetukset* ja *Uuden potilaan asetukset*.
- Jos jokin tietue on avoinna, ikkunassa näkyvät sen sijaan asetusalue *Yleiset asetukset* sekä asetusalue, jonka nimi määräytyy avoinna olevan tietueen mukaan.

Seuraavat ohjeet koskevat kaikkia seuraavilla sivuilla kuvattuja asetuksia:

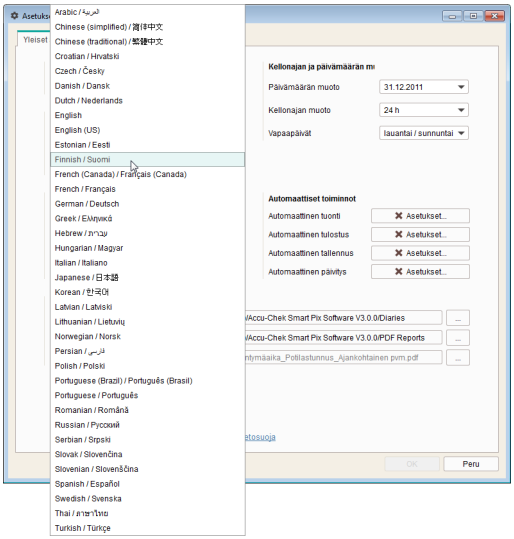
- Napsauta painiketta *OK*, jos haluat tallentaa muutetut asetukset ja sulkea valintaikkunan, tai
- Napsauta painiketta *Peru*, jos haluat hylätä määrittämäsi asetukset ja sulkea valintaikkunan muutoksia tallentamatta.



Yleiset asetukset

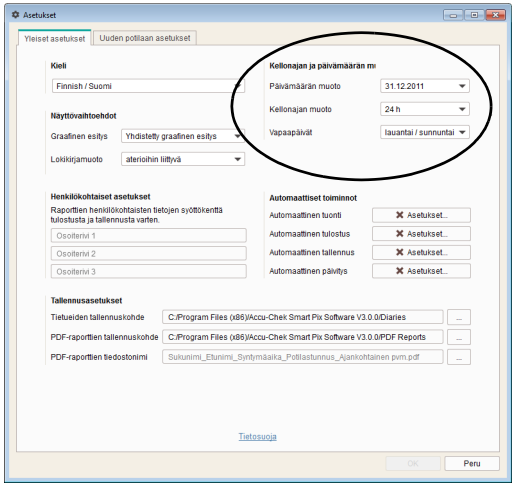
Alue *Yleiset asetukset* sisältää käyttöliittymän asetusten säätömahdollisuudet.

- *Kieli:* Valitse tässä käyttöliittymässä ja raporteissa käytettävä kieli. Mikäli Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto tukee järjestelmään asetettua kieltä, asetetaan tämä kieli automaattisesti.
- *Kellonajan muoto:* Tässä määritetään päivämäärän muoto, kellonajan muoto ja vapaapäivät, jotka näkyvät tietyissä raporteissa ja valintaikkunoissa.
- *Henkilökohtaiset asetukset:* Tämä sisältää syöttökentät tulosteiden ja tallennettujen tiedostojen yksilöimistä varten.
- *Näyttövaihtoehdot:* Tässä voit valita haluamasi näyttövaihtoehdot raporteille.
- *Automaattiset toiminnot:* Tässä voit asettaa automaattiset ohjelmatoiminnot, jotka helpottavat ohjelman käyttöä lääkärin vastaanotolla tai muissa terveydenhuollon laitoksissa. Laitteen tiedot voidaan haluttaessa lukea, tallentaa ja tulostaa automaattisesti. Tämän lisäksi Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän päivityksiä voidaan ladata Internetistä automaattisesti.
- *Tallennusasetukset:* Tässä voit valita tietueiden tallennuskohteen sekä lisäksi PDF-raporttien nimeämistavan ja tallennuskohteen.



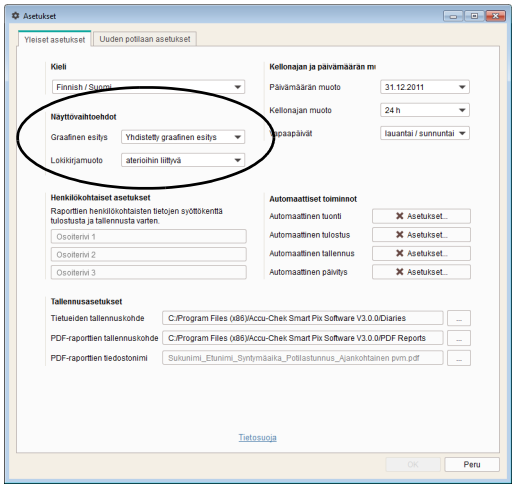
Kielen valinta

- Avaa valintaluettelo napsauttamalla asetettuna olevaa kieltä.
- Valitse haluamasi kieli napsauttamalla sitä.



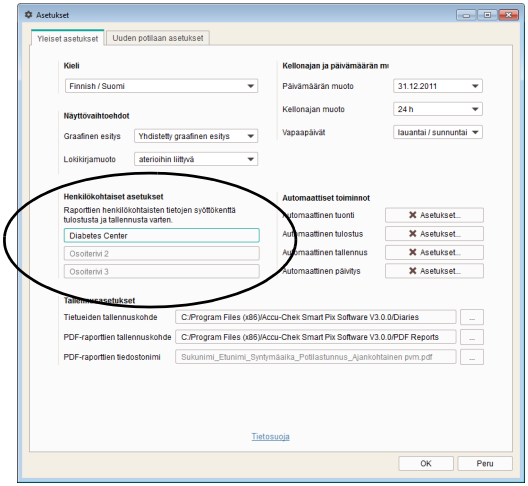
Kellonajan ja päivämäärän muoto

- Valitse kellonajan ja päivämäärän muoto, jota käytetään esim. kalenterissa tai viimeisen lukuajankohdan näyttämiseen.
- Valitse vapaapäivät. Vapaapääivät näkyvät raporteissa korostettuina.



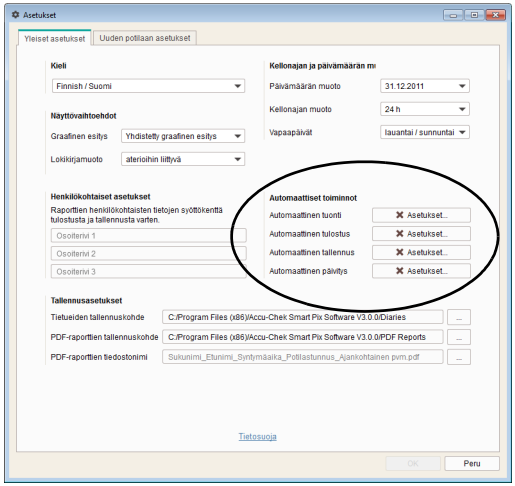
Näyttövaihtoehdot (graafinen esitys ja lokikirjamuoto)

- Valitse verensokerin, hiilihydraattien ja basaalin annosnopeuksien esitystavaksi joko *Yhdistetty graafinen esitys* tai *Allekkaiset graafiset esitykset*. Tämä valinta koskee raporttielementtejä *Trendikaavio*, *Normaali päivä* ja *Normaali viikko*.
- Valitse lokikirjan esitystavaksi joko *aterioihin liittyvä* tai *24 tunnin jaottelu*.



Henkilökohtaiset asetukset

- Syötä henkilökohtaiset tiedot (esim. terveydenhuollon laitoksen nimi ja osoite) korkeintaan kolmelle riville. Tämä teksti näkyy kaikissa tallennetuissa ja tulostetuissa raporteissa. Yhdelle riville voi syöttää korkeintaan 50 merkkiä.



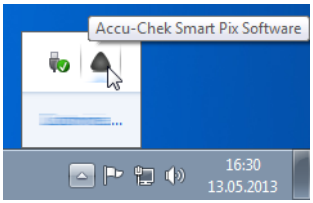
Automaattiset toiminnot

Automaattiset toiminnot helpottavat seuraavia toimenpiteitä:

- laitteen tietojen automaattinen tuonti ja lisääminen jo olemassa olevaan tietueeseen (mikäli olemassa)
- laitteen tietojen automaattinen tulostus
- laitteen tietojen automaattinen tallennus
- ohjelmistopäivitysten automaattinen lataus ja asennus.

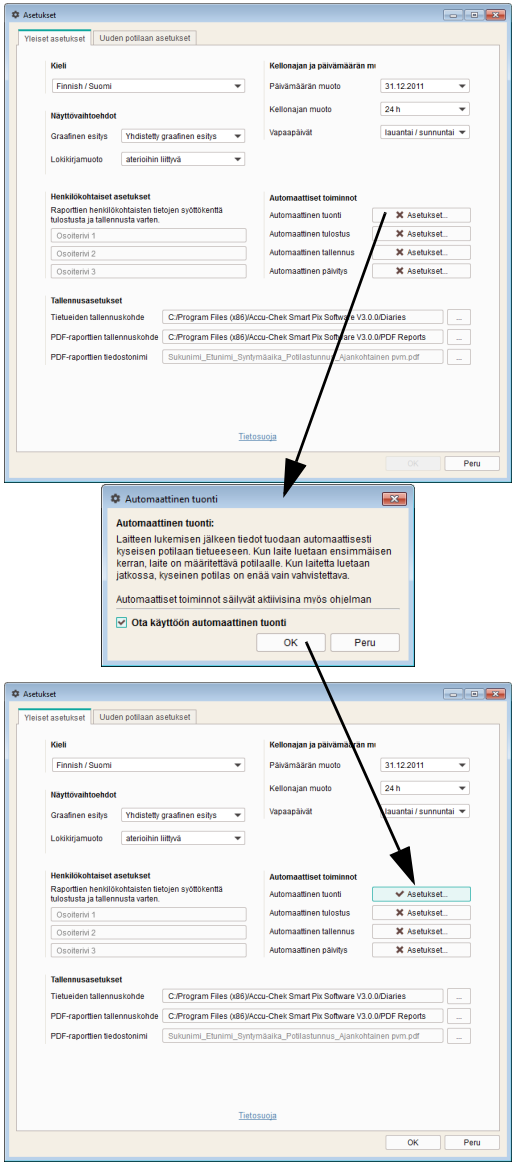
”Tietue” kattaa kaikki tiedot, jotka on luettu laitteesta (myös mahdollisesti manuaalisesti muutetut) ja jotka on määritetty tietylle potilaalle. Luetut tiedot tallennetaan aina (joko uuteen tai olemassa olevaan tietueeseen), ellei tietojen tuonnin yhteydessä valita tätä koskevan kysymyksen kohdalla *Ei*. Jos tuotuja tietoja ei tässä tapauksessa tallenneta jälkikäteen manuaalisesti, tiedot näytetään vain väliaikaisesti, ja ne poistuvat seuraavan tuonnin myötä.

Kun laitteesta tuodaan tietoja ensimmäisen kerran, voidaan luoda uusi tietue tai laitteelle voidaan määrittää jo olemassa oleva tietue. Jatkossa samasta laitteesta tuotavat tiedot lisätään tämän henkilön jo olemassa oleviin tietoihin.



Jos olet ottanut käyttöön yhden tai useamman automaattisen toiminnon (*Automaattinen päivitys* -toimintoa lukuun ottamatta), ohjelma ei sulkeudu, kun ohjelmaikkuna suljetaan. Jotta automaattiset toiminnot ovat edelleen mahdollisia, ohjelmaa käynnistettäessä ja ohjelmaikkunaa suljettaessa näytölle ilmestyy ilmoitus siitä, että ohjelma on käynnissä taustalla.

Jos haluat sulkea ohjelman lopullisesti tai tuoda sen takaisin näkyviin, napsauta ilmaisinalueella (Windowsin tehtäväpalkin oikeassa reunassa) hiiren oikealla painikkeella Accu-Chek Smart Pix -symbolia ja valitse *Avaa* tai *Lopeta*.



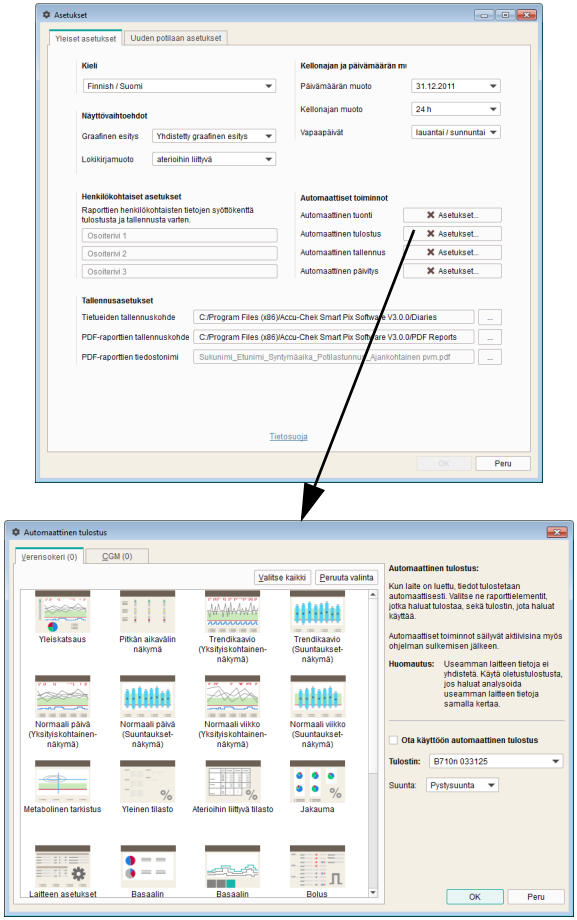
Automaattinen tuonti

Tämän toiminnon avulla Accu-Chek Smart Pix -järjestelmässä olevat tiedot tuodaan suoraan ja ne tallentuvat tietueeksi.

- Napsauta *automaattisen tuonnin* vieressä olevaa painiketta *Asetukset*.
- Merkitse valintaruutu *Ota käyttöön automaattinen tuonti* valituksi. Valintaruutu on nyt merkitty hakasella.
- Tallenna syötetyt tiedot napsauttamalla painiketta *OK*.

Automaattisen tuonnin painike on nyt merkitty hakasella ✔, mikä osoittaa, että kyseinen toiminto on käytössä. Käytöstä poissa olevien toimintojen painikkeet on merkitty rastilla ✖.

Tietueet tallennetaan siihen kansioon, joka valittiin kohdassa *Tallennusasetukset* (katso sivu 42).



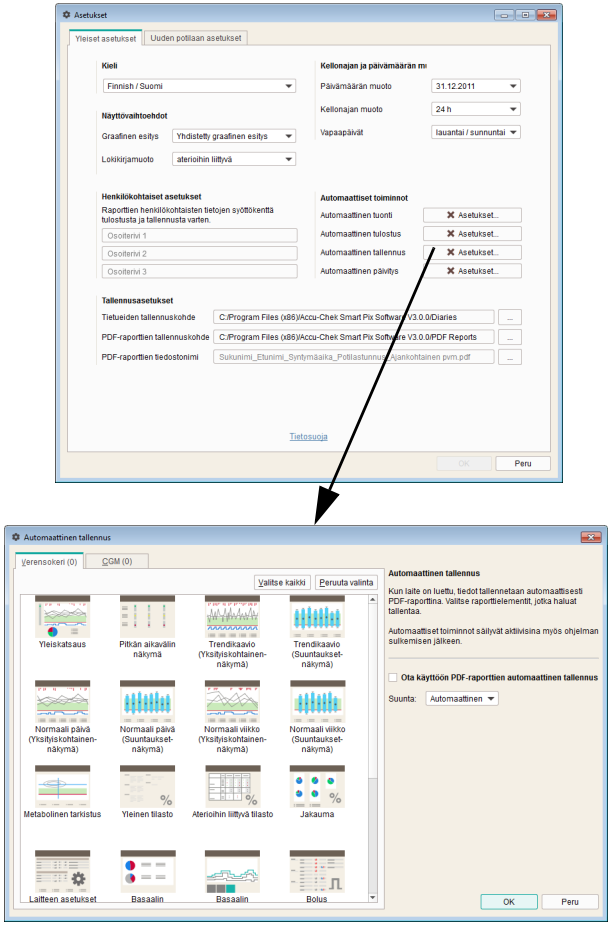
Automaattinen tulostus

Tämän toiminnon käyttö edellyttää, että olet valinnut tietokoneessa käytössä olevan tulostimen ja tulostettavat raportit.

- Napsauta *automaattisen tulostuksen* vieressä olevaa painiketta *Asetukset*.
- Merkitse valintaruutu *Ota käyttöön automaattinen tulostus* valituksi. Valintaruutu on nyt merkitty hakasella.
- Valitse haluamasi tulostin ja paperin *Suunta* (*Pystysuunta*, *Vaakasuunta* tai *Automaattinen*).
- Valitse raporttielementit, jotka haluat tulostaa. Raporttielementti valitaan napsauttamalla kyseistä elementtiä kerran (korostettu sinisellä) ja valinta poistetaan napsauttamalla samaa raporttielementtiä uudelleen.
- Avaa välilehdet *Verensokeri* ja *CGM* peräjälkeen, ja valitse tulostettavat raporttielementit jokaiselle alueelle erikseen.
- Tallenna syötetyt tiedot napsauttamalla painiketta *OK*.

Automaattisen tulostuksen painike on nyt merkitty hakasella ✔, mikä osoittaa, että kyseinen toiminto on käytössä. Käytöstä poissa olevien toimintojen painikkeet on merkitty rastilla ✖.

Automaattinen tallennus

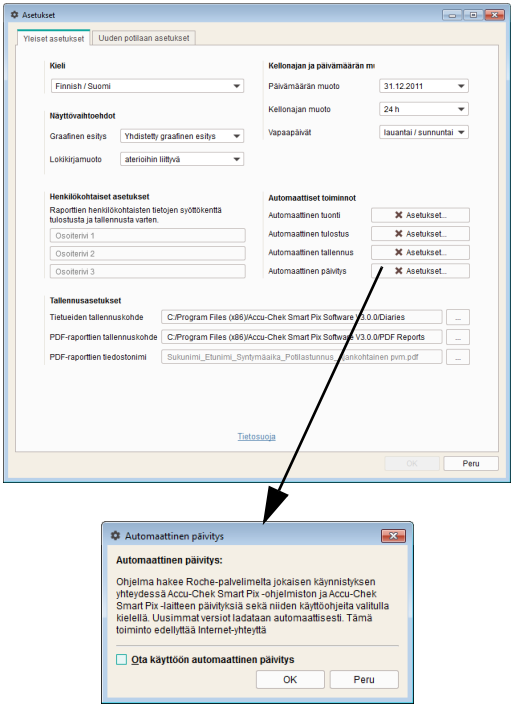


Tämä toiminto tallentaa raportit automaattisesti PDF-tiedostoina, ja se on riippumaton automaattisen tuonnin yhteydessä aktivoituvasta tietueiden tallennustoiminnosta.

- Napsauta *automaattisen tallennuksen* vieressä olevaa painiketta *Asetukset*.
- Merkitse valintaruutu *Ota käyttöön PDF-raporttien automaattinen tallennus* valituksi. Valintaruutu on nyt merkitty hakasella.
- Valitse sivujen *Suunta*.
- Valitse raporttielementit, jotka haluat tallentaa PDF-tiedostona. Raporttielementti valitaan napsauttamalla kyseistä elementtiä kerran (korostettu sinisellä), ja valinta poistetaan napsauttamalla samaa raporttielementtiä uudelleen.
- Avaa välilehdet *Verensokeri* ja *CGM* peräjälkeen, ja valitse tallennettavat raporttielementit jokaiselle alueelle erikseen.
- Tallenna syötetyt tiedot napsauttamalla painiketta *OK*.

Automaattisen tallennuksen painike merkitään hakasella ✔, mikä osoittaa, että kyseinen toiminto on käytössä. Käytöstä poissa olevien toimintojen painikkeet on merkitty rastilla ✖.

ⓘ PDF-tiedostot tallennetaan sillä nimellä ja siihen kansioon, jotka valittiin kohdassa *Tallennusasetukset* (katso sivu 42).



Automaattinen päivitys

Kun tämä toiminto on käytössä, Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto tarkistaa jokaisen ohjelmakäynnistyksen yhteydessä automaattisesti, onko Accu-Chek Smart Pix -järjestelmään (ohjelmistoon, laitteeseen, käyttöohjeeseen) saatavilla päivityksiä. Jos uusia päivityksiä on saatavilla, ne ladataan ja asennetaan automaattisesti.

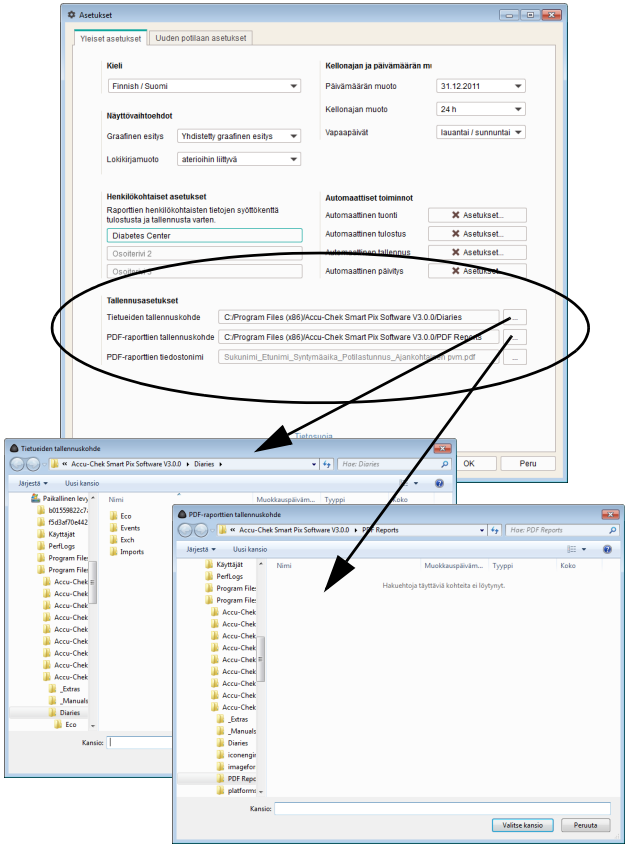
- Napsauta *automaattisen päivityksen* vieressä olevaa painiketta *Asetukset*.
- Napsauta valintaruutua *Ota käyttöön automaattinen päivitys*. Valintaruutu on nyt merkitty hakasella.
- Tallenna syötetyt tiedot napsauttamalla painiketta *OK*.

Automaattisen päivityksen painike on nyt merkitty hakasella ✔, mikä osoittaa, että kyseinen toiminto on käytössä. Käytöstä poissa olevien toimintojen painikkeet on merkitty rastilla ✖.

Päivitys ei vaikuta tietueisiin eikä ohjelmisto-asetuksiin.

Jos päivityspalvelimella on saatavilla jokin uusi versio, kyseiset komponentit päivittyvät seuraavasti:

- Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto päivittyy seuraavan ohjelmakäynnistyksen yhteydessä (päivityksen vahvistuksen jälkeen).
- Liitetty Accu-Chek Smart Pix -laite päivittyy seuraavan ohjelmakäynnistyksen yhteydessä (päivityksen vahvistuksen jälkeen).
- Käyttöohjeen uusimmat versiot tallentuvat asetuksissa määritetyllä kielellä ohjelmakansiossa olevaan *_Manuals*-kansioon, ja niitä voidaan käyttää napsauttamalla painiketta ? ja valitsemalla valikosta kohta *Ohje*.

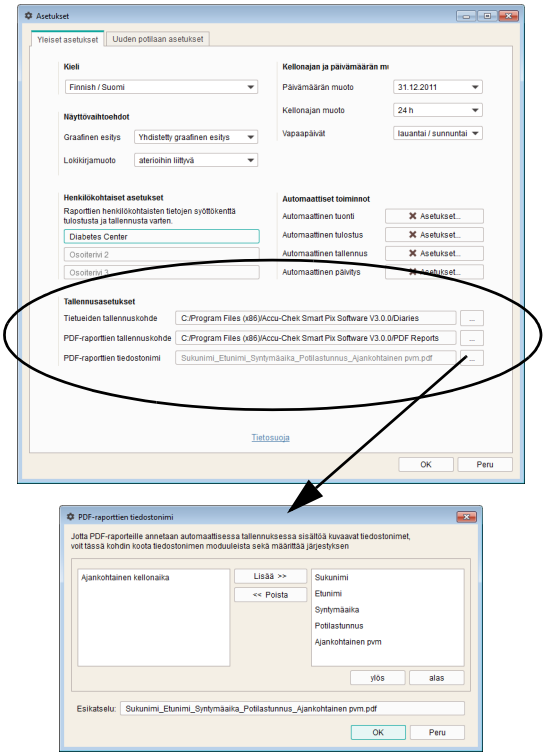


Tallennusasetukset

Valitse tässä kansio, johon haluat tallentaa luodut tietueet ja arkistoidut raportit. Tätä kansiota käytetään tallennuskohteena myös (sivulta 35 alkaen kuvatuissa) automaattisissa toiminnoissa.

- Valitse haluamasi tallennuskohde tietueille.
- Valitse haluamasi tallennuskohde arkistoiduille raporteille (PDF-tiedostot).

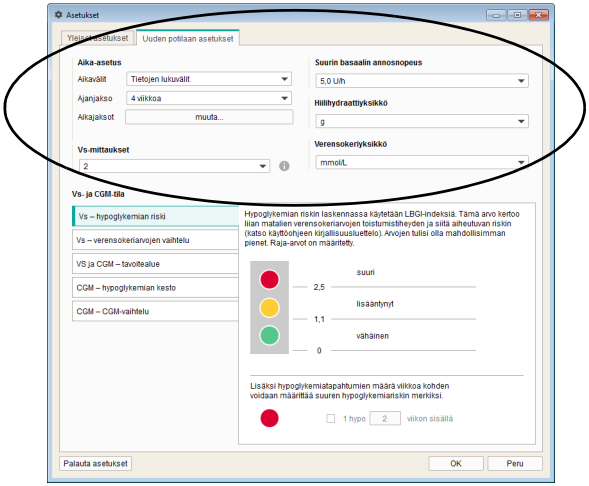
Jos ohjelma on asennettu useaan verkkotietokoneeseen, varmista, että tässä määritettävät asetukset ovat identtiset kaikissa tietokoneissa. Vain tällöin tietueiden ja arkistoitujen raporttien yhteiskäyttö on mahdollista.



Tässä voit tämän lisäksi määrittää, miten arkistoitujen raporttien tiedostot (PDF-tiedostot) nimetään jatkossa. Tiedostonimi voidaan muodostaa useista eri osista. Tämä helpottaa myöhemmin tiedostojen tunnistamista ja lajittelua.

Valintaikkunassa *PDF-raporttien tiedostonimi* näkyy kaksi saraketta, jotka sisältävät nimen mahdolliset osat. Vasemmanpuoleinen sarake sisältää kyseisellä hetkellä käytöstä poistetut ja oikeanpuoleinen sarake kyseisellä hetkellä käytössä olevat osat. Näiden sarakkeiden alapuolella olevalla rivillä näet, miltä nimi tulee näyttämään. Voit valita nimen osat seuraavasti:

- Valitse vasemmanpuoleisessa sarakkeessa osa, jota haluat käyttää, ja napsauta painiketta *Lisää*. Osa siirtyy oikeanpuoleiseen sarakkeeseen.
- Valitse oikeanpuoleisessa sarakkeessa osa, jota et halua enää käyttää, ja napsauta painiketta *Poista*. Osa siirtyy vasemmanpuoleiseen sarakkeeseen.
- Valitse oikeanpuoleisessa sarakkeessa osa, jonka haluat siirtää nimessä johonkin toiseen kohtaan. Näitä osia voit siirtää ylös tai alas napsauttamalla joko painiketta *ylös* tai *alas*.
- Tallenna syötetyt tiedot napsauttamalla painiketta *OK*.

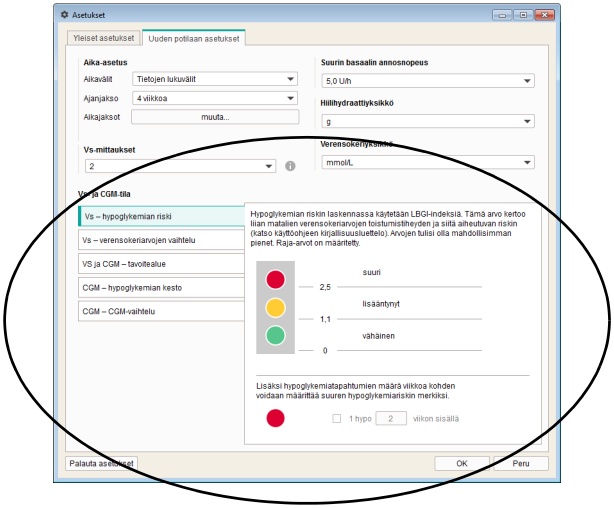


Uuden potilaan asetukset

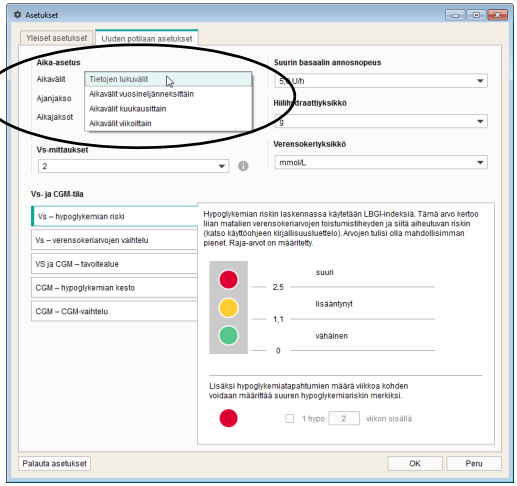
Välilehti *Uuden potilaan asetukset* sisältää raporttien näyttöä koskevat asetusten säätömahdollisuudet. Näitä asetuksia käytetään aina silloin, kun luodaan uusi tietue.

- *Aikavälit:* Tämä asetus määrittää, miltä aikaväleiltä *Tila*-raporttielementin pitkän aikavälin näkymän sisältämät mittaustulokset on koottu.
- *Ajanjakso: Ajanjakso*-asetus määrittää niiden vuorokausien tai viikkojen lukumäärän, joiden aikana saadut mittaustulokset esitetään ja analysoidaan raporteissa samanaikaisesti.
- *Aikajaksot:* Joissakin raporttielementeissä mittaustulokset luokitellaan määritettyihin aikajaksoihin. Nämä aikajaksot jakavat vuorokauden kahdeksaan (tai neljään) potilaalle tyypilliseen jaksoon aterioiden ja yölevon mukaan.
- *Vs-mittaukset:* Hypoglykemian riskin, verensokeriarvojen vaihtelun ja verensokerin keskiarvon tilastollinen analyysi voidaan näyttää vain, jos mittausten vähimmäismäärä vuorokaudessa on määritetty. Valitse tässä vähimmäismäärä, josta alkaen *Tila*-raporttielementissä olevat kyseiset tiedot näytetään.

- *Suurin basaalin annosnopeus:* Basaalin annosnopeuksien graafinen näyttö voidaan mukauttaa yksilöllisesti suurten, keskisuurten ja matalien annosnopeuksien mukaiseksi.
- *Hiilihydraattiyksikkö:* Valitse haluamasi *hiilihydraattiyksikkö* tietojen syöttöä ja näyttöä varten.
- *Verensokeriyksikkö:* Valitse haluamasi *verensokeriyksikkö* (mmol/L tai mg/dL) verensokerin raja-arvoja varten.



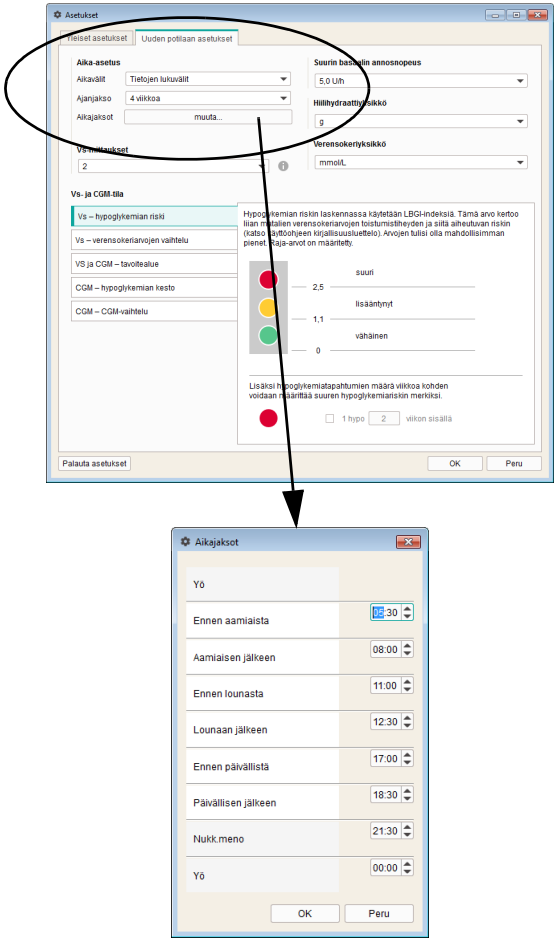
- *Vs- ja CGM-tila: Yleiskatsaus*-raportin alueilla *Vs-tila* ja *CGM-tila* näkyvät tiedot ja tilastot ilmoittavat määritettyjen tavoitearvojen ja mittaustulosten välisen eron. Määritä tässä nämä tavoitearvot, joita käytetään myös muissa raporttielementeissä.
- Määritä laskentaa ja esitystä varten tarvittavat parametrit. Verensokeriarvojen parametreja ovat *Hypoglykemian riski*, *Verensokerin keskiarvo* ja *Verensokeriarvojen vaihtelu* ja CGM-arvojen parametreja *Hypoglykemian kesto*, *CGM-mediaani* ja *CGM-vaihtelu*. Asetukset määritetään vastaavilla erillisillä välilehdillä tai yhteisellä välilehdellä *VS ja CGM – tavoitealue*.



Aikavälit

Aikavälit-asetuksen avulla määritetään, miltä aikaväliltä *Tila*-raporttielementin pitkän aikavälin näkymän sisältämät mittaustulokset on koottu. Valittavana ovat seuraavat vaihtoehdot:

- *Tietojen lukuvälit* (tietojen lukeminen laitteelta Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston avulla esim. säännöllisten lääkärissäkäyntien yhteydessä)
- *Aikavälit vuosineljänneksittäin*
- *Aikavälit kuukausittain*
- *Aikavälit viikoittain.*



Aika-asetus

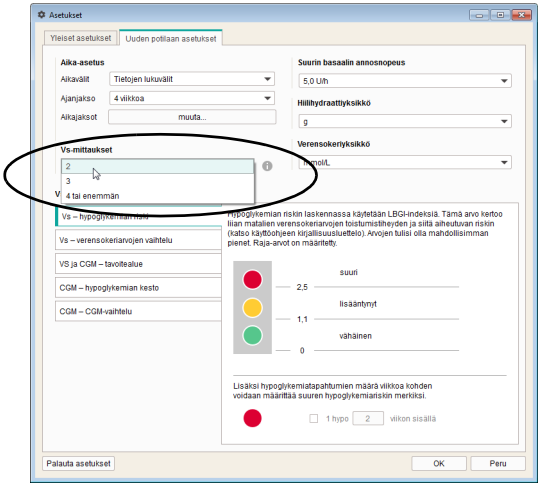
Valitse oletuksena käytettävä *ajanjakso*, jonka haluat analysoitavan ja näytettävän raportissa. Jos halutaan tarkkailla tarkempia yksityiskohtia tai pitkäaikaista kehitystä, tätä asetusta voidaan muuttaa kyseisellä hetkellä näkyvissä raporteissa milloin tahansa. Kaikki näytöllä näkyvät kaaviot, arvot ja tilastot koskevat kulloistakin valittua ajanjaksoa.

Aikajaksot-asetuksen avulla voit jakaa 24 tunnin vuorokauden kahdeksaan jaksoon, joiden rajoina ovat tärkeät säännölliset tapahtumat (esim. pääateriat). Jokaisen aikajakson aloitusaika voidaan määrittää, ja jakson päättymisaika määräytyy seuraavan jakson aloitusajan mukaan.

Tässä asetettuja aikajaksoja käytetään raporttien optisessa ja kronologisessa jaottelussa.

- Avaa aikajaksojen asetuksia koskeva valintaikkuna napsauttamalla painiketta *muuta...*.
- Voit valita tunnit ja minuutit erikseen nuolipainikkeiden avulla tai syöttää ajan suoraan lukuna.
- Tallenna asetukset napsauttamalla painiketta *OK*.

Tietyissä raporttielementeissä (esim. *Normaali päivä* ja *Jakauma*) nämä kahdeksan lyhyttä aikajaksoa kootaan neljään suureen aikajaksoon (jakso ennen ateriaa ja jakso aterian jälkeen). Näiden suurten jaksojen nimet ovat *Aamiainen*, *Lounas*, *Päivällinen* ja *Yö*.



Vs-mittaukset

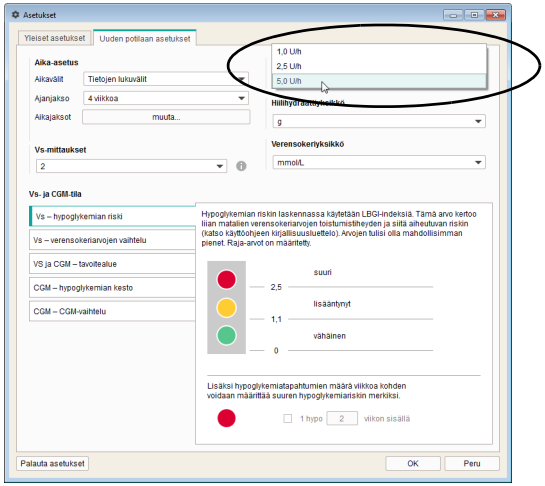
Jotta tilastollisista analyyseistä saadaan järkeviä tuloksia, mittaukset on suoritettava tietyn säännöllisyyden (vuorokaudelle jakautuneena) ja toistuvuuden mukaan. Valitse tässä se mittausten vähimmäismäärä, joka on edellytys tilastolliselle analyysille. Jos mittausten todellinen lukumäärä on tätä arvoa alhaisempi, *Tila*-raportissa ei näy tietoja *hypoglykemian riskistä*, *verensokeriarvojen vaihtelusta* eikä *verensokerin keskiarvosta*. Näitä tietoja ei näy myöskään silloin, jos valitulla ajanjaksolla on yhteensä alle 28 mittaustulosta tai ne eivät jakaudu vuorokaudelle tasaisesti.

Esimerkkejä:

- 2 mittausta vuorokaudessa, ajanjakso 1 viikko: analyysiä ei ole saatavilla, koska mittaustuloksia on alle 28.
- 2 mittausta vuorokaudessa, ajanjakso 2 viikkoa, 14 aamupäivällä ja 14 iltapäivällä suoritettua mittausta: analyysi on saatavilla, koska mittaustuloksia on riittävästi ja ne jakautuvat vuorokaudelle tasaisesti.
- 2 mittausta vuorokaudessa, ajanjakso 2 viikkoa, 28:sta mittauksesta 20 on suoritettu aamupäivällä: analyysiä ei ole saatavilla, koska mittaustulokset eivät jakaudu vuorokaudelle tasaisesti.

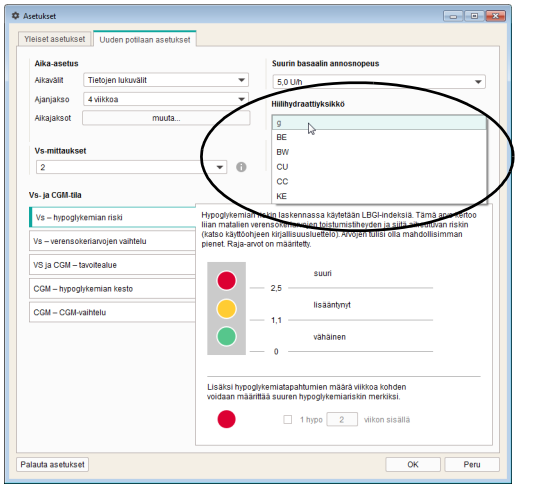
Lisätietoja saat napsauttamalla painiketta .

Suurin basaalin annosnopeus

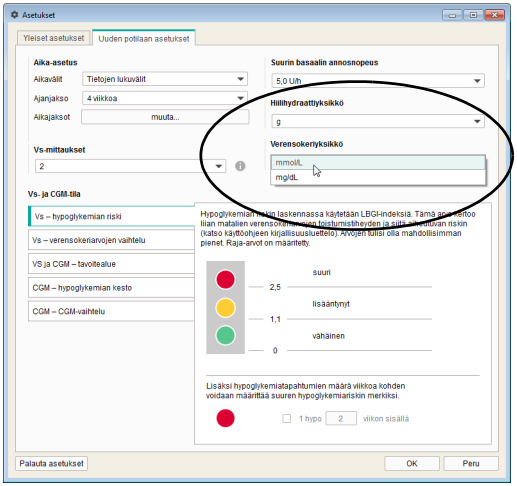


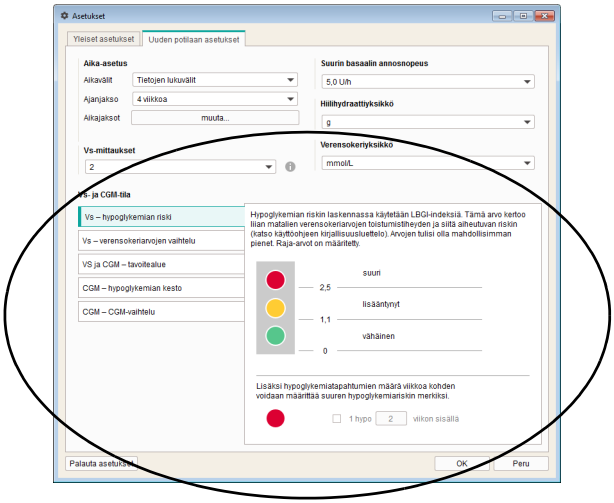
Koska basaalin annosnopeudet voivat olla yksilöllisesti erisuuruisia, basaalin annosnopeuksien kaaviossa olevaa insuliinianoksen asteikkoa voi muokata halutun arvoalueen mukaiseksi.

Hiilihydraattiyksikkö



Valitse hiilihydraattiyksikkö, jota haluat käyttää vastaavien määrien näytössä eri raporttielementeissä.





Verensokeriyksikkö

Valitse *Verensokeriyksikkö* (mmol/L tai mg/dL), jossa haluat asettaa verensokerin raja-arvot.

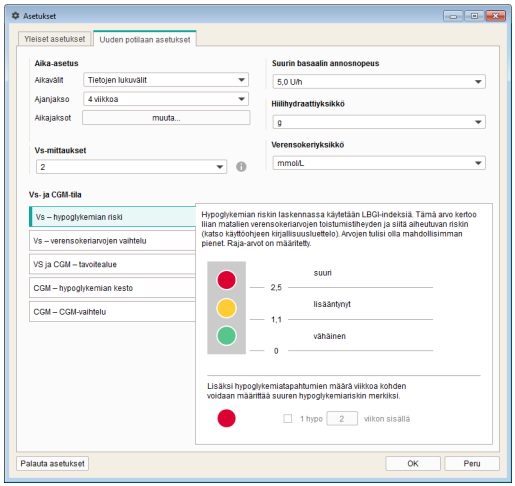
Vs- ja CGM-tila

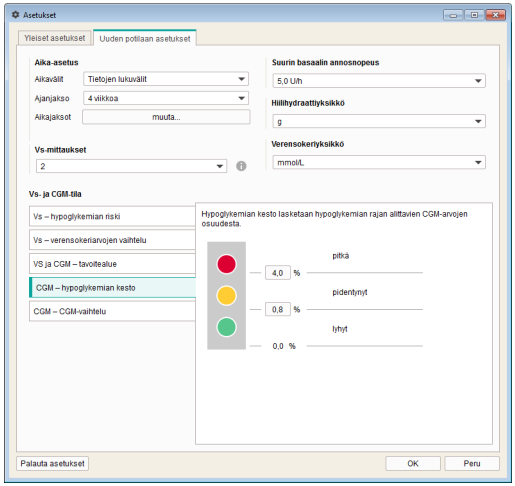
Raporttielementeissä *Vs-tila* ja *CGM-tila* näytetyt tiedot perustuvat seuraavien parametrien tavoitearvoihin:

- *Vs – hypoglykemian riski*
- *Vs – verensokeriarvojen vaihtelu*
- *Vs ja CGM – tavoitealue*
- *CGM – CGM-vaihtelu*
- *CGM – hypoglykemian kesto.*

Parametrit tarkistetaan ja tulosten analyysi esitetään graafisesti kolmen värin avulla. Värien merkitykset ovat seuraavat:

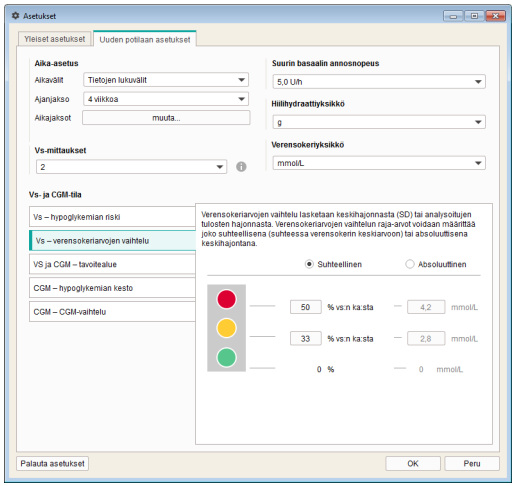
- **Vihreä** tarkoittaa, että arvot ovat tavoitealueen sisällä.
- **Keltainen** tarkoittaa, että arvot ovat tavoitealueen ulkopuolella.
- **Punainen** tarkoittaa, että arvot ovat huomattavasti tavoitealueen ulkopuolella.

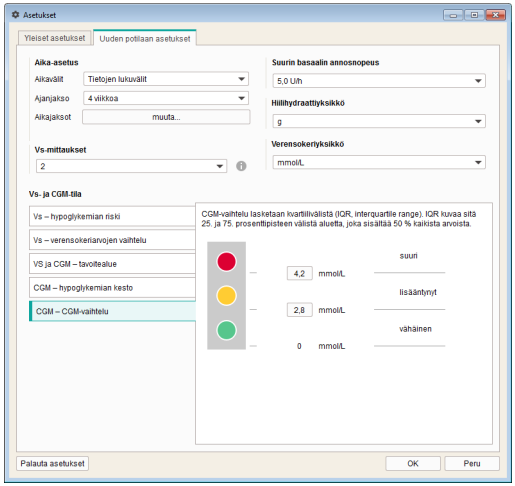




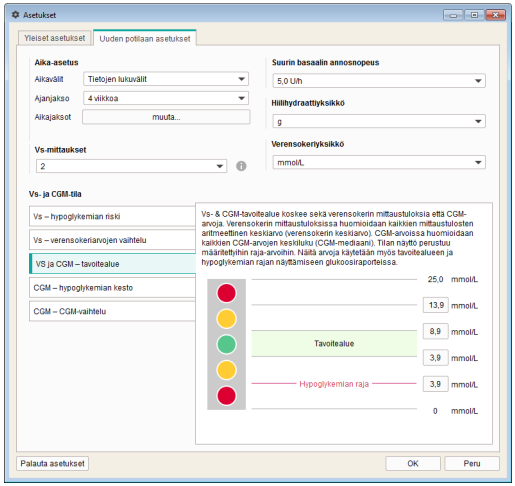
Tässä syötetään edellä mainitun kolmen parametrin analysointiin tarvittavat raja-arvot. Analyysin tulokset esitetään syöttö- ja näyttökenttien vieressä näkyvin väripistein. Myös mahdollisesti käytössä oleva asetusalue näytetään (esim. 0 … 25 mmol/L, jos tiedot syötetään yksikössä mmol/L).

- *Hypoglykemian riskin* laskennassa käytetään LBGI-indeksiä. Tämä arvo kertoo liian matalien verensokeriarvojen toistumistiheyden ja siitä aiheutuvan riskin (katso sivulla 179 oleva kirjallisuusluettelo). Arvojen tulisi olla mahdollisimman pienet. Raja-arvot on määritetty.
- Lisäksi hypoglykemiatapahtumien määrä viikkoa kohden voidaan määrittää suuren hypoglykemiariskin merkiksi.
- Mikäli käytät CGM-tietoja, voit asettaa raja-arvot kohdassa *CGM – hypoglykemian kesto*.





- *Verensokeriarvojen vaihtelu* lasketaan keskihajonnasta (SD) ja/tai analysoitujen tulosten hajonnasta. *Verensokeriarvojen vaihtelun* raja-arvot voidaan määrittää joko suhteellisena (suhteessa verensokerin keskiarvoon) tai absoluuttisena keskihajontana.
- Mikäli käytät CGM-tietoja, voit asettaa raja-arvot kohdassa *CGM-vaihtelu*.

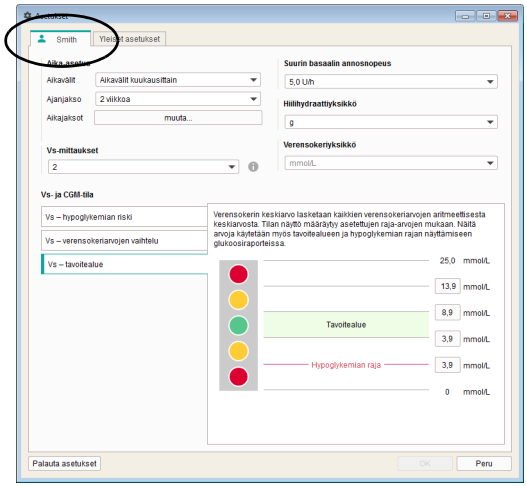


- *Vs ja CGM – tavoitealue* koskee sekä verensokerin mittaustuloksia että CGM-arvoja. Verensokerin mittaustuloksissa huomioidaan kaikkien mittaustulosten aritmeettinen keskiarvo (verensokerin keskiarvo). CGM-arvoissa huomioidaan kaikkien CGM-arvojen keskiluku (CGM-mediaani). Nämä raja-arvot määrittävät, mitkä arvot ovat tilan näytössä tavoitealueen sisällä (vihreä), tavoitealueen ylä- tai alapuolella (keltainen), hypoglykemian rajan alapuolella tai ylemmän punaisen alueen rajan yläpuolella (punainen). Näitä arvoja käytetään myös tavoitealueen ja hypoglykemian rajan näyttämiseen glukoosiraporteissa.

Hypoglykemian raja ilmoittaa hypoglykemiasta luotettavasti vain, jos raja-arvo on valittu oikein. Keskustele siksi ehdottomasti ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, ennen kuin muutat raja-arvoa. Tämä toiminto ei korvaa terveydenhuollon ammattilaisen antamaa ohjeistusta hypoglykemiatilanteiden varalle.

- *CGM-vaihtelu* lasketaan kvartiilivälistä (IQR, interquartile range). IQR kuvaa sitä 25. ja 75. prosenttipisteen välistä aluetta, joka sisältää 50 % kaikista arvoista.
- *CGM-hypoglykemian kesto* lasketaan hypoglykemian rajan alittavien CGM-arvojen osuudesta.

Vs- ja CGM-tila -kohdan oletusasetukset voit palauttaa napsauttamalla painiketta *Palauta asetukset*.

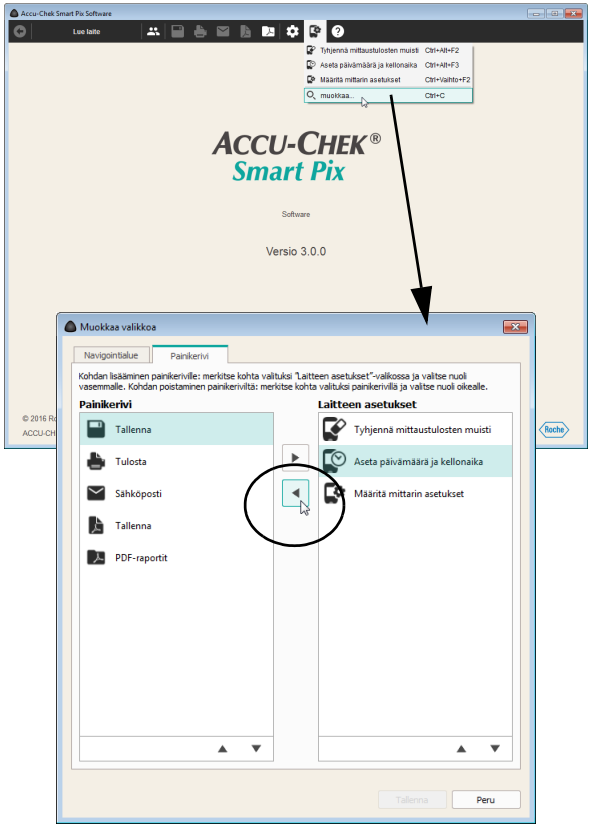


Näytöllä näkyvän potilastietueen yksilölliset asetukset

Tämä avoinna olevan tietueen mukaan nimetty välilehti sisältää raportin yksilöllistä ulkoasua koskevat asetusmahdollisuudet. Asetusmahdollisuudet ovat samat kuin välilehdellä *Uuden potilaan asetukset*.

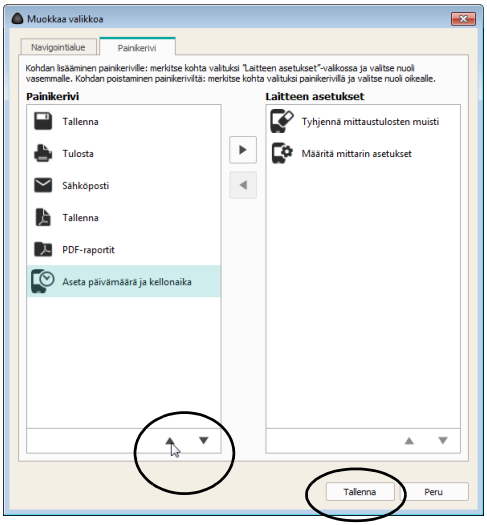
Käytä tätä välilehteä, jos haluat muuttaa näytöllä näkyvän potilastietueen asetuksia. Tässä tehdyt muutokset koskevat **ainoastaan** kyseisellä hetkellä avoinna olevaa tietuetta ja asetukset tallennetaan vain kyseiselle tietueelle.

Valikon ja painikkeiden muokkaus



Voit muokata ohjelmaikkunan yläreunassa näkyvää painikeriviä haluamallasi tavalla. Käytä tätä toimintoa, jos haluat esim. siirtää harvoin käyttämiäsi painikkeita *Laitteen asetukset* -valikkoon tai usein käyttämiäsi erityistoimintoja painikeriville.

- Napsauta painiketta *Laitteen asetukset* .
- Avaa painikerivin asetusten valintaikkuna valitsemalla *muokkaa...*.
- Merkitse vasemmanpuoleisessa *Painikerivi*-sarakkeessa valituksi se toiminto, jota käytät vain harvoin tai et ollenkaan. Napsauta tämän jälkeen oikealle osoittavaa nuolta , jolloin toiminto siirtyy *Laitteen asetukset* -valikkoon.
- Merkitse oikeanpuoleisessa *Laitteen asetukset* -sarakkeessa valituksi se toiminto, jonka haluat sijoittaa painikeriville. Napsauta tämän jälkeen vasemmalle osoittavaa nuolta , jolloin toiminto siirtyy *Painikerivi*-sarakkeeseen.



Jos haluat siirtää toimintoja ylös- tai alaspäin, toimi seuraavasti:

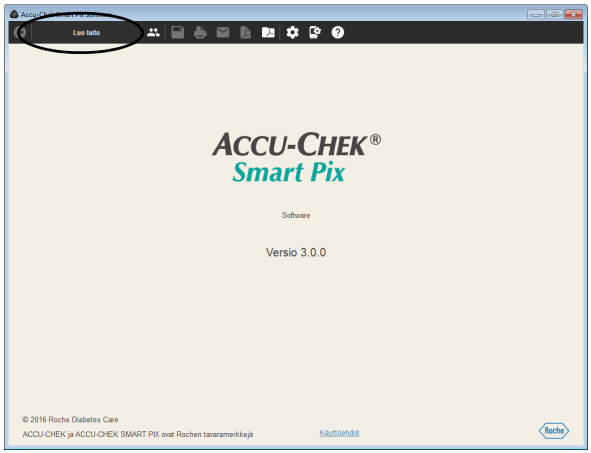
- Merkitse sarakkeessa valituksi se toiminto, jota haluat siirtää, ja napsauta sitten ylöspäin ▲ tai alaspäin ▼ osoittavaa nuolta, niin kyseinen toiminto siirtyy valitsemaasi suuntaan.
- Ota uudet asetukset käyttöön napsauttamalla painiketta *Tallenna*.

4 Ohjelmiston käyttö

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto tarjoaa seuraavat käyttömahdollisuudet:

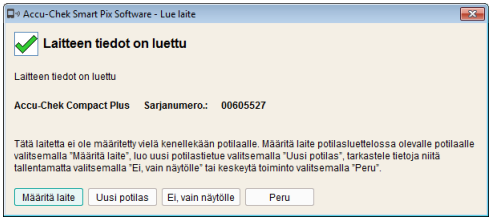
- graafisia, taulukkomuotoisia ja tilastollisia elementtejä sisältävien raporttien haku näytölle
- graafisten raporttielementtien suurentaminen käytössä olevan näytön koon mukaan sekä niiden yksityiskohtainen tarkastelu
- kaavioiden yksittäisten elementtien esiin tuominen, piilottaminen ja interaktiivinen muokkaaminen
- valitut elementit sisältävän raportin arkistointi PDF-tiedostona
- raportista valittujen elementtien tulostaminen
- valitut elementit sisältävän raportin lähettäminen sähköpostitse
- luettujen tietojen näyttäminen tietueena Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa, jossa tietoja voidaan muokata ja tiedot voidaan tallentaa
- tietueiden luominen useille potilaille ja käyttäjille sekä käytettyjen laitteiden määrittäminen näille henkilöille
- tietueiden lukeminen, lähettäminen ja tallentaminen sekä raporttien toimintojen automatisointi
- arkistoitujen (tallennettujen) raporttien haku näytölle ja tulostaminen PDF-tiedostojen katseluohjelmalla
- ohjelmistopäivitysten suorittaminen.

4.1 Tietojen lukeminen manuaalisesti



Jos olet säätänyt Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asetuksia siten, että **automaattiset toiminnot eivät** ole käytössä, tietojen lukeminen on käynnistettävä manuaalisesti.

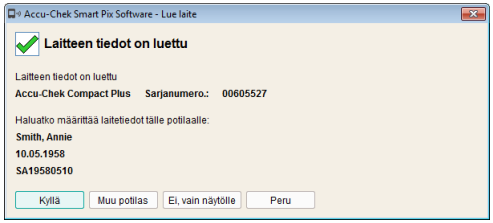
- Valmistele laite (mittari, diabeteksen hallintajärjestelmä tai insuliinipumppu) tiedonsiirtoon. Tätä valmistelua koskevat yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät luvusta 6 tai kyseisen laitteen käyttöohjeesta.
- Napsauta painiketta *Lue laite*.



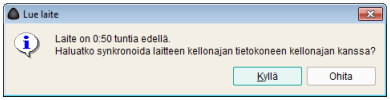
Kun laitteesta tuodaan tietoja **ensimmäisen** kerran, voit

- lisätä tiedot jo olemassa olevaan tietueeseen napsauttamalla painiketta *Määritä laite*
- luoda uuden tietueen ja määrittää laitteen kyseiselle potilaalle napsauttamalla painiketta *Uusi potilas*
- hakea raportin näytölle napsauttamalla painiketta *Ei, vain näytölle* ja päättää myöhemmin, haluatko tallentaa, määrittää vai hylätä tiedot.

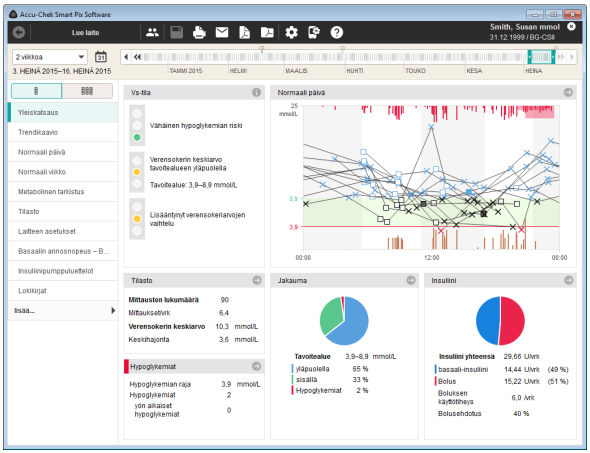
Jos laitteesta on jo tuotu tietoja ja ne on jo määritetty jollekin potilaalle, voit



- lisätä tiedot jo olemassa olevaan, aikaisemmin määritettyyn tietueeseen napsauttamalla painiketta *Kyllä*
- määrittää laitteen toiselle jo olemassa olevalle tietueelle napsauttamalla painiketta *Muu potilas*
- hakea raportin näytölle napsauttamalla painiketta *Ei, vain näytölle* ja päättää myöhemmin, haluatko tallentaa, määrittää vai hylätä tiedot.



Tietoja luettaessa laitteeseen asetettua aikaa verrataan tietokoneeseen asetettuun aikaan. Jos nämä ajat eroavat toisistaan, saat tästä huomautuksen. Jos laite tukee tätä toimintoa, voit halutessasi muokata laitteeseen asetettua aikaa suoraan Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa. Jotta laitteen tietojen analysointi on luotettavaa (esim. tiettyjen viikonpäivien tai ajanjaksojen suhteen), on päivämäärän ja kellonajan oltava asetettuna oikein.



Tiedot tuodaan nyt Accu-Chek Smart Pix -laitteesta, ja niistä laaditaan raportti esiasetusten mukaisesti.

Mikäli et valinnut tietojen tuonnin yhteydessä, tallennetaanko tai määritetäänkö tiedot, voit tehdä tämän valinnan nyt. Voit tallentaa näytöllä näkyvän tietueen pysyvästi napsauttamalla painiketta *Tallenna* ▣. Tämän jälkeen näytölle avautuu valintaikkuna sen mukaan, onko kyseinen laite jo määritetty jollekin potilaalle tai tietueelle vai ei. Tietoa tietueiden luomisesta ja hallinnasta löydät sivulta 63 alkaen.

ⓘ Huomioi, että tallentamattomat tiedot ovat käytettävissä vain niin kauan, kunnes ohjelma suljetaan, tietue suljetaan tai uusia tietoja tuodaan.

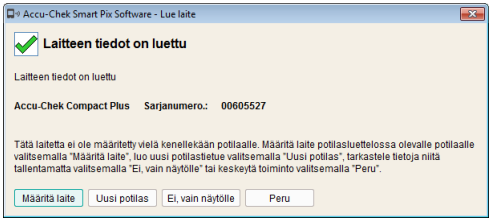
Jos potilaat käyttävät useita mittareita (esim. yhtä töissä ja yhtä kotona) ja haluat laatia yhden raportin kaikkien laitteiden tiedoista, toista edellä mainitut toimenpiteet jokaisen laitteen kohdalla.

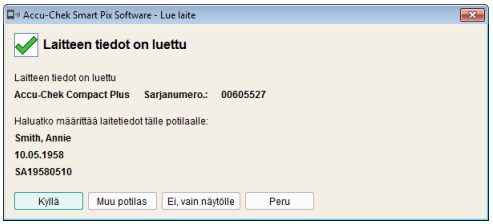
Useiden laitteiden yhteinen analyysi voidaan tehdä vain, jos tuodut tiedot tallennetaan. Tallentamattomat raportit kuvaavat aina vain yhden laitteen tietoja.

Jotta useiden laitteiden tietojen analysointi on luotettavaa, kaikissa mittareissa on oltava asetettuna sama päivämäärä ja kellonaika. Vain tällöin raporttien sisällön perusteella voidaan tehdä oikeita hoitopäätöksiä.

4.2 Tietojen lukeminen automaattisesti

Jos olet säätänyt Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asetuksia siten, että *Automaattinen tuonti* on käytössä, ohjelman on oltava käynnissä taustalla. Voit pienentää tai sulkea ohjelmaikkunan. Kun taustalla käynnissä oleva ohjelma tunnistaa, että Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen on siirretty uusia tietoja, saat tästä ilmoituksen ja ohjelma opastaa sinua jatkotoimenpiteissä.

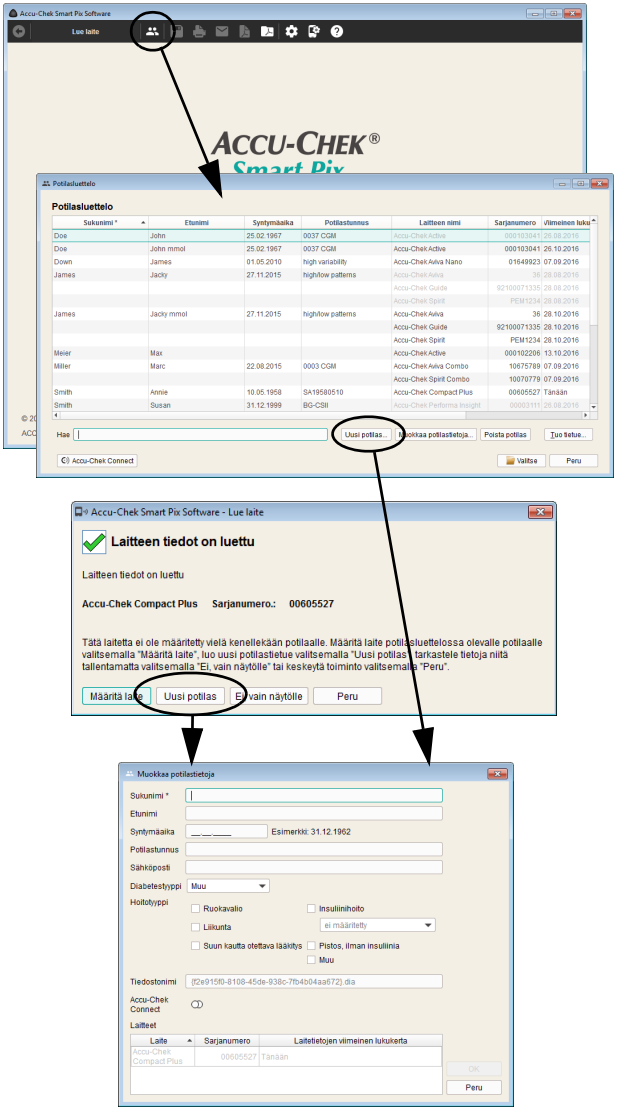




Kun ohjelma tunnistaa uusia tietoja, voit suorittaa seuraavat jatkotoimenpiteet (samoin kuin manuaalisesti luettaessa):

- Jos juuri tuotuja tietoja varten ei ole vielä luotu potilaskohtaista tietuetta, voit luoda tietoja varten uuden tietueen ja määrittää laitteen tälle tietueelle.
- Jos olet jo luonut potilaskohtaisen tietueen, mutta et ole määrittänyt vielä laitetta, voit suorittaa määrityksen nyt.
- Jos olet jo määrittänyt laitteen, sinun on enää vain vahvistettava tietojen lisääminen tietueeseen.
- Voit myös vain katsella tietoja väliaikaisesti ilman, että tallennat ne tietueeseen.

4.3 Tietueiden hallinta



Uuden potilastietueen luominen

Tietue voidaan luoda milloin tahansa (olemassa olevista tiedoista riippumatta), myös tuonnin yhteydessä.

Uuden tietueen luominen:

- Jos kyseisellä hetkellä ei juuri tuoda tietoja, napsauta painiketta *Avaa potilasluettelo* .
- Napsauta *Potilasluettelo*-ikkunassa painiketta *Uusi potilas...*.

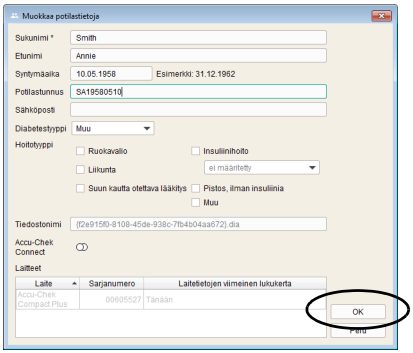
Tai:

- Jos näytöllä näkyy tuonnin valintaikkuna, napsauta painiketta *Uusi potilas*.

Tämän jälkeen näytölle avautuu *Muokkaa potilastietoja* -valintaikkuna, johon on syötettävä vähintään potilaan sukunimi. Voit syöttää myös muita kuvaavia tietoja, kuten etunimen, syntymäajan tai olemassa olevan potilastunnuksen. Jos useilla potilailla on sama sukunimi, sukunimen lisäksi on syötettävä myös muita tietoja.

Tämän lisäksi voit syöttää myös seuraavat lisätiedot, joita voidaan käyttää haku- ja lajittelukriteereinä potilastietueessa:

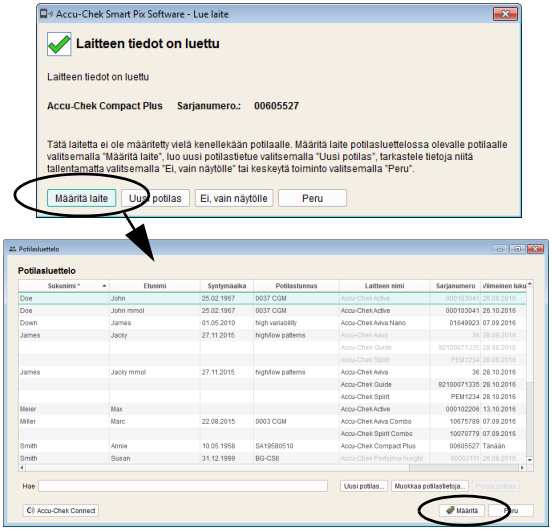
- diabetestyyppi
- diabeteshoito
- sähköpostiosoite (tarvitaan myös tietueiden käyttöön *Accu-Chek Connect* -verkkoportaalin kautta).

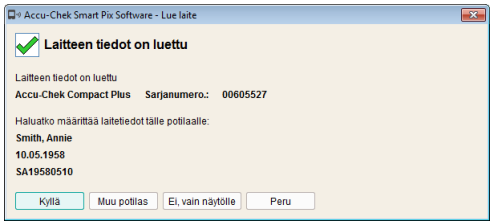


Uuden tietueen luominen:

- Syötä sukunimi ja muut haluamasi tiedot. Jokaisen syöttämäsi tiedon avulla voit myöhemmin hakea tietuetta.
- Luo tietue ja sulje valintaikkuna napsauttamalla painiketta *OK*, tai
- Poista syöttämäsi tiedot ja sulje valintaikkuna muutoksia tallentamatta napsauttamalla painiketta *Peru*.

Jos olet luonut uuden potilastietueen tuonnin yhteydessä, tuodut tiedot (mittari ja tiedot) määritetään automaattisesti tälle uudelle tietueelle. Seuraavien automaattisten tuontien yhteydessä yhteys mittariin on enää vain vahvistettava. Tiedot tallennetaan valittuun tietueeseen.





Olemassa olevan tietueen määrittäminen

Jos olet tuonut tietoja ja haluat määrittää ne kuuluvaksi henkilölle, jolla on jo olemassa tietue (esim. jos kyseessä on uusi mittari), toimi seuraavasti:

- Napsauta painiketta .
- Napsauta näytöllä näkyvässä valintaikkunassa painiketta *Määritä laite*.
- Varmista, että olet valinnut oikean tietueen.
- Napsauta painiketta *Määritä*.

Laite on nyt määritetty tälle tietueelle. Seuraavien tuontien yhteydessä tämä yhteys on enää vain vahvistettava. Tiedot tallennetaan valittuun tietueeseen.

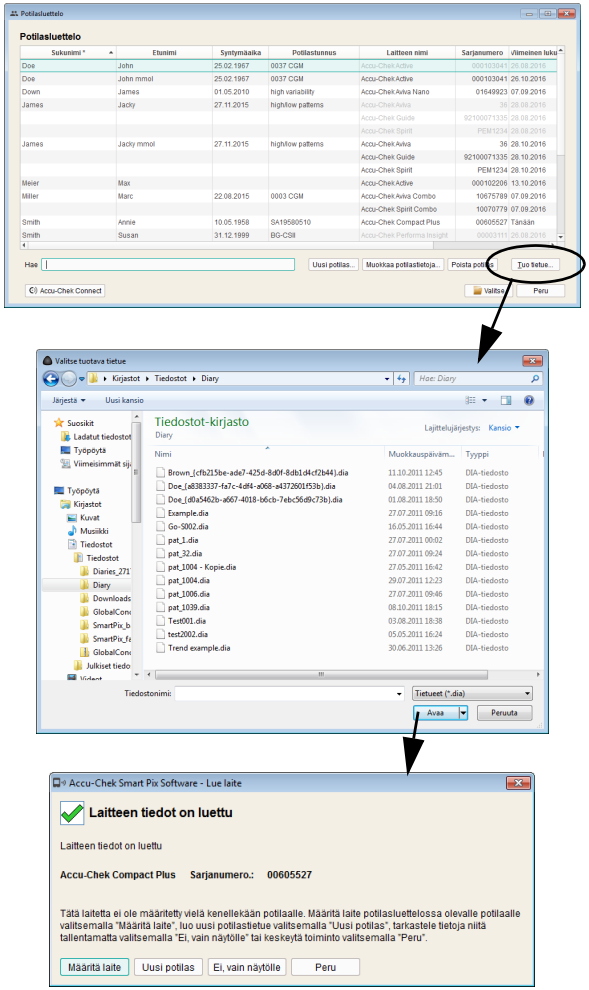
Laitteen määrityksen vahvistaminen

Jos laitteen määritys on jo suoritettu, tästä saadaan ilmoitus seuraavien tuotavien tietojen tallennuksen yhteydessä.

- Lisää tiedot näytöllä näkyvään tietueeseen napsauttamalla painiketta *Kyllä*.

Tiedot tallennetaan valittuun tietueeseen.

- Jos haluat määrittää laitteen uudelleen, napsauta painiketta *Muu potilas*.
- Jos haluat sulkea valintaikkunan tietoja tallentamatta, napsauta painiketta *Peru*.



Tietueen tuonti

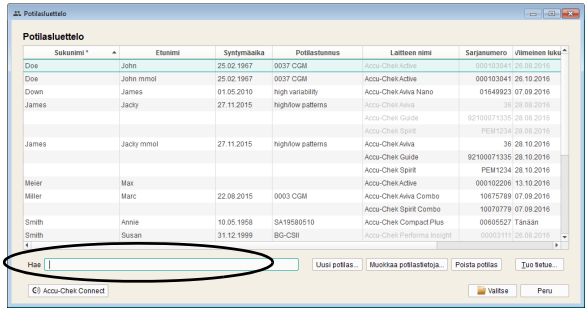
Sähköpostitse vastaanotettu tai potilasluettelon varmuuskopiosta takaisin kopioitu DIA-tiedosto voidaan lisätä seuraavasti:

- Napsauta *Potilasluettelo*-ikkunassa painiketta *Tuo tietue...*.
- Valitse seuraavaksi näytölle avautuvasta valintaikkunasta haluamasi DIA-tiedosto (mikäli valittavissa on useampia tiedostoja) ja napsauta painiketta *Avaa*.

Näytölle avautuu nyt sama valintaikkuna kuin luettaessa tietoja tuntemattomasta mittarista. Tuotavan tiedoston sisällön voit määrittää kuuluvaksi uuteen tai jo olemassa olevaan tietueeseen.

Kun DIA-tiedosto tuodaan olemassa olevaan tietueeseen, samat jo olemassa olevat (eli jo aikaisemmin luetut) tiedot säilyvät ennallaan – samoin kuin luettaessa tietoja mittarista – ja tietueeseen lisätään vain uudet tiedot.

4.4 Raportin ja tietueen hallinnan muut toiminnot



Tietueen avaaminen

Tallennetut tietueet voidaan avata milloin tahansa. Tietueen ollessa avoinna käytettävissä ovat kaikki raportit sekä tietueesta laadittu taulukko (*Päiväkirja*).

- Napsauta painiketta *Avaa potilasluettelo* .
- Valitse haluamasi tietue napsauttamalla sitä.
- Napsauta painiketta *Valitse*.

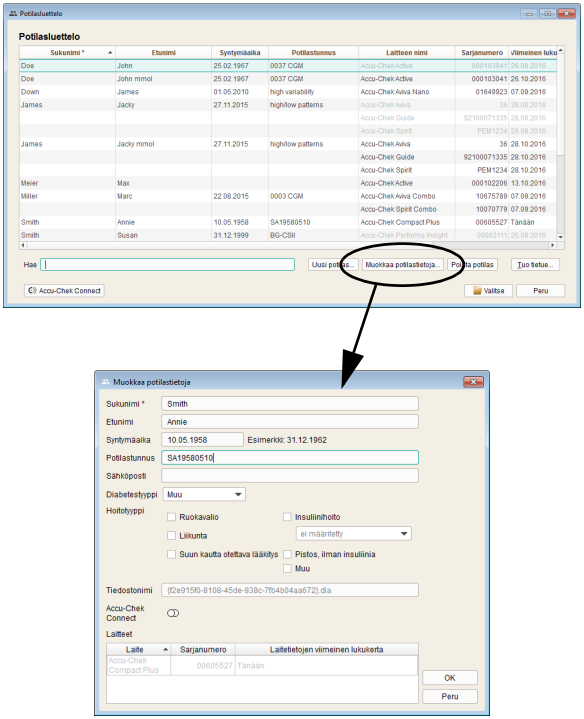
Voit nopeuttaa tietyn tietueen hakua syöttämällä osan potilastunnuksesta vasemmassa alareunassa olevaan hakuikkunaan. Tällöin saat luettelon vain niistä tietueista, jotka vastaavat syöttämiäsi tietoja.

Tietueen ja raportin sulkeminen

Avoinna olevan tietueen (tai näytöllä näkyvän raportin) sulkeminen:

Napsauta symbolia , joka näkyy tietueen nimen tai mittaria koskevien tietojen vieressä.

Huomioi, että tallentamattomat tiedot ovat käytettävissä vain niin kauan, kunnes ohjelma suljetaan, tietue suljetaan tai uusia tietoja tuodaan.

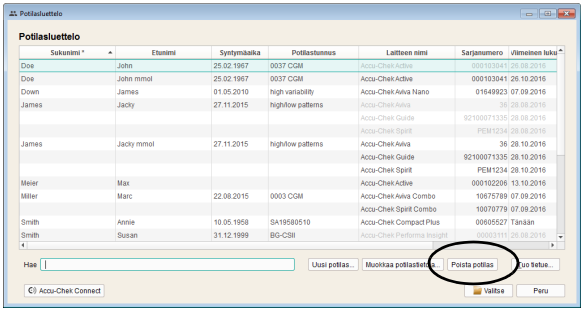


Potilastietojen muokkaaminen

Potilastietueen kantatietoja on mahdollista muokata jälkikäteen.

- Napsauta painiketta *Avaa potilasluettelo* .
- Valitse haluamasi tietue napsauttamalla sitä.
- Napsauta *Potilasluettelo*-ikkunassa painiketta *Muokkaa potilastietoja...*.
- Tee haluamasi muutokset.
- Tallenna muutokset ja sulje valintaikkuna napsauttamalla painiketta *OK*, tai
- Poista syöttämäsi tiedot ja sulje valintaikkuna muutoksia tallentamatta napsauttamalla painiketta *Peru*.

Tietueen sisältämiä mittaustuloksia ja niitä koskevia tietoja ei voi muokata tämän toiminnon avulla. Ohjeet näiden tietojen muokkaamiseen löydät sivulta 161 alkaen.



Tietueen poistaminen

Tietue voidaan poistaa milloin tahansa.

Valittu tietue poistetaan sen jälkeen, kun olet vahvistanut poiston. Varmista, ettet todellakaan enää tarvitse valitsemaasi tietuetta. Tietojen ei-toivottu häviäminen voidaan välttää suorittamalla tietojen varmuuskopiointi säännöllisesti.

- Napsauta painiketta *Avaa potilasluettelo* .
- Valitse haluamasi tietue napsauttamalla sitä.
- Napsauta *Potilasluettelo*-ikkunassa painiketta *Poista potilas*.

Valittu tietue on nyt poistettu.

Tietueen arkistointi

Tietueet (*.DIA) voidaan arkistoida kopioimalla koko *Diaries*-kansio sekä siihen tallennetut tietueet säännöllisen varmuuskopioinnin yhteydessä.

Tietoa tällaisen arkistoidun tietueen sisältämien tietojen lukemisesta löydät sivulta 66.

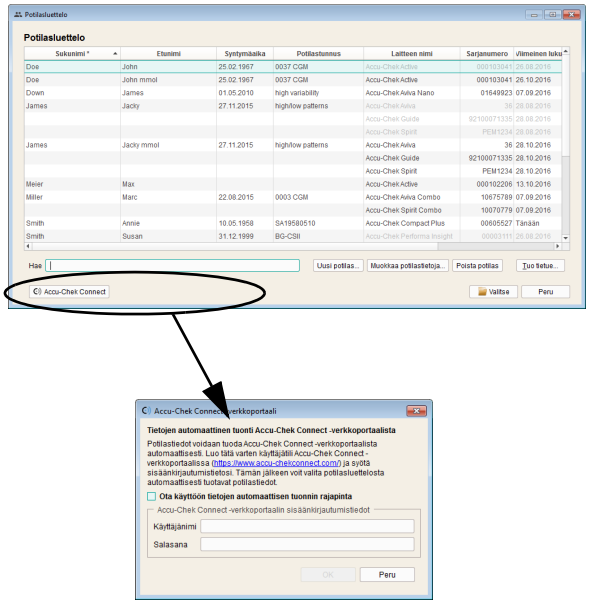
Accu-Chek Connect -verkkoportaalin rajapinnan käyttöönotto

Potilaat, jotka kirjaavat tietonsa Accu-Chek Connect -verkkoportaalin avulla (esim. *Accu-Chek Connect -mobiilisovelluksella* tai lataamalla laitteen tiedot), voivat analysoida nämä tiedot suoraan Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston avulla.

Tämän toiminnon käyttö edellyttää, että olet luonut käyttäjätilin Accu-Chek Connect -verkkoportaaliin. Jos sinulla ei vielä ole tällaista tiliä, voit luoda sen seuraavasti:

- Syötä selaimeen Internet-osoite www.accu-chekconnect.com//ui/guest/registration/register.jsf.
- Valitse tarvittaessa maa ja kieli.
- Suorita rekisteröinti noudattamalla näytöllä annettuja ohjeita.

Kun rekisteröinti on suoritettu loppuun, on käytössäsi käyttäjätili sekä *käyttäjänimi* ja *salasana*.



- Napsauta *Potilasluettelo*-ikkunassa painiketta *Accu-Chek Connect -verkkoportaali*.
- Napsauta seuraavaksi näytölle avautuvassa valintaikkunassa painiketta *Muuta sisäänkirjautumistietoja...*, ja syötä *käyttäjänimi* ja *salasana*.
- Merkitse tietojen automaattisen tuonnin rajapinnan käyttöönottoa koskeva valintaruutu valituksi.

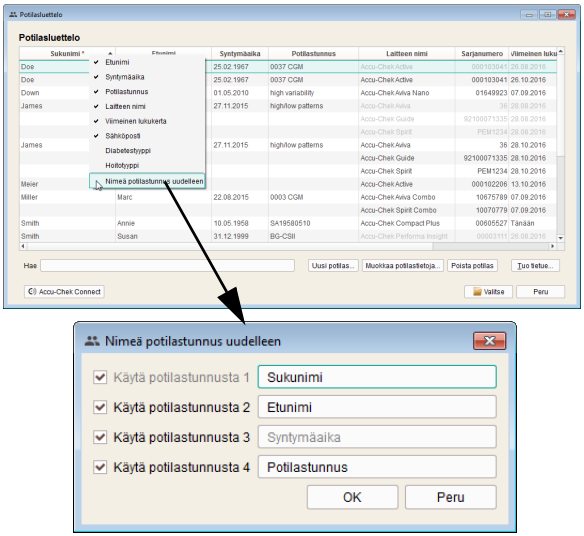
Voit nyt pyytää kaikkia potilasluettelossa olevia käyttäjiä luovuttamaan tietonsa analysointia varten. Tämän pyynnön vahvistaneiden potilaiden tiedot ovat verkkoportaalin kautta suoritettavan automaattisen synkronoinnin myötä käytettävissä myös Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa.

Accu-Chek Connect -rajapinnan kautta suoritettavan potilastietueen tuonnin tila on merkitty päiväkirjaan vastaavalla symbolilla.

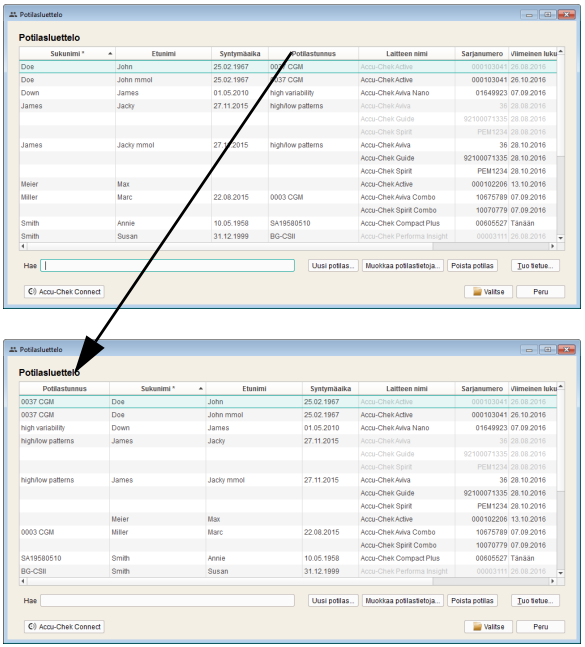
- Ei käytössä (tai ei vielä pyydetty). Napsauttamalla tätä symbolia voit lähettää pyynnön tietueeseen tallennettuun sähköpostiosoitteeseen. Tämän jälkeen symboli muuttuu seuraavaksi symboliksi:
- Kutsuttu, mutta tietoja ei ole vielä luovutettu. Kun potilas on hyväksynyt pyynnön ja luovuttanut tiedot verkkoportaalissa, symboli muuttuu seuraavaksi symboliksi:
- Käytössä (pyydetty ja luovutettu).

Potilasluettelon näytön muokkaaminen

Halutessasi voit tuoda esiin ja piilottaa potilasluettelossa näkyviä tietoja sekä muuttaa sarakkeen otsikkoa ja sarakkeiden järjestystä.



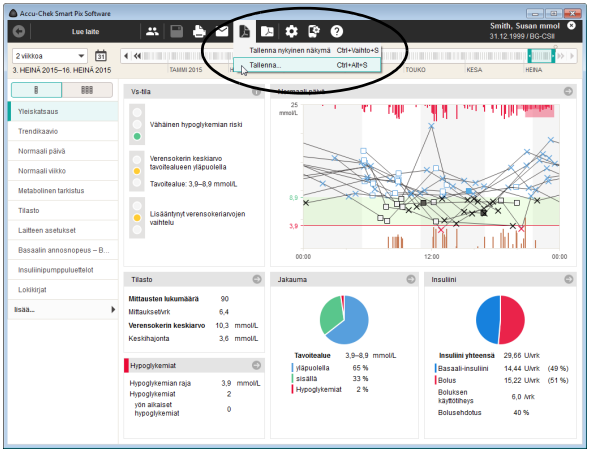
- Napsauta hiiren oikealla painikkeella kyseistä sarakkeen otsikkoa.
- Valitse (merkitse hakasella) näytölle ilmestyvästä pikavalikosta ne tiedot, joiden haluat näkyvän potilasluettelossa. Poista hakanen niiden tietojen kohdalta, jotka haluat piilottaa. Potilastunnus 1 (sukunimi) näkyy aina, eikä sitä voi piilottaa.
- Jos haluat muuttaa sarakkeen otsikkoa (esim. *sukunimi*, *etunimi*), valitse näytölle ilmestyvästä pikavalikosta kohta *Nimeä potilastunnus uudelleen*.
- Jos et halua käyttää yksittäistä tunnusta, poista tunnuksen vieressä olevan valintaruudun valinta. Tällöin kyseinen tunnus ei näy potilasluettelossa eikä *Potilas*-valintaikkunassa. Potilastunnus 1 (sukunimi) näkyy aina, eikä sitä voi poistaa.



- Jos haluat muuttaa sarakkeiden näyttöjärjestystä, napsauta sarakkeen otsikkoa ja vedä se haluamaasi kohtaan.
- Voit valita haluamasi sarakkeen lajittelun perustaksi napsauttamalla sarakkeen otsikkoa.
- Napsauta sen sarakkeen otsikkoa, jonka perusteella haluat lajitella potilasluettelon. Voit muuttaa lajittelujärjestyksen nousevaksi tai laskevaksi napsauttamalla valitun sarakkeen otsikon vieressä olevaa painiketta . Näin voit lajitella tiedot esim. viimeisen lukukerran mukaan, jolloin kaikki kyseisenä päivänä muutetut tietueet näkyvät aivan luettelon alussa (tai lopussa).

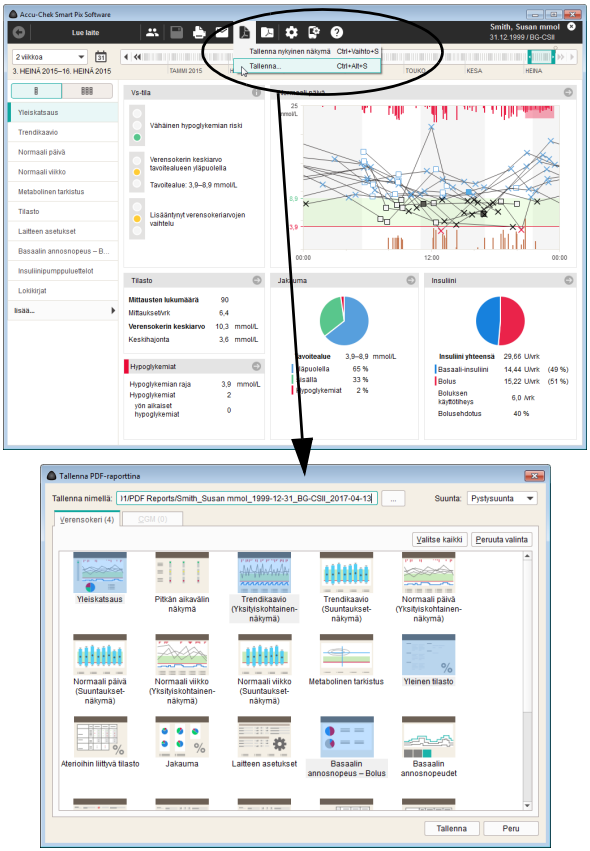
Jos valitussa lajittelussa (esim. viimeinen lukukerta) useat tietueet sisältävät saman tiedon (esim. senhetkinen päivämäärä), tiedot lajitellaan tämän ryhmän sisällä lisäksi sukunimen perusteella.

4.5 Raporttien vienti PDF-tiedostona



Kun olet lukenut laitteen tiedot tai avannut tietueen, voit tallentaa näytöllä näkyvän raportin PDF-tiedostona.

- Napsauta painiketta .
- Jos haluat tallentaa PDF-tiedostona vain näytöllä näkyvän raporttielementin, valitse vaihtoehto *Tallenna nykyinen näkymä*.
- Jos haluat tallentaa PDF-tiedostona useita raporttielementtejä, valitse vaihtoehto *Tallenna...*. Näytölle avautuu valintaikkuna.



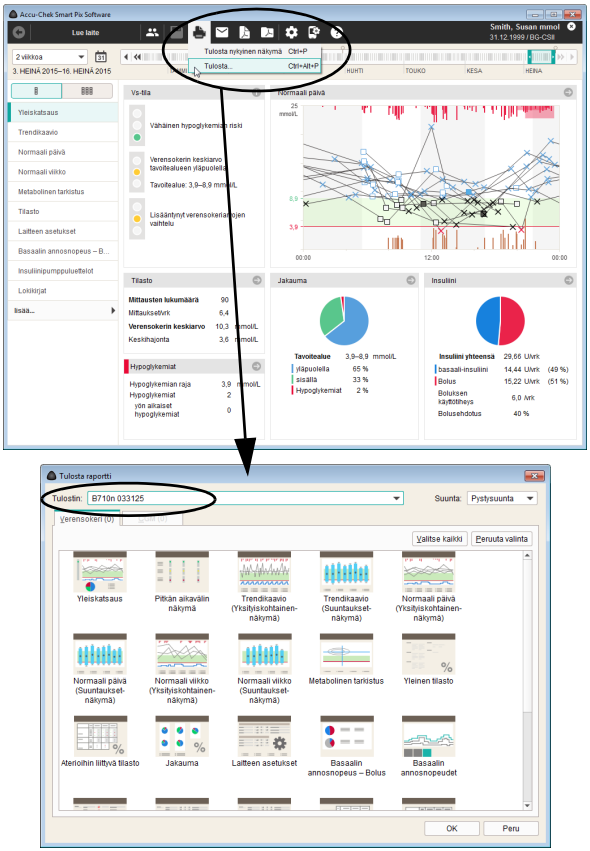
- Syötä vastaavaan syöttökenttään haluamasi tiedostonimi. Voit myös säilyttää esiasetetun tiedostonimen (katso *Tallennusasetukset* luvussa 3). Tiedostonimi saa ".pdf"-päätteen.
- Valitse näytöllä näkyvistä raporteista (jaettu kahdelle välilehdelle) ja raporttielementeistä ne, jotka haluat tallentaa tiedoston kanssa. Valitut raporttielementit korostetaan sinisellä taustalla.
  - Jos haluat valita jonkin yksittäisen raporttielementin, napsauta kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat valita kaikki raporttielementit, napsauta painiketta *Valitse kaikki*.
  - Jos haluat poistaa jonkin korostetun raporttielementin valinnan, napsauta uudelleen kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat poistaa kaikkien korostettujen raporttielementtien valinnan, napsauta painiketta *Peruuta valinta*.
- Kun olet valinnut kaikki haluamasi raporttielementit, napsauta painiketta *Tallenna*.

PDF-tiedosto luodaan ja se tallennetaan kohdassa *Yleiset asetukset* valittuun kansioon. Jos haluat keskeyttää tiedoston tallennuksen, napsauta painiketta *Peru*.

4.6 Raporttien tulostaminen

Kun olet lukenut laitteen tiedot tai avannut tietueen, voit tulostaa näytöllä näkyvän raportin Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston tulostustoiminnon avulla.

- Jos tulostat kyseisellä hetkellä **näytöllä näkyvän raportin** (riippumatta siitä, onko se uusi vai avoinna olevasta tietueesta laadittu), voit suorittaa tulostuksen jäljempänä kuvatulla tavalla.
- Jos olet avannut PDF-tiedostona **arkistoidun raportin** (katso sivu 82), raportin näyttö ja tulostus suoritetaan koneelle asennetun PDF-tiedostojen katseluohjelman toimintojen avulla. Tämä ei ole osa Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa.



Raportin tulostaminen:

- Napsauta painiketta .
- Jos haluat tulostaa vain näytöllä näkyvän raporttielementin, valitse vaihtoehto *Tulosta nykyinen näkymä*.
- Jos haluat tulostaa useita raporttielementtejä, valitse vaihtoehto *Tulosta...*. Näytölle avautuu valintaikkuna.
- Valitse tulostin, jolla haluat tulostaa raporttielementit.
- Valitse näytöllä näkyvistä raporteista (jaettu kahdelle välilehdelle) ja raporttielementeistä ne, jotka haluat tulostaa. Valitut raporttielementit korostetaan sinisellä taustalla.
  - Jos haluat valita jonkin yksittäisen raporttielementin, napsauta kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat valita kaikki raporttielementit, napsauta painiketta *Valitse kaikki*.
  - Jos haluat poistaa jonkin korostetun raporttielementin valinnan, napsauta uudelleen kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat poistaa kaikkien korostettujen raporttielementtien valinnan, napsauta painiketta *Peruuta valinta*.
- Kun olet valinnut kaikki haluamasi raporttielementit, napsauta painiketta *OK*.

Valitut raporttielementit lähetetään nyt valitulle tulostimelle. Jos haluat keskeyttää tulostustoiminnon, napsauta painiketta *Peru*.

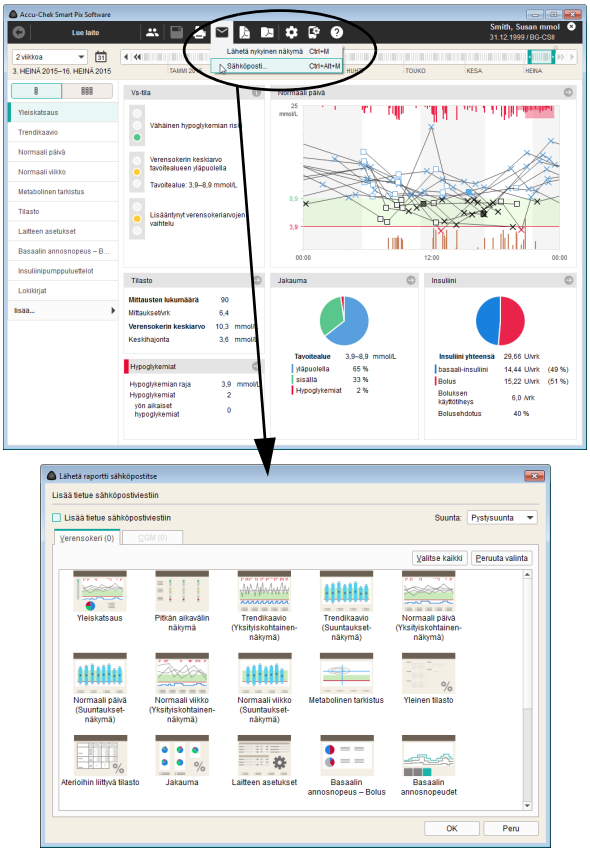
4.7 Raporttien lähettäminen sähköpostitse

Kun olet lukenut laitteen tiedot tai avannut tietueen, voit lähettää näytöllä näkyvän raportin myös suoraan sähköpostitse.

Tämän toiminnon käyttäminen edellyttää, että tietokoneessa on asennettuna tähän soveltuva sähköpostiohjelma.

Tämä toiminto luo valituista raporttielementeistä automaattisesti PDF-tiedoston, avaa sähköpostiohjelman ja luo uuden sähköpostiviestin, jonka liitteenä on PDF-tiedosto. Sähköpostiviestiin voidaan liittää myös tietue (*.DIA), johon tämä raportti pohjautuu. Tietoa tällaisen sähköpostitse vastaanotetun tietueen lukemisesta löydät sivulta 66.

Myös aikaisemmin PDF-tiedostoina vietyjä raportteja voidaan lähettää sähköpostiviestien liitteenä (Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistosta erillään).



Raportin lähettäminen sähköpostitse:

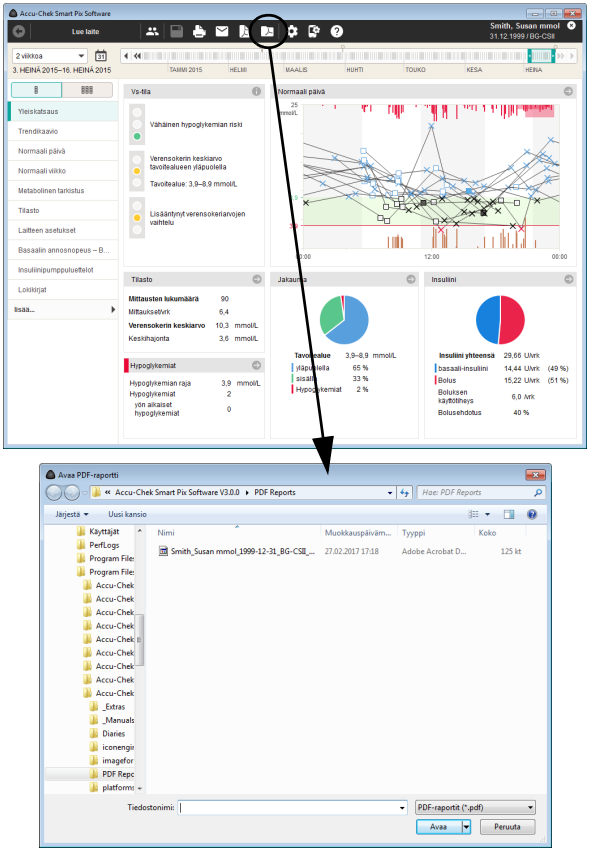
- Napsauta painiketta ✉.
- Jos haluat lähettää vain näytöllä näkyvän raporttielementin, valitse vaihtoehto *Lähetä nykyinen näkymä...*.
- Jos haluat lähettää useita raporttielementtejä, valitse vaihtoehto *Sähköposti...*. Näytölle avautuu valintaikkuna.
- Jos haluat lähettää myös koko tietueen (*.DIA), merkitse kyseinen valintaruutu valituksi.
- Valitse näytöllä näkyvistä raporteista (jaettu kahdelle välilehdelle) ja raporttielementeistä ne, jotka haluat lähettää. Valitut raporttielementit korostetaan sinisellä taustalla.
  - Jos haluat valita jonkin yksittäisen raporttielementin, napsauta kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat valita kaikki raporttielementit, napsauta painiketta *Valitse kaikki*.
  - Jos haluat poistaa jonkin korostetun raporttielementin valinnan, napsauta uudelleen kyseistä raporttisymbolia. Jos haluat poistaa kaikkien korostettujen raporttielementtien valinnan, napsauta painiketta *Peruuta valinta*.
- Kun olet valinnut kaikki haluamasi raporttielementit, napsauta painiketta *OK*.

Valitut raporttielementit tallentuvat tilapäiseen PDF-tiedostoon (mikä tarkoittaa, että tiedosto poistetaan sähköpostin lähetyksen jälkeen). Jos haluat keskeyttää lähetystoiminnon, napsauta painiketta *Peru*.

Tämän jälkeen tietokoneen oletussähköpostiohjelma käynnistyy ja näytölle avautuu uusi tyhjä viesti. Sähköpostiviestin otsikko muodostuu automaattisesti (halutessasi voit kuitenkin muuttaa otsikkoa). Juuri luotu PDF-tiedosto ja tietue (mikäli valittu) ovat liitteenä.

- Syötä vastaanottajan sähköpostiosoite.
- Kirjoita viestiin haluamasi teksti.
- Lähetä sähköposti.

4.8 Arkistoitujen raporttien (PDF-tiedostojen) haku näytölle



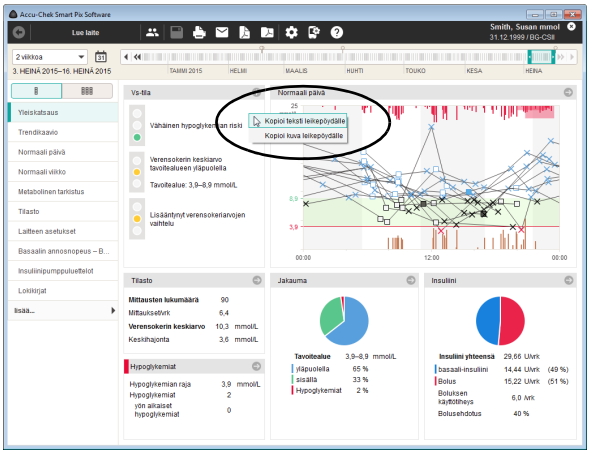
Kaikki aikaisemmin painikkeen avulla PDF-tiedostona viedyt (arkistoidut) raportit voidaan avata milloin tahansa Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa.

Vietyjä PDF-tiedostoja voidaan katsella tietokoneeseen asennetulla PDF-tiedostojen katseluohjelmalla (esim. Adobe Reader), ei Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa. Täten nämä PDF-tiedostot voidaan välittää sellaisten henkilöiden katseltavaksi, joilla ei ole käytössään Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa.

- Avaa arkistoitu PDF-tiedosto napsauttamalla painiketta .
- Valitse näytöllä näkyvästä valintaikkunasta haluamasi tiedosto.
- Napsauta painiketta *Avaa*.

PDF-tiedostojen katseluohjelma käynnistyy, ja valittu PDF-tiedosto avautuu näytölle. Kaikki käytettävissä olevat näyttö- ja tulostustoiminnot riippuvat asennetusta ohjelmasta.

4.9 Raporttielementtien käyttö muissa sovelluksissa



Jos haluat käyttää raporttien kaavioita tai tekstejä muissa sovelluksissa (esim. tekstinkäsittely- tai taulukko-ohjelmassa), voit kopioida ne leikepöydälle.

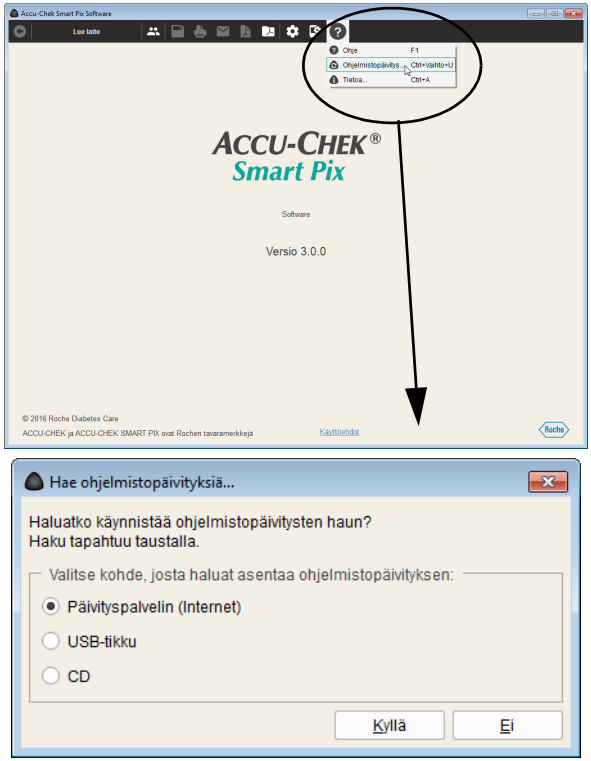
- Napsauta näytöllä näkyvässä raporttielementissä jotain vapaata kohtaa hiiren oikealla painikkeella.
- Jos haluat käyttää näytöllä näkyviä tietoja formatoimattomana tekstinä jossain toisessa sovelluksessa, valitse vaihtoehto *Kopioi teksti leikepöydälle*.
- Jos haluat käyttää näytöllä näkyvää raporttielementtiä kuvana jossain toisessa sovelluksessa, valitse vaihtoehto *Kopioi kuva leikepöydälle*.
- Siirry sovellukseen ja liitä leikepöydän sisältö näppäinyhdistelmällä Ctrl + V tai valitsemalla valikosta kohta *Liitä*.

4.10 Erityistoiminnot

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto sisältää seuraavat erityistoiminnot:

- Accu-Chek Smart Pix -laitteen päivitys
- ohjelmiston ja laitteen päivitysten manuaalinen haku
- useimpien tuettujen verensokerimittareiden päivämäärän ja kellonajan asetus
- Accu-Chek Guide-, Accu-Chek Instant- ja Accu-Chek Active -mittareiden asetusten määritys
- muiden myöhemmin mahdollisesti saatavilla olevien lisätoimintojen käyttö ladattavan laajennuksen (lisämoduulin) avulla.

Accu-Chek Smart Pix -laitteen ja Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston ohjelmistopäivitysten haku



Jos ohjelmiston asetuksia ei ole säädetty siten, että se etsii saatavilla olevia päivityksiä aina ohjelman käynnistyksen yhteydessä, päivityksiä voidaan hakea manuaalisesti tämän toiminnon avulla. Tämä on hyödyllinen esim. silloin, jos tietokone ei ole säännöllisesti yhteydessä Internetiin.

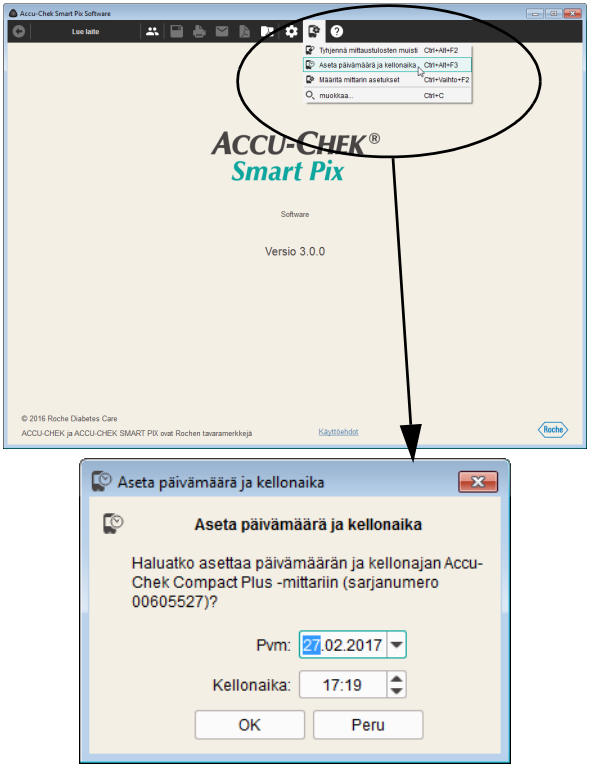
- Napsauta painiketta *Ohje* ?.
- Valitse kohta *Ohjelmistopäivitys...*.
  - Jos haluat etsiä päivityksiä Rochen palvelimelta, varmista, että tietokone on yhteydessä Internetiin.
  - Jos haluat asentaa päivitykset USB-tikulta, kytke USB-tikku tietokoneeseen.
  - Jos haluat asentaa päivitykset CD-levyltä, aseta CD-levy asemaan.
- Valitse haluamasi lähde ja napsauta painiketta *Kyllä*, niin uusien ohjelmistoversioiden haku valitusta lähteestä käynnistyy.

Haku tapahtuu taustalla, joten voit jatkaa Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttöä haun aikana. Jos ohjelmisto löytää uudempia versioita, ne ladataan.

Yksittäisten komponenttien päivitys tapahtuu seuraavasti:

- Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto päivittyy seuraavan ohjelmakäynnistyksen yhteydessä (päivityksen vahvistuksen jälkeen).
- Liitetty Accu-Chek Smart Pix -laite päivittyy seuraavan ohjelmakäynnistyksen yhteydessä (päivityksen vahvistuksen jälkeen).
- Käyttöohjeen senhetkinen versio tallennetaan paikallisesti.

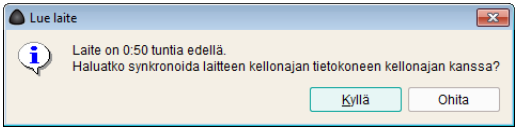
Mittarin päivämäärän ja kellonajan asettaminen

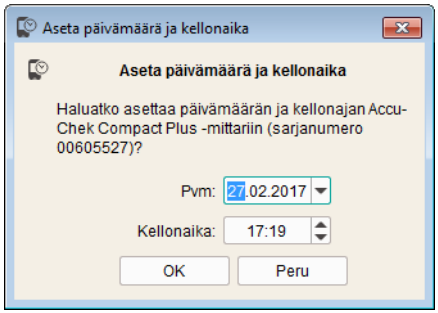


Useimpien tuettujen mittareiden päivämäärän ja kellonajan asetus voidaan tehdä suoraan Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa. Voit muuttaa näitä asetuksia manuaalisesti milloin tahansa tai silloin, kun tietoja luettaessa saat ilmoituksen siitä, että mittarin ja tietokoneen ajat eroavat toisistaan.

Päivämäärän ja kellonajan muuttaminen manuaalisesti

- Napsauta painiketta *Laitteen asetukset* .
- Valitse kohta *Aseta päivämäärä ja kellonaika*.
- Valmistele mittari viestintään seuraavaksi näytölle ilmestyvässä ikkunassa kuvatulla tavalla.
- Jos mittarin päivämäärän ja kellonajan asettaminen on mahdollista, voit ottaa käyttöön seuraavaksi näytölle ilmestyvässä valintaikkunassa näkyvän päivämäärän ja kellonajan tai halutessasi muokata niitä. Jos mittari ei tue tätä toimintoa, saat tästä ilmoituksen.
- Lähetä asetukset mittariin napsauttamalla painiketta *OK*.

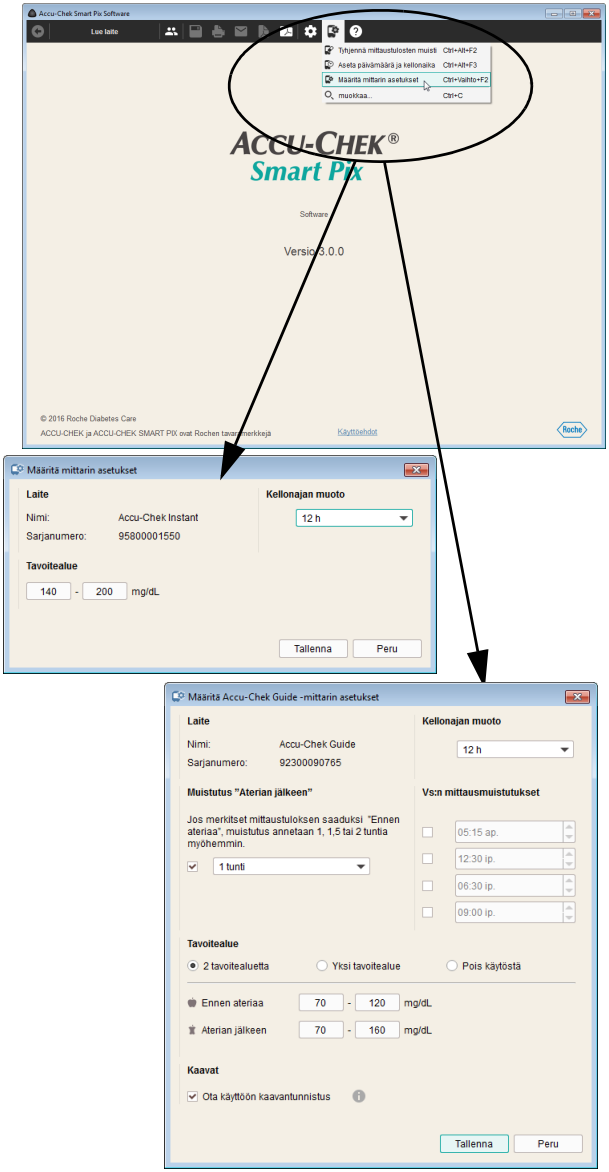




Päivämäärän ja kellonajan muuttaminen puoliautomaattisesti

Kun tietoja luetaan mittarista, Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto vertaa automaattisesti mittarin päivämäärää ja kellonaikaa tietokoneen vastaaviin asetuksiin. Jos asetukset eroavat toisistaan eikä laitteen asetuksia ole mahdollista muuttaa ohjelmiston avulla, saat ilmoituksen eron suuruudesta. Muuta asetuksia tässä tapauksessa suoraan mittarissa.

- Jos mittarin päivämäärän ja kellonajan asettaminen on mahdollista, voit ottaa käyttöön kyseisessä valintaikkunassa näkyvän päivämäärän ja kellonajan tai halutessasi muokata niitä.
- Lähetä asetukset mittariin napsauttamalla painiketta *OK*.

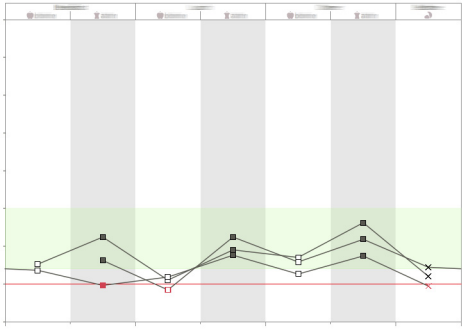


Muut erityistoiminnot

Laitteen asetukset -valikko sisältää lisäksi seuraavat toiminnot:

- *Tyhjennä mittaustulosten muisti:* Tämän avulla voit poistaa mittaustulokset liitetyn mittarin muistista.
- *Määritä mittarin asetukset* (Accu-Chek Guide ja Accu-Chek Instant): Jos haluat määrittää laitteessa käytettävän tavoitealueen, liitä jompikumpi näistä laitteista. Lisäksi (vain Accu-Chek Guide -mittaria käytettäessä) voit asettaa muistutuksia ja ottaa käyttöön kaavantunnistuksen.

- *Määritä mittarin asetukset* (Accu-Chek Active -mittari): Jos haluat ottaa käyttöön 3 päivän tehostettua seurantaa koskevia mittausmuistutuksia, liitä laite. Tämän yhteydessä saadut mittaustulokset näytetään Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa erillisessä raporttielementissä.



3 päivän tehostettu seuranta helpottaa saamaan merkityksellisimmät verensokeritulokset käyttöösi. Mittaukset suoritetaan kolmen peräkkäisen vuorokauden aikana seitsemästi vuorokaudessa määritettyinä kellonaikoina. Valitse aloituspäivä ja aterioiden ajat. Tallenna asetukset laitteelle napsauttamalla painiketta *Tallenna* tai ota strukturoitu mittaaminen pois käytöstä napsauttamalla painiketta *Poista aktivointi*.

Jotta tässä strukturoidussa mittauksessa saatuja verensokeritietoja on helpompi tarkastella aika-asteikolla, ne on merkitty harmaalla kehyksellä . *Lokikirjat*-luettelonäkymässä nämä tiedot on merkitty suurennuslasisymbolilla .

5 Raportti ja tietue

5.1 Yleistä tietoa raporteista

Raporttielementit

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto luo yksi- tai monisivuisia raportteja määritetyltä ajanjaksolta (esim. viimeiseltä 2 tai 4 viikolta); ajanjakso voidaan valita. Raportti voi sisältää seuraavat raporttielementit:

[1] Tila

[2] Trendikaavio

[3] Normaali päivä

[4] Normaali viikko

[5] Metabolinen tarkistus

[6] Tilasto

[7] Laitteen asetukset

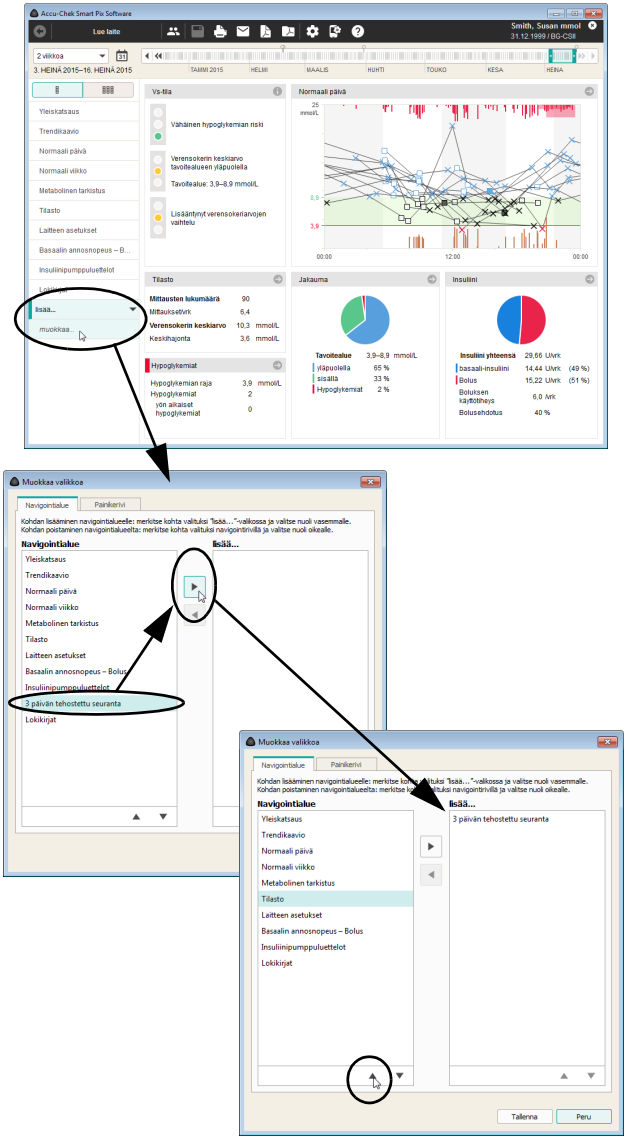
[8] Basaalin annosnopeus – Bolus (ja basaalin annosnopeudet)

[9] Insuliinipumppuluettelot

[10] 3 päivän tehostettu seuranta (SMBG)

[11] Lokikirjat.

Viereisessä kuvassa on esimerkkejä tulostetuista ja PDF-tiedostona viedyistä raporttiversioista.



Usein käytettyjen raporttielementtien valinta ja järjestely

Voit muokata ohjelmiston navigointialuetta siten, että usein käytetyt raporttielementit näkyvät suoraan haluamassasi järjestyksessä ja harvoin tarvittavat raporttielementit sijaitsevat alivalikossa (*lisää...*).

- Napsauta navigointialueella kohtaa *lisää...* ja sen jälkeen kohtaa *muokkaa...*.
- Merkitse vasemmanpuoleisessa *Navigointialue*-sarakkeessa valituksi se toiminto, jota käytät vain harvoin tai et ollenkaan. Napsauta tämän jälkeen oikealle osoittavaa nuolta ▶ , jolloin toiminto siirtyy *lisää...* -sarakkeeseen.
- Merkitse oikeanpuoleisessa *lisää...*-sarakkeessa valituksi se toiminto, jonka haluat tuoda esiin. Napsauta tämän jälkeen vasemmalle osoittavaa nuolta ◀ , jolloin toiminto siirtyy *Navigointialue*-sarakkeeseen.

Jos haluat siirtää toimintoja ylös- tai alaspäin, toimi seuraavasti:

- Merkitse sarakkeessa valituksi se toiminto, jota haluat siirtää, ja napsauta sitten ylöspäin ▲ tai alaspäin ▼ osoittavaa nuolta, jolloin kyseinen toiminto siirtyy valitsemaasi suuntaan.
- Ota uudet asetukset käyttöön napsauttamalla painiketta *Tallenna*.

Tässä määritetyistä asetuksista riippumatta navigointipalkissa näkyvät aina vain sellaiset raporttielementit, joita varten on saatavilla tietoja. Ylimpänä oleva raporttielementti näkyy aina automaattisesti tietojen tuonnin jälkeen.

Analysoidut tiedot

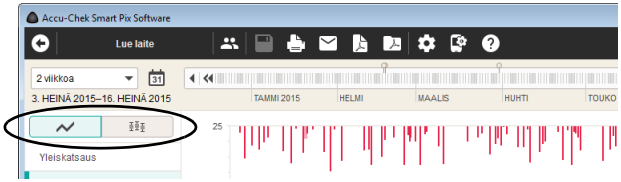
Raporttien luontia varten Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto tarkistaa luetut tiedot. Tilastot eivät sisällä seuraavia tietoja:

- valitun ajanjakson ulkopuoliset mittaustulokset
- ilman päivämäärää ja kellonaikaa tallennetut mittaustulokset
- tarkistusliuosmittaukset
- virheelliset tai poistetut mittaukset
- mittausalueen ulkopuoliset mittaukset (merkitty merkinnällä HI/LO).

Jos käytät Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa useiden mittareiden kanssa tai useille potilaille, huomioi seuraava:

Vertaa mittarin sarjanumeroa raportin oikeassa yläreunassa näkyviin tietoihin (esim. potilaan nimi tai laitteen nimi ja sarjanumero). Näin varmistat, että näytöllä näkyvä raportti koskee juuri kyseistä laitetta.

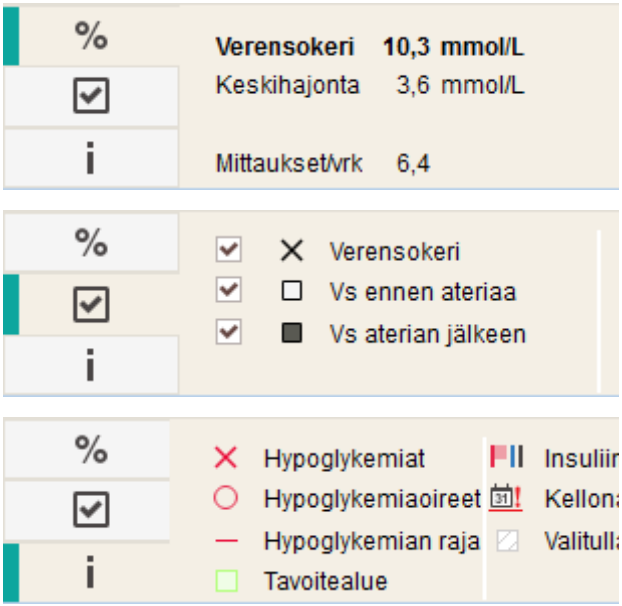
Jos useasta laitteesta saatuja tietoja halutaan analysoida yhdessä, laitteiden on oltava keskenään **synkronoituja**, eli kaikkien käytettyjen laitteiden päivämäärä- ja kellonaika-asetusten on oltava samat. Muussa tapauksessa tallennettujen tapahtumien järjestys voidaan mahdollisesti tulkita väärin.



Raporttimuodot

Joillekin raporttielementeille on olemassa erilaisia esitysmuotoja, joiden välillä voidaan siirtyä kyseisen raporttielementin näkyessä näytöllä. Tällaiset vaihtopainikkeet ovat käytettävissä seuraavissa raporttielementeissä:

Vaihtopainike	Raporttielementti	Siirtyy seuraavien esitysmuotojen välillä:
	▪ *Yleiskatsaus* (verensokeri ja CGM)	Tila, Pitkän aikavälin näkymä
	▪ *Trendikaavio* (verensokeri ja CGM) ▪ *Normaali päivä* (verensokeri) ▪ *Trendikaavio* (verensokeri ja CGM)	Yksityiskohtainen-näkymä, Suuntaukset-näkymä
	▪ *Tilasto* (verensokeri ja CGM)	Yleinen tilasto, Aterioihin liittyvä tilasto, Jakauma
	▪ *Basaalin annosnopeus – Bolus* (insuliinipumppu)	Basaalin annosnopeus, Basaalin annosnopeudet (kaavio)
	▪ *Insuliinipumppuluettelot*	Bolusluettelo, Basaali-insuliini, Pumpputapahtumat
	▪ *Lokikirjat*	Päiväkirja, Lokikirja (vain verensokeri), Vuorokausitilasto
	▪ *Normaali päivä* (CGM)	Suuntaukset-näkymä AGP-muodossa, Yhdistetyt CGM-käyrät, Yksittäiset CGM-käyrät
	▪ *Normaali päivä* (CGM), suurennettu näkymä	Rajaus ruoka-aikoihin, Pienimmän arvon mukaan kohdistetut CGM-käyrät
	▪ *Normaali päivä* (CGM)	Koko vuorokauden näkymän suurentaminen siten, että yksi ruoka-aika näkyy suurennettuna, sekä paluu koko vuorokauden näkymään
	▪ *3 päivän tehostettu seuranta* (verensokeri)	Lokikirja (vain verensokeri, 3 vuorokautta), Trendikaavio (3 vuorokautta), Normaali päivä kohdistettuna (3 vuorokautta)



Selitykset ja raportteja koskevat lisätiedot

Ohjelmaikkunan alareunassa on yleinen tieto- ja asetusalue, joka sisältää näytöllä näkyvän raporttielementin mukaan mukautetut tilastot, näyttövaihtoehdot ja selitykset. Hae kyseinen alue näytölle napsauttamalla vasemmassa reunassa olevaa vastaava välilehteä:

- *Tilasto*-välilehti % sisältää tilastollista tietoa valitulta ajanjaksolta.
- *Näyttövaihtoehdot*-välilehdellä ☑ voit tuoda esiin ja piilottaa kyseisellä hetkellä näytöllä näkyvän raporttielementin valinnaisia tietoja.
- *Selitys*-välilehti i sisältää näytöllä näkyvien symbolien selitykset.

Seuraavassa kyseiset elementit on selitetty yksityiskohtaisesti.

5.2 Raporttien symbolit

Yksityiskohtainen-näkymä	
	Verensokerin keskiarvo
	Verensokeriarvo ilman lisätietoja. Hypoglykemian rajan alapuolella olevat arvot on merkitty punaisella ja tavoitealueen yläpuolella olevat arvot sinisellä.
	Verensokeriarvo ennen ateriaa ja aterian jälkeen. Hypoglykemian rajan alapuolella olevat arvot on merkitty punaisella ja tavoitealueen yläpuolella olevat arvot sinisellä.
∧ ∨	Mittausalueen ulkopuoliset arvot (merkitty mittarissa merkinnällä HI tai LO)
▲	Verensokeriarvo, joka on yli 25 mmol/L tai 400 mg/dL
	Verensokeriarvo (mikä tahansa symboli punaisen ympyrän sisällä), joka on saatu hypoglykemiaoireiden aikana
	Verensokeriarvo (mikä tahansa symboli mustan ympyrän sisällä), jolle on merkitty mukautettu tapahtuma (merkitty verensokerimittarissa tähdellä *)
	Insuliinimäärä, erikseen insuliinille 1 ▮, 2 ▮ tai 3 ▮. Insuliinimäärät kuvataan ylhäältä alas.
	Hiilihydraattimäärät, näkyvät joissakin raporttielementeissä taulukon alareunassa. Hiilihydraattimäärä voidaan lukea yksittäisen palkin korkeudesta (tai pylväästä, joka koostuu useasta palkista). Esimerkki: 3 palkkia, joista jokainen vastaa 10 g:aa = 30 g
—	Hypoglykemian raja
	Tavoitealue

Suuntaukset-näkymä	
◆	Verensokerin keskiarvo tai CGM-mediaani
	Keskihajonta
⊤ ⊥	Suurin ja pienin arvo
∧ ∨	Suurin ja pienin mittausalueen ulkopuolinen arvo (HI/LO)

Päiväkirja	
	Mukautettu tapahtuma, esim. AST-mittaus (Alternative Site Testing eli vaihtoehtoisista näytteenotto-paikoista mittaaminen)
H	Hypoglykemia
	Hiilihydraattimäärä
	Ennen ateriaa
	Aterian jälkeen
	Ennen liikuntaa / liikunnan aikana / liikunnan jälkeen
	Stressi
	Sairaus
	Lisätiedot
	3 päivän tehostetun seurannan yhteydessä tehdyt mittaukset

CGM-arvot	
	Glukoosin keskiarvo
	Pienin glukoosiarvo (vähimmäisviiva)
	Hypoglykemian raja
	25.–75. prosenttipiste
	10.–90. prosenttipiste
	Kalibrointiarvo
	”Pienimmän arvon mukaan kohdistetut ”CGM-käyrät” -näkymän pienin ja suurin arvo

Insuliinipumppu	
Symboli	**Kuvaus**
	Basaalin annosnopeus
	Basaali-insuliinin keskimääräinen kokonaismäärä vuorokaudessa
	Basaaliohjelmaprofiili
	Basaalin annosnopeuden muutos
3	Basaalin annosnopeuden muutos (sis. nimen, *trendikaavio*)
	Basaalin annosnopeuden tilapäinen nousu / tilapäisen nousun päättyminen
	Basaalin annosnopeuden tilapäinen lasku / tilapäisen laskun päättyminen
	Aktiivinen basaaliohjelmaprofiili (*tilasto*)
1	Siirtyminen nimettyyn basaaliohjelmaprofiiliin (esim. ”1”)
1 2	Siirtyminen nimetystä basaaliohjelmaprofiilista (esim. ”1”) toiseen nimettyyn basaaliohjelmaprofiiliin (esim. ”2”)
+	Basaali-insuliinin ja bolusinsuliinin kokonaismäärä vuorokaudessa

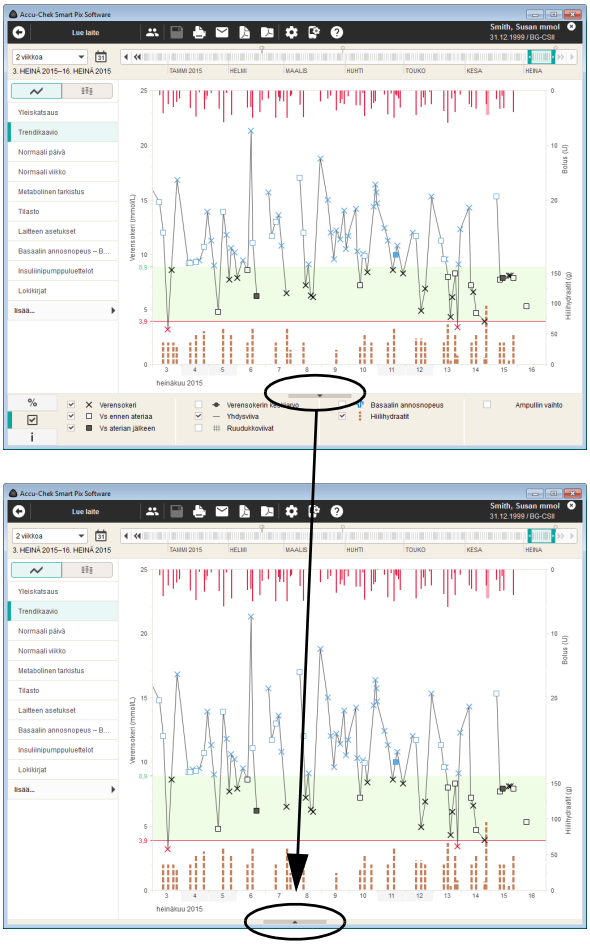
Insuliinipumppu	
	Nopea bolus, esitetty kaavioissa ylhäältä alas
	Pikabolus, esitetty kaavioissa ylhäältä alas
	Hidastettu bolus, esitetty kaavioissa ylhäältä alas ; palkin leveys osoittaa boluksen annostelun keston
	Yhdistelmäbolus, esitetty kaavioissa ylhäältä alas ; palkin leveys osoittaa hidastetun osuuden keston
	Bolusehdotus, näkyy aina yhdessä jonkin neljän edellä esitetyn bolustyyppi-symbolin kanssa. Nämä bolukset on laskettu (mittarin) boluslaskimen avulla. ▪ Accu-Chek Combo -järjestelmä: Bolusehdotukset näytetään vain, jos bolus annosteltiin muuttamatta sitä . ▪ Accu-Chek Insight -järjestelmä: Tässä näytetään sekä muuttamatta hyväksytyt bolukset että muokatut bolukset .
	Infuusiosetin täyttö
	Kanyylin täyttö
	Letkun täyttö
	Männänvarren palautus (ampullin vaihto)
	Käytöstä poisto / käyttöönotto
	Ajan säätö
	Aika siirretty taaksepäin
	Insuliinipumppu käynnistetty
	Insuliinipumppu pysäytetty
	Insuliinipumppu keskeytetty
	Valitulla ajanjaksolla ei ole voimassaolevia tietoja

Mittaustulokset voivat sisältää lisätietoja (tapahtumia), joita ei näytetä symbolein. Nämä tapahtumat näkyvät päiväkirja-näkymässä Huomautukset-sarakkeessa:

- Välipala
- Ilta
- Paastoarvo
- Ennen liikuntaa
- Liikunnan jälkeen
- Stressi
- Sairaus
- Suun kautta otettava lääkitys
- Mukautettu
- Hypohälytys
- Hyperhälytys
- Kuukautiskierto
- Muu
- Liikunta 1
- Liikunta 2
- Manuaalisesti syötetty mittaustulos.

Kaikki muut tapahtumat esitetään aikaisemmin kuvatuin symbolein.

5.3 Raportin vuorovaikutteiset toiminnot



Näytöllä näkyvät raportit sisältävät useita vuorovaikutteisia toimintoja, joiden avulla voidaan vaikuttaa raportin esitystapaan. Nämä toiminnot ovat avuksi, jos halutaan esim. tarkastella tiettyjä yksityiskohtia tarkemmin tai piilottaa häiritseviä elementtejä.

Ikkunan alueiden esiin tuominen ja piilottaminen

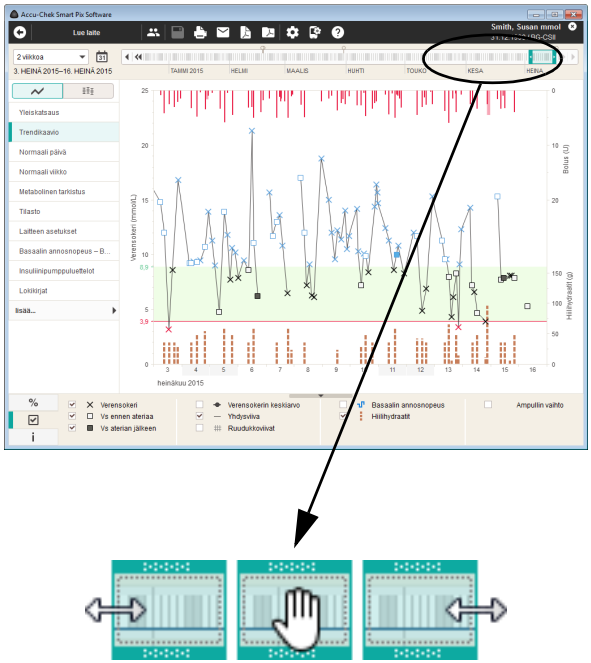
Aina kun raportissa näkyy tämä kolmion muotoinen symboli , voit tuoda esiin kyseisiä ikkunan alueita tai piilottaa niitä napsauttamalla tätä symbolia. Tällä tavoin voit esim. piilottaa selitykset, jotta graafinen esitys näkyy suurempana.

Ajanjakson muuttaminen

Useimmat raportit esitetään aluksi asetusten säädön yhteydessä asetetun ajanjakson mukaisesti. Uusimmat tiedot näkyvät näkyvissä olevan alueen lopussa. Tästä poiketen on olemassa myös raporttielementtejä, jotka koskevat tiettyjä ajankohtia ja aikavälejä (katso sivu 105), sekä raporttielementtejä, joiden kohdalla siirtyminen ajasta toiseen ei ole välttämätöntä, koska taulukot esitetään kronologisessa järjestyksessä.

Ajanjaksoa voidaan muuttaa yhdellä napsautuksella valitsemalla valikosta kyseinen esimääritetty ajanjakso.

Jos haluat valita ajanjakson tiettyjen päivämäärien mukaan, napsauta painiketta *Avaa kalenteri* ja valitse alkamis- ja päättymispäivämäärät.



Vuorovaikutteisen aikajanan avulla voit tarkastella ajanjaksoa ja ajankohtaa samanaikaisesti sekä siirtyä helposti ja nopeasti kaikissa käytettävissä olevissa tiedoissa.

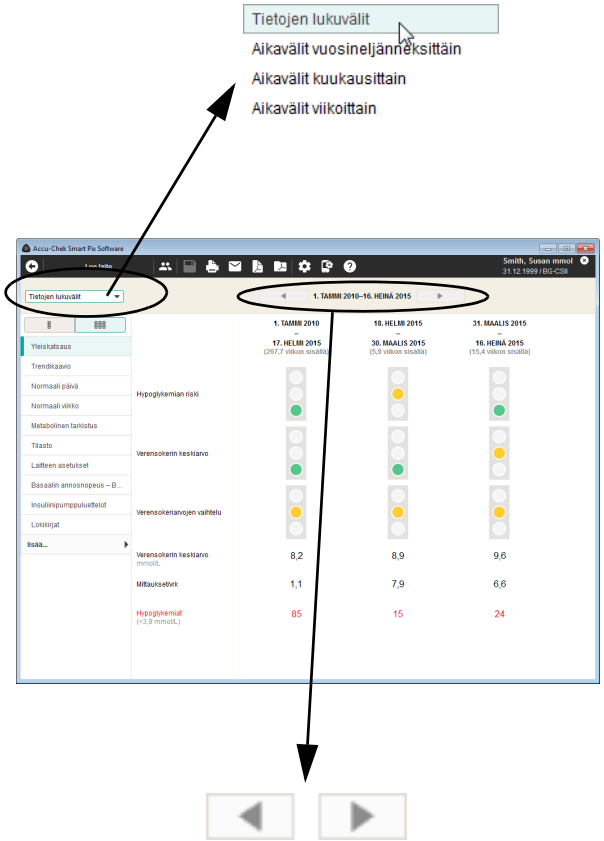
Värillisellä taustalla korostetut kehykset osoittavat kyseisellä hetkellä valittuna olevan aikajanan osan.

- Näkyvää ajanjaksoa (vuorokausittain 1 vuorokaudesta 12 viikkoon asti) voit muokata suurentamalla tai pienentämällä kehystä vasemmasta ja oikeasta reunasta.
- Voit siirtää aikaa eteen- tai taaksepäin siirtämällä koko kehystä aikajanalla.
- Voit napsauttaa aika-asteikolla mitä tahansa kohtaa, jolloin koko ajanjakson päättymiskohta siirtyy kyseiseen kohtaan.
- Aika-asteikon päissä olevien nuolipainikkeiden avulla voit siirtää näkyvää osaa yhdellä vuorokaudella tai ajanjaksolla.

Näytöllä näkyvä raportti muuttuu välittömästi aikajanan mukaiseksi.

Aikajanalla näkyy tämän lisäksi tiettyjä tietoja, jotka on kuvattu seuraavin symbolein:

Aikajanan merkinnät	
	Valkoisella pisteellä merkitty kohta osoittaa lukuajankohdan.
	Harmaalla pisteellä merkitty kohta osoittaa sen lukuajankohdan, jolloin mittarin päivämäärää ja/tai kellonaikaa muutettiin.
	Keltaisella pisteellä merkitty kohta osoittaa sellaisen lokikirjan merkinnän, joka koostuu vain yhdestä huomautuksesta. Tällaisten yksittäisten huomautusten avulla (erillinen rivi lokikirjassa) voidaan merkitä esim. tapahtumia (kuten uuden tai muutetun hoidon alkaminen).
	Harmaa kehys aika-asteikolla helpottaa niiden verensokeritietojen löytämistä, jotka on saatu strukturoidun mittauksen (3 päivän tehostetun seurannan) yhteydessä.
	Värillinen viiva osoittaa, että tietyltä ajanjaksolta on olemassa CGM-arvoja.

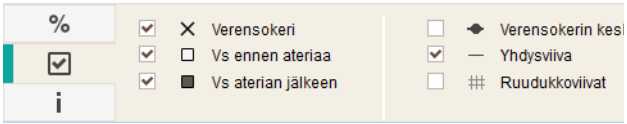


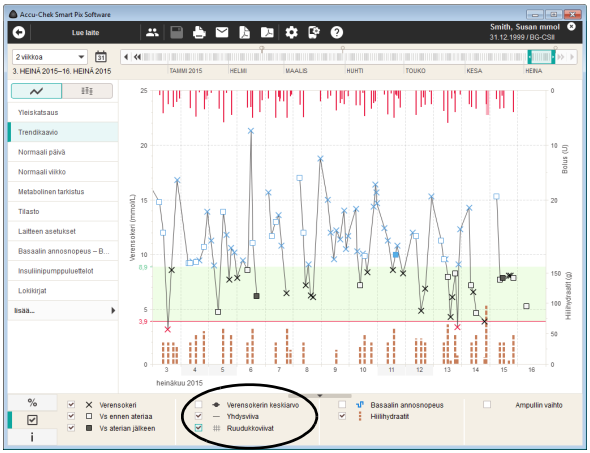
Aikavälin muuttaminen

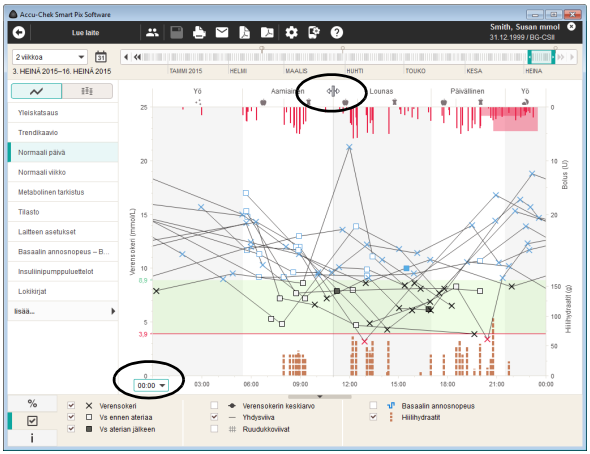
Yksittäiset raporttielementit sisältävät näkymiä, jotka koskevat tiettyjä ajankohtia ja aikavälejä. Esimerkiksi *Tila*-raporttielementissä analysoidaan valitun ajanjakson kaikki tiedot ja arvot, kun taas *Pitkän aikavälin näkymä* yhdistää arvot aikaväleittäin, ja vertailun helpottamiseksi aikavälit esitetään vierekkäin.

- Aikavälit voidaan määrittää valitsemalla jokin luettelossa olevista esimääritetyistä aikaväleistä (*Tietojen lukuvälit, Aikavälit vuosineljänneksittäin, Aikavälit kuukausittain, Aikavälit viikoittain*).
- Ikkunan yläreunassa, aikatietojen oikealla ja vasemmalla puolella olevien nuolipainikkeiden avulla voit siirtyä aikaisempiin tai myöhempiin aikaväleihin.

Kaavioiden sisältöjen muuttaminen







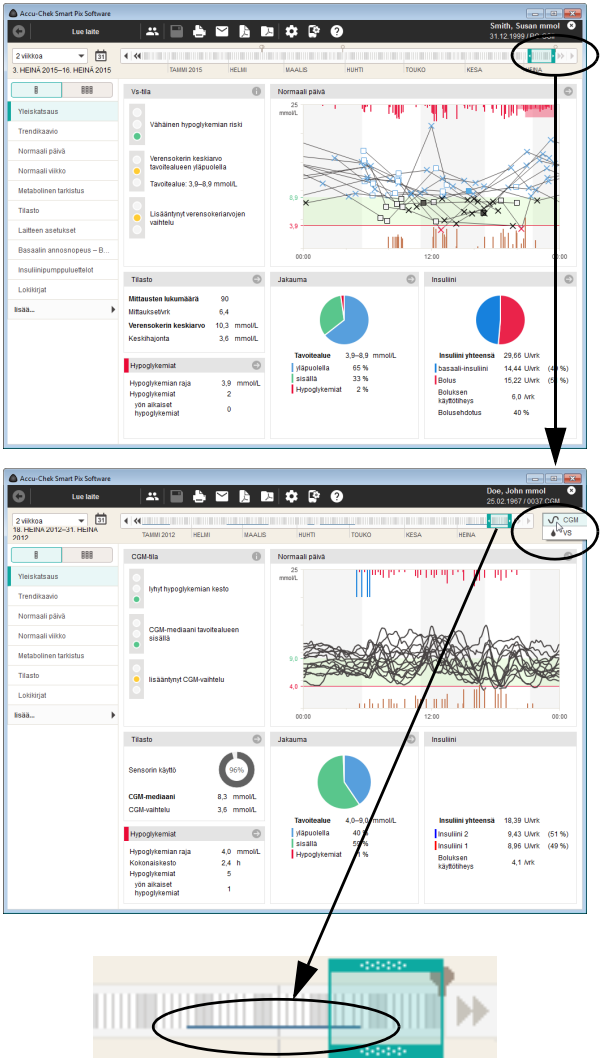
Graafisissa raporttielementeissä voit tuoda esiin ja piilottaa tiettyjä näytön kohteita ja muuttaa joitakin esityksen parametreja:

- Jos *Näyttövaihtoehdot*-välilehdellä olevan elementin edessä on valintaruutu ☑ (esim. mittaustulokset tai ruudukkoviivat), voit tuoda kyseisen elementin esiin tai piilottaa sen merkitsemällä kyseisen valintaruudun valituksi.

Graafisessa raporttielementissä *Normaali päivä* voit lisäksi siirtää aikajanaa sekä muuttaa esiasetettuja aikajaksoja:

- Valitse aloitusaika (vaakasuoralla) aikajanalla.
- Vie hiiren kohdistin diagrammin yläosassa olevan pystyviivan päälle, joka erottaa kaksi aikajaksoa toisistaan. Kun hiiren kohdistin muuttuu kaksoisnuoleksi, voit siirtää viivaa vaakasuunnassa napsauttamalla ja vetämällä hiirtä, ja täten muuttaa viereisiä aikajaksoja.

Siirtyminen vs- ja CGM-arvojen näkymien välillä



Jos verensokerimittareista (vs) omatoimisesti saatujen verensokerin mittaustulosten lisäksi käytettävissä on myös jatkuvasta glukoosinseurannasta (**c**ontinuous **g**lucose **m**onitoring = CGM) saatuja tietoja, on mahdollista siirtyä näiden tietojen näytön välillä.

Värillinen viiva interaktiivisella aikajanalla osoittaa, että tietyltä ajanjaksolta on olemassa CGM-arvoja.

- Jos haluat hakea näyttöön CGM-arvojen raportin, valitse .
- Jos haluat hakea näyttöön vs-arvojen raportin, valitse .

Kaavioiden lisätietojen haku näytölle

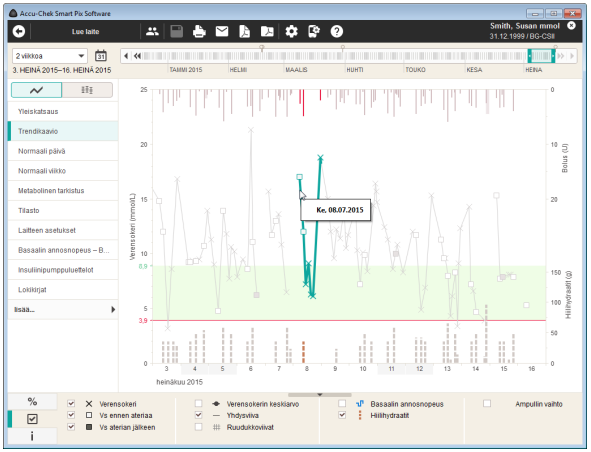
Graafisissa raporttielementeissä *Trendikaavio*, *Normaali päivä* ja *Normaali viikko* voit hakea näytölle lisätietoja jokaisesta yksittäisestä merkinnästä.

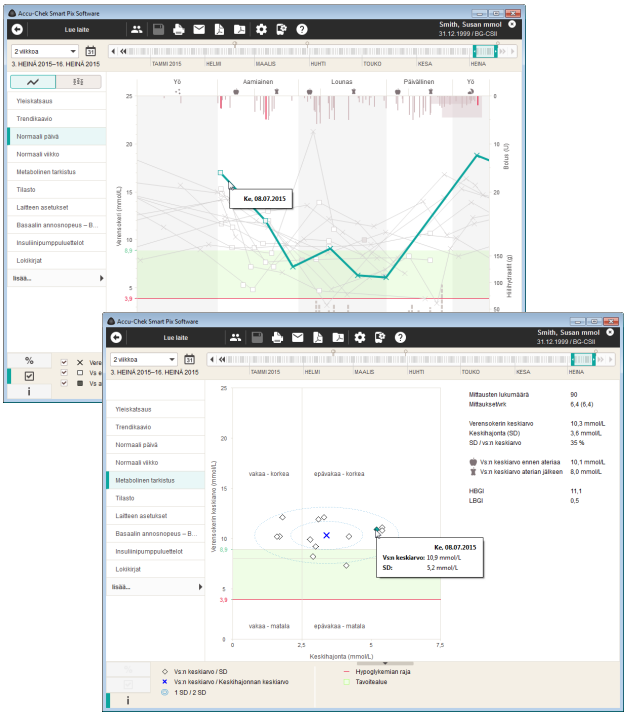
- Vie hiiren kohdistin sen merkinnän (verensokeri-, insuliini- tai hiilihydraattiarvo, yhdysviiva) päälle, josta haluat saada lisätietoja.

Hetken kuluttua näytölle avautuu työkaluvihje (ohjeikkuna), jossa näkyy yksityiskohtaisia tietoja kyseisestä merkinnästä:

- Verensokeria koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, mittaustulos, merkinnät (esim. ennen ateriaa / aterian jälkeen, mikäli olemassa), huomautus
- Insuliinia koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, insuliinityyppi ja -määrä, huomautus
- Hiilihydraatteja koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, määrä, huomautus.

Kaavioiden sisältämien tietojen valitseminen

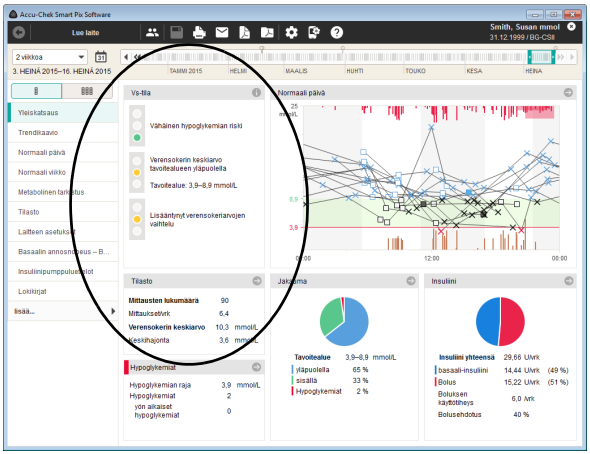




Graafisissa raporttielementeissä *Trendikaavio*, *Normaali päivä, Normaali viikko* ja *Metabolinen tarkistus* voit valita tiettyjä elementtejä (ja siten korostaa ne) tarkastellaksesi niitä tässä raportissa tai muissa raporteissa.

- Voit merkitä yhden vuorokauden yhteenkuuluvat mittaukset napsauttamalla kerran yhdysviivaa tai merkittyä mittausajankohtaa. Kun pidät napsautuksen aikana Ctrl-näppäintä pohjassa, voit merkitä myös muita vuorokausia.
- Kun olet merkinnyt kaaviossa jonkin elementin, voit siirtyä toiseen raporttiin ja kyseinen elementti näkyy korostettuna myös siinä raportissa.
- Kaksoisnapsauttamalla merkittyä elementtiä voit siirtyä suoraan taulukkomuotoiseen tietueeseen, jossa kyseinen vuorokausi näkyy korostettuna.
- Jos haluat poistaa merkinnän, napsauta yksinkertaisesti jotain tyhjää kohtaa kaaviossa.

5.4 Verensokeri: Raportin sisältö



Yleiskatsaus

Raporttielementissä *Yleiskatsaus* on käytettävissä kaksi esitystapaa:

- *Tila* : valitun ajanjakson kaikkien arvojen yhteinen analyysi
- *Pitkän aikavälin näkymä* : tiedot on jaettu aikaväleihin, jotka arvioidaan erikseen ja esitetään vierekkäin.

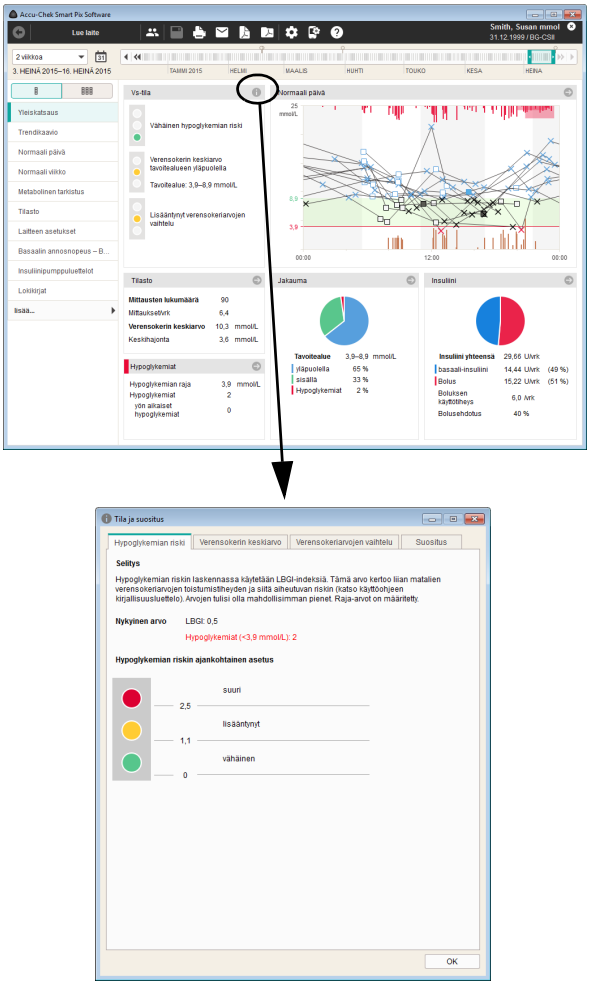
Tila : Näyttää luettujen tietojen yhteenvetoarvion, joka perustuu asetusten säädön yhteydessä asetettuihin rajaarvoihin ja tavoitealueeseen. Tämän raporttielementin tarkoituksena on antaa nopea yleiskatsaus, se ei sisällä yksityiskohtaisia tietoja yksittäisistä arvoista.

Raporttielementissä *Yleiskatsaus* näkyy arvio tiedoista vain, jos mittausten lukumäärä ja mittausten jakautuminen vuorokaudelle on riittävä (katso sivu 48).

Ikkunan alue Vs-tila

Ikkunan alue *Vs-tila* sisältää perusarvion luetuista mittaustuloksista ja siinä tarkastellaan kolmea seuraavaa parametria:

- hypoglykemian riski
- verensokerin keskiarvo
- verensokeriarvojen vaihtelu.

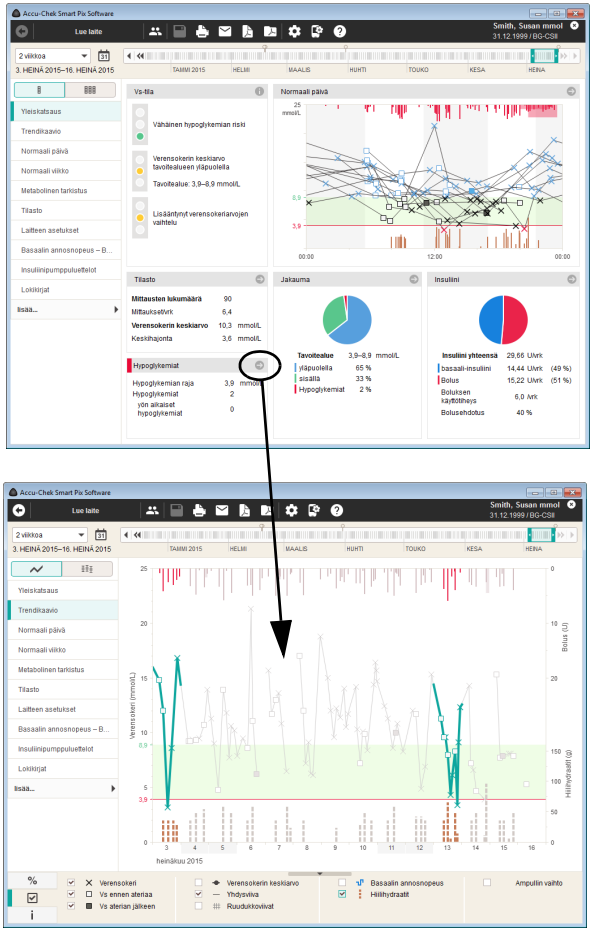


Nämä kolme parametria on arvioitu liikennevalonäkymässä, jossa värit tarkoittavat ”Jatka samaan malliin!” (vihreä), ”Varo!” (keltainen) ja ”Seis!” (punainen).

- **Vihreä** väri osoittaa, että arvot ovat määritetyn alueen sisällä.
- **Keltainen** väri osoittaa, että arvot ovat hieman määritetyn alueen ulkopuolella.
- **Punainen** väri osoittaa, että arvot ovat huomattavasti määritetyn alueen ulkopuolella.

Lisätietoja saat napsauttamalla symbolia . Näyttöön avautuu nyt ikkuna, joka sisältää neljä välilehteä. Välilehdillä on yksityiskohtaisia tietoja ja suosituksia, jotka saattavat helpottaa tulosten optimointia.

Huomioi, että liikennevalonäkymässä tila näkyy oikein vain, jos kyseisten asetusten parametrit on valittu järkevästi.



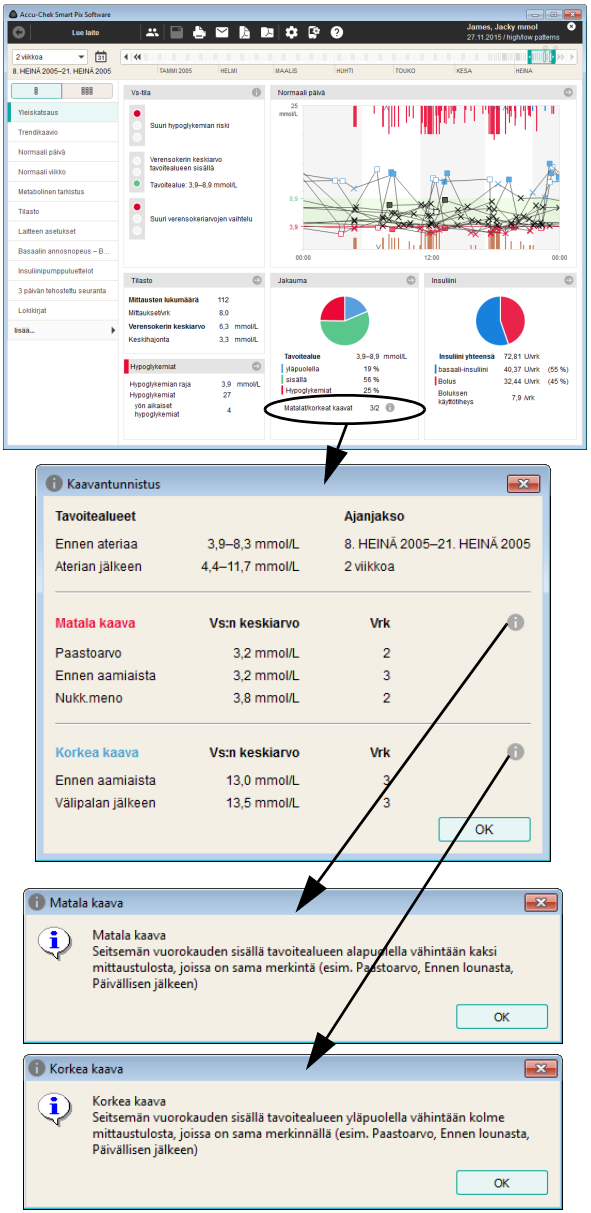
Ikkunan muut alueet

Muut alueet sisältävät lyhyesti tietoja muista raporttielementeistä, kuten raporttielementeistä *Normaali päivä*, *Tilasto* ja *Jakauma*. Kaikkien muiden raporttielementtien tavoin kaikki arvot ja tilastot koskevat asetettua ajanjaksoa.

Napsauttamalla jollain ikkunan alueella symbolia voit siirtyä suoraan kyseiseen raporttielementtiin, joka sisältää yksityiskohtaisia tietoja. Kun napsautat symbolia , näytölle avautuu erillinen ikkuna, joka sisältää lisätietoja. Esimerkkejä:

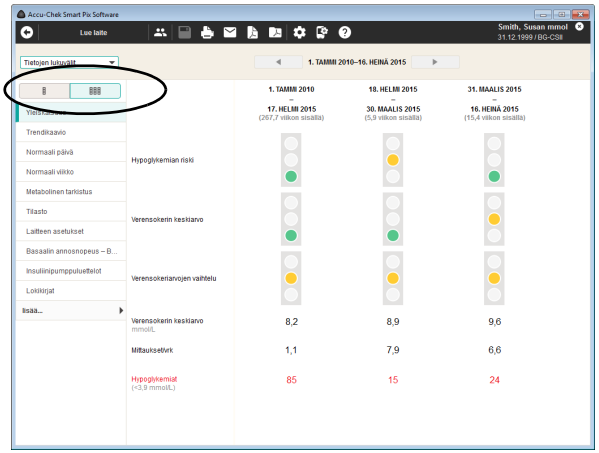
- Jos alueella *Hypoglykemiat* on tietoa esiintyneistä hypoglykemioista, voit siirtyä suoraan *Trendikaavio*-raporttielementtiin napsauttamalla symbolia . Kaaviossa on merkitty jo valmiiksi ne vuorokaudet, jolloin hypoglykemiaa esiintyi, mikä helpottaa yksityiskohtaista tarkastelua.

Napsauttamalla painiketta Takaisin siirryt takaisin raporttielementtiin *Yleiskatsaus*.



- Jos ikkuna-alueella *Jakauma* näkyy tunnistettuja matalia/korkeita kaavoja, voit hakea näytölle yksityiskohtaisia tietoja tunnistetuista kaavoista napsauttamalla symbolia ⓘ.

ⓘ Kaavantunnistus näkyy raporttielementissä *Yleiskatsaus* ainoastaan luettaessa tietoja Accu-Chek Guide -mittarista, jossa kyseinen toiminto on käytössä. ”Kaava” tarkoittaa mittauksia, joissa samantapaisten ehtojen vallitessa (ajankohta, ateriayhteys jne.) saadaan samankaltaisia tuloksia (esim. tavoitealueen yläpuolella).

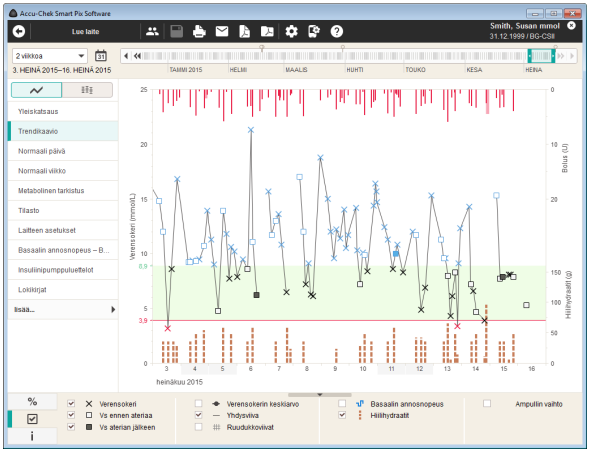


Pitkän aikavälin näkymä *Pitkän aikavälin näkymä* yhdistää arvot aikaväleittäin, ja vertailun helpottamiseksi aikavälit esitetään vierekkäin. Näin voidaan yhdellä silmäyksellä tarkastella esim. eri lääkärissäkäyntien välisiä muutoksia (*Tietojen lukuvälit*).

Trendikaavio

Raporttielementissä *Trendikaavio* on käytettävissä kaksi esitystapaa:

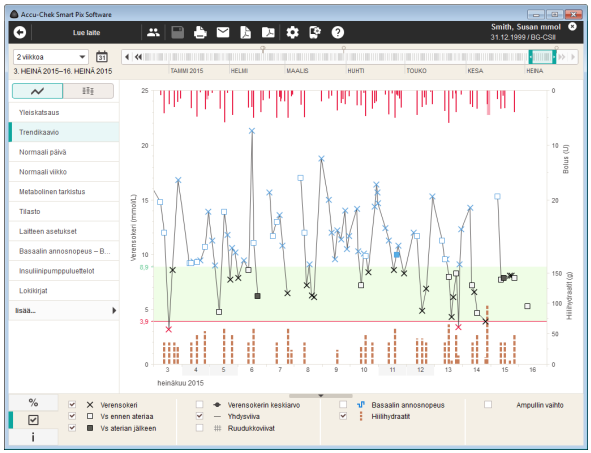
- *Yksityiskohtainen-näkymä* : näyttää valitun ajanjakson kaikki yksittäiset arvot
- *Suuntaukset-näkymä* : näyttää vuorokausikohtaiset keskiarvot vierekkäin esitettyinä.



Yksityiskohtainen-näkymä : Tämä raporttielementti osoittaa useiden mittaustulosten suuntauksen valitulla ajanjaksolla. Tässä raporttielementissä näkyvät seuraavat arvot:

- verensokeriarvot
- insuliinimäärät (bolusinsuliini)
- hiilihydraattimäärät
- basaalin annosnopeus.

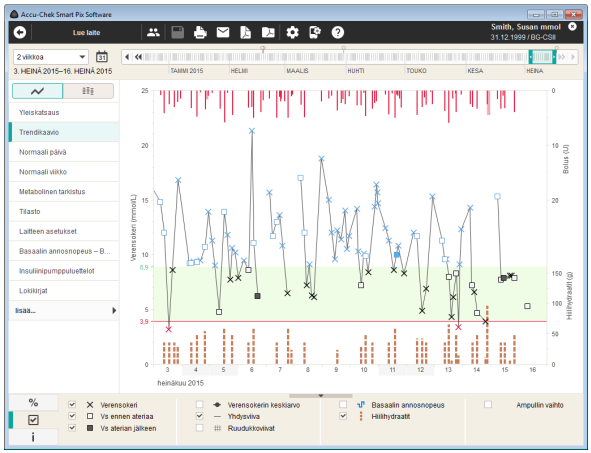
Vaakasuoralla (x) akselilla näkyvät päivä, kuukausi ja vuosi, ja pystysuoralla (y) akselilla verensokeriarvot. Tarkastelun helpottamiseksi verensokeriarvot (esitetty eri symbolein) on yhdistetty viivalla, mikäli mittausten välinen aika ei ole yli 10 tuntia. Eri symbolien merkitykset on esitetty (lyhyesti) selityksissä ja yksityiskohtaisemmin sivulla 96.



Arvojen tarkastelua helpottaa myös diagrammin taustalla näkyvä asetettu tavoitealue (vihreä pylväs) ja hypoglykemian raja (punainen viiva). Vapaapäivät (esiasetuksena viikonloput) on lisäksi korostettu vaakasuoralla akselilla harmaalla taustalla.

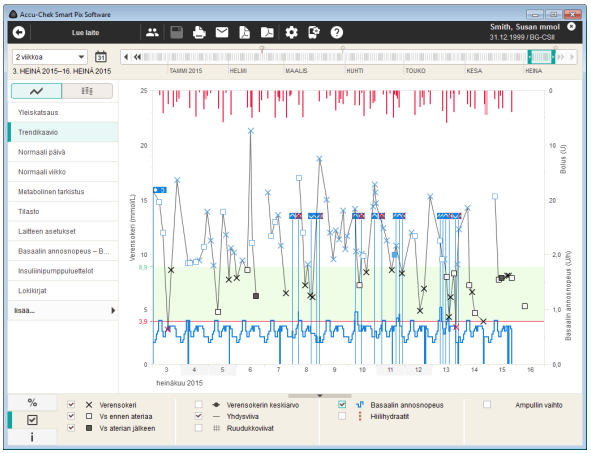
Yksittäisten verensokeriarvojen välisen ohuen yhdysviivan vieressä näkyy myös (paksumpi) harmaa käyrä, joka osoittaa verensokerin keskiarvon kehityksen vuorokaudesta toiseen.

Tämän lisäksi tässä näkyvät myös insuliinimäärät (mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen). Jokainen insuliinimäärä on kuvattu diagrammissa ylhäältä alas. Niitä vastaavat arvot näkyvät oikeanpuoleisen y-akselin yläosassa.



Diagrammin alaosassa voidaan esittää jommatkummat seuraavista tiedoista:

- **Hiilihydraattimäärät** (ruskealla), mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen. Jotta määriä on helpompi arvioida, pylväät koostuvat pienistä, toisistaan erillään olevista palkeista. Jokainen yksittäinen palkki vastaa 10 g:aa hiilihydraattia. Hiilihydraattimäärien asteikko näkyy oikeanpuoleisen y-akselin alaosassa, mikäli on valittu, että hiilihydraatit näytetään.
- **Basaalin annosnopeus** (sinisellä), mikäli se on saatavilla insuliinipumpusta. Basaalin annosnopeuden asteikko näkyy oikeanpuoleisen y-akselin alaosassa, mikäli on valittu, että annosnopeus näytetään.



Lisäksi tässä näkyvät erilaiset tapahtumat (basaalin annosnopeuden näytöstä riippumatta). Näitä ovat

- basaalin annosnopeuksien tapahtumat (esim. käynnistys, pysäytys, basaalin annosnopeuden muutokset)
- ampullin vaihto (ja siihen kuuluvat tapahtumat, esim. letkun täyttö).

Eri symbolien merkitykset on esitetty (lyhyesti) selityksissä ja yksityiskohtaisemmin sivulta 98 alkaen.

Hiilihydraatit, insuliini ja basaalin annosnopeus voidaan hakea näytölle myös erillisinä alueina. Aseta tämä näyttömuoto seuraavasti:

- Avaa *ohjelmiston asetuksissa* ⚙ välilehti *Yleiset asetukset*.
- Valitse kohdassa *Näyttövaihtoehdot* vaihtoehto *Graafinen esitys: Allekkaiset graafiset esitykset* (katso sivu 33).

Suuntaukset-näkymä : Tässä kaaviossa valitun ajanjakson jokaisen vuorokauden keskiarvo on merkitty kyseisen päivämäärän kohdalle yksittäisellä pisteellä (musta vinoneliö). Keskihajonta sekä suurin ja pienin arvo on merkitty sivulla 96 kuvatuin symbolein.

Kun viet hiiren kohdistimen jonkin pylvään päälle, näytölle avautuu hetken kuluttua työkaluvihje (ohjeikkuna), jossa näkyvät pylvästä koskevat arvot. Nämä arvot ovat:

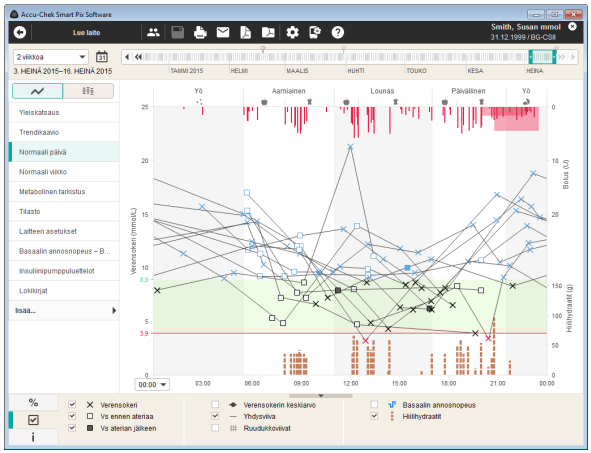
- analysoitujen mittaustulosten lukumäärä
- analysoitujen mittaustulosten suurin ja pienin arvo sekä keskiarvo
- analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta.

Normaali päivä

Raporttielementissä *Normaali päivä* on käytettävissä kaksi esitystapaa:

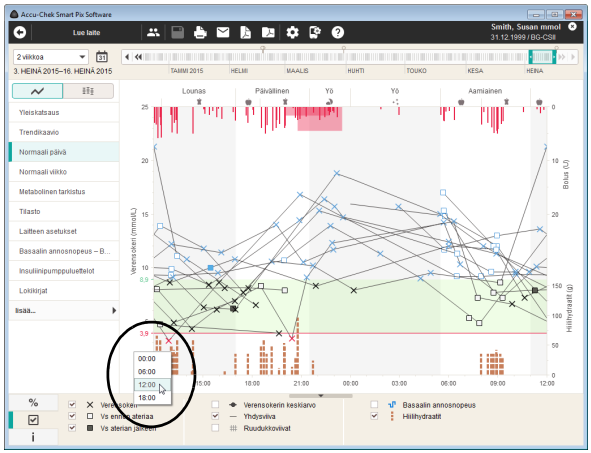
- *Yksityiskohtainen-näkymä* : näyttää valitun ajanjakson kaikki yksittäiset arvot
- *Suuntaukset-näkymä* : näyttää 8 aikajakson keskiarvot vierekkäin esitettyinä.

Tämä raporttielementti helpottaa päivittäin toistuvien kaavojen tunnistamista. Kaikki tiedot on asetettu 24 tunnin rasteriin, ja kaikki tiettynä vuorokaudenaikana suoritetut mittaukset kuvataan aika-akselin samassa kohdassa. Mikäli nämä aikajaksot on määritetty mittarissa, nämä tiedot huomioidaan aika-akselin jaottelussa. Muussa tapauksessa käytetään asetusten säädön yhteydessä asetettuja aikajaksoja.

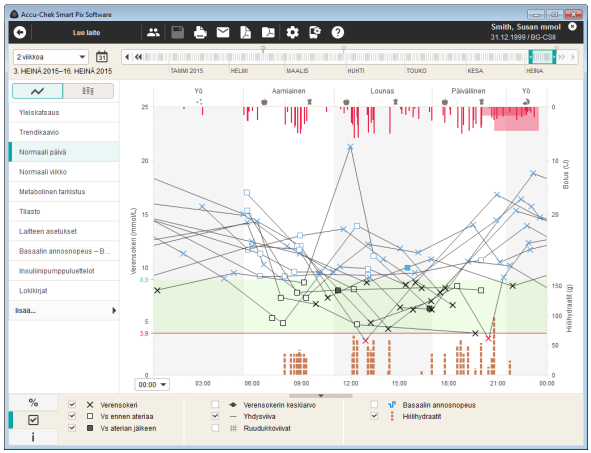


Yksityiskohtainen-näkymä ∿ **:** Kaikki verensokeriarvot on merkitty mittausajankohdan mukaan kyseisen vuorokaudenajan kohdalle. Tarkastelun helpottamiseksi verensokeriarvot (esitetty eri symbolein) on yhdistetty viivalla, mikäli mittausten välinen aika ei ole yli 10 tuntia. Harmaa (paksumpi) käyrä kuvaa jokaisen aikajakson keskiarvon kehitystä. Aikajaksot on kuvattu vuorotellen valkoisella ja harmaalla taustalla. Aikajaksojen nimet on merkitty kaavion yläpuolelle.

Tämän lisäksi tässä näkyvät myös insuliinimäärät (mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen). Jokainen insuliiniannos on kuvattu diagrammiin ylhäältä alas, ja vastaavat luvut näkyvät oikeanpuoleisen y-akselin yläosassa.



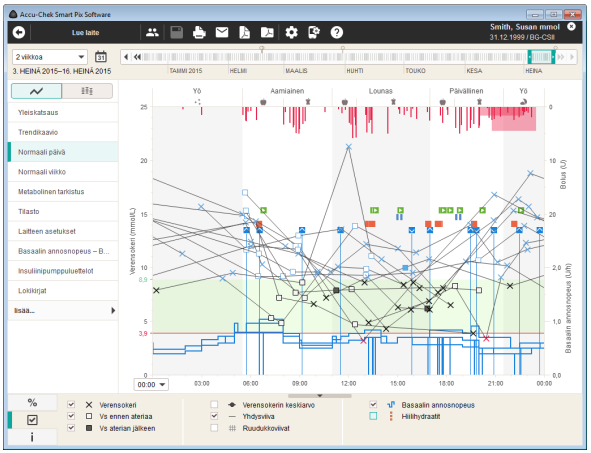
Aikajanaa, joka on tavallisesti asetettu aikavälille klo 0.00–0.00 (keskiyö), voi siirtää 6 tunnin askelin. Tämä helpottaa esim. yöllä saatujen arvojen tarkastelua.



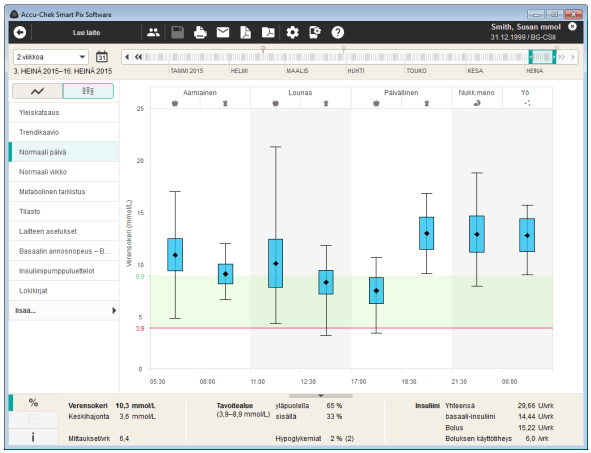
Diagrammin alaosassa voidaan esittää jommatkummat seuraavista tiedoista:

- **Hiilihydraattimäärät** (ruskealla), mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen.
- **Basaalin annosnopeus** (sinisellä), mikäli se on saatavilla insuliinipumpusta. Tällöin on helppo tunnistaa esim. tiettyinä ajankohtina usein suoritetut basaalin annosnopeuden manuaaliset muutokset, mikä helpottaa basaalin annosnopeuden muokkaamista.

Esitysvaihtoehdot on kuvattu yksityiskohtaisesti sivulla 117. Hiilihydraatit, insuliini ja basaalin annosnopeus voidaan hakea näytölle myös erillisinä alueina. Aseta tämä näyttömuoto seuraavasti:



- Avaa *ohjelmiston asetuksissa* ⚙ välilehti *Yleiset asetukset*.
- Valitse kohdassa *Näyttövaihtoehdot* vaihtoehto *Graafinen esitys: Allekkaiset graafiset esitykset* (katso sivu 33).



Suuntaukset-näkymä : Kaikki verensokeriarvot luokitellaan mittausajankohdan mukaan kahdeksaan eri aikajaksoon. Täten muodostuu kahdeksan aluetta, joista jokainen sisältää verensokerin keskiarvon (musta vinoneliö), keskihajonnan (sininen palkki) sekä suurimman ja pienimmän arvon.

Kun viet hiiren kohdistimen jonkin pylvään päälle, näytölle avautuu hetken kuluttua työkaluvihje (ohjeikkuna), jossa näkyvät pylvästä koskevat arvot. Nämä arvot ovat

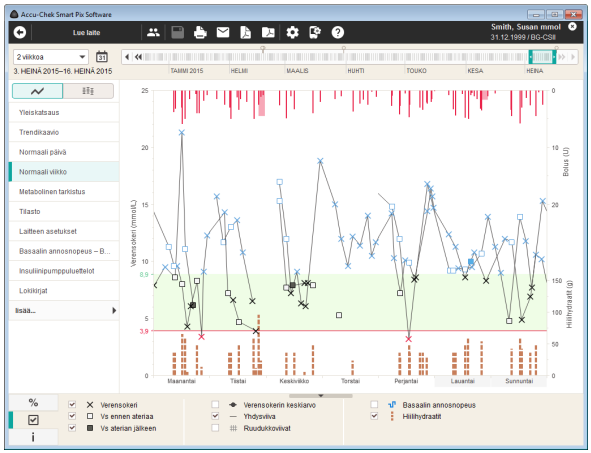
- analysoitujen mittaustulosten lukumäärä
- analysoitujen mittaustulosten suurin ja pienin arvo sekä keskiarvo
- analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta.

Normaali viikko

Raporttielementissä *Normaali viikko* on käytettävissä kaksi esitystapaa:

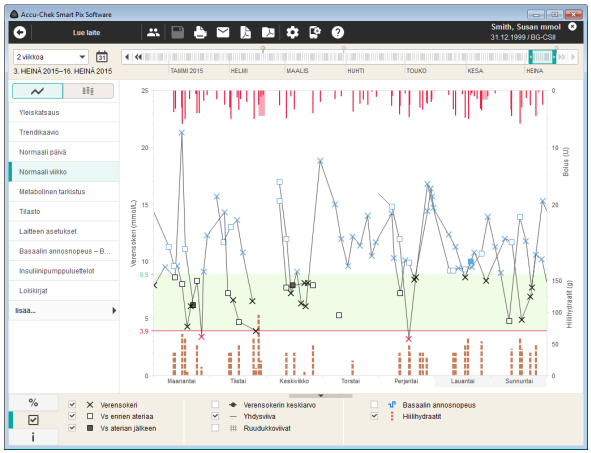
- *Yksityiskohtainen-näkymä* : näyttää valitun ajanjakson kaikki yksittäiset arvot
- *Suuntaukset-näkymä* : näyttää keskiarvot 7 viikonpäivältä vierekkäin esitettyinä.

Myös tämä raporttielementti helpottaa toistuvien kaavojen tunnistamista, mutta tällä kertaa viikonpäivien mukaan. Tämän avulla voidaan tunnistaa aineenvaihdunnan muutoksia, jotka toistuvat tiettyinä viikonpäivinä (esim. niinä päivinä, jolloin harrastetaan liikuntaa).



Yksityiskohtainen-näkymä ∿ **:** Kaikki verensokeriarvot on merkitty kaavioon mittausajankohdan ja kyseisen viikonpäivän mukaan. Tarkastelun helpottamiseksi 10 tunnin sisällä saadut peräkkäiset arvot on yhdistetty viivalla kronologisessa järjestyksessä. Nämä yhdysviivat jatkuvat myös viikosta toiseen, jos vastaavat tiedot ovat käytettävissä. Harmaa (paksumpi) käyrä kuvaa keskiarvon kehitystä eri viikonpäivinä.

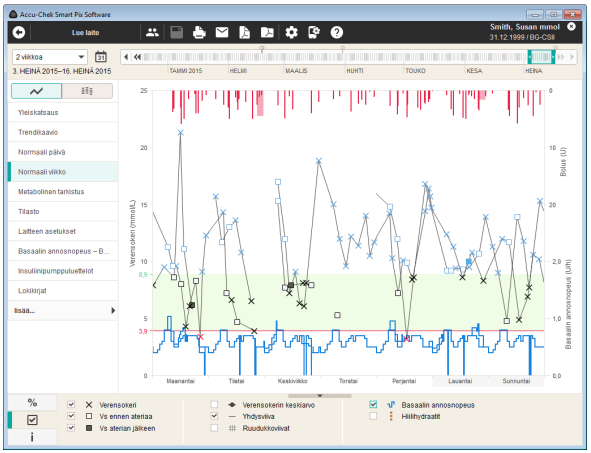
Tämän lisäksi tässä näkyvät myös insuliinimäärät (mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen). Jokainen insuliiniannos on kuvattu diagrammiin ylhäältä alas, ja vastaavat luvut näkyvät oikeanpuoleisen y-akselin yläosassa.



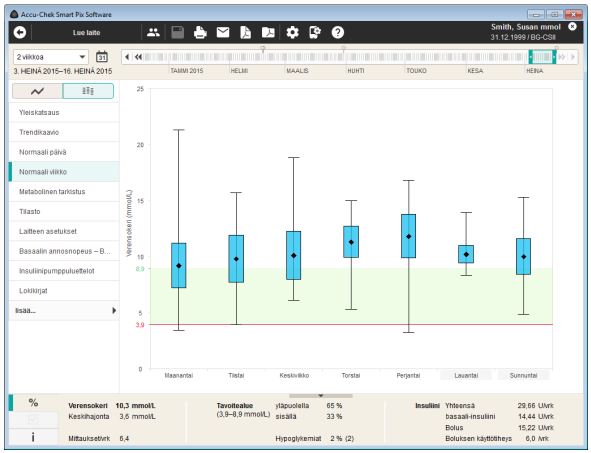
Diagrammin alaosassa voidaan esittää jommatkummat seuraavista tiedoista:

- **Hiilihydraattimäärät** (ruskealla), mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen.
- **Basaalin annosnopeus** (sinisellä), mikäli se on saatavilla insuliinipumpusta. Tällöin on helppo tunnistaa esim. tiettyinä viikonpäivinä usein tehdyt basaalin annosnopeuden manuaaliset muutokset, mikä helpottaa basaalin annosnopeuden muokkaamista.

Esitysvaihtoehdot on kuvattu yksityiskohtaisesti sivulla 117. Hiilihydraatit, insuliini ja basaalin annosnopeus voidaan hakea näytölle myös erillisinä alueina. Aseta tämä näyttömuoto seuraavasti:



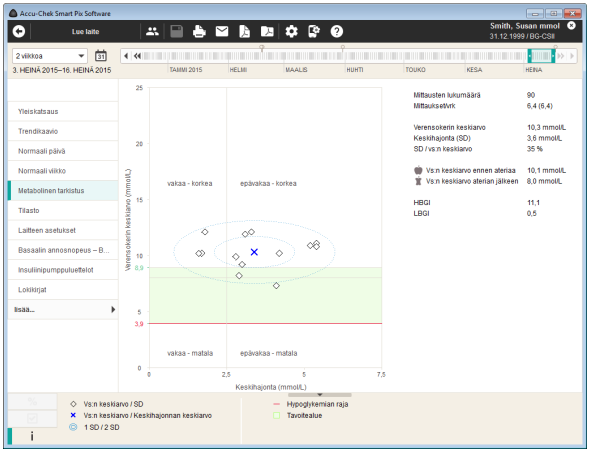
- Avaa *ohjelmiston asetuksissa* ⚙ välilehti *Yleiset asetukset*.
- Valitse kohdassa *Näyttövaihtoehdot* vaihtoehto *Graafinen esitys: Allekkaiset graafiset esitykset* (katso sivu 33).



Suuntaukset-näkymä : Kaikki verensokeriarvot luokitellaan päivämäärän mukaan seitsemään eri viikonpäivään. Täten kaaviossa näkyy seitsemän palkkia, jotka osoittavat aina kyseisen viikonpäivän verensokerin keskiarvon (musta vinoneliö), keskihajonnan (sininen palkki) sekä pienimmän ja suurimman arvon.

Kun viet hiiren kohdistimen jonkin pylvään päälle, näytölle avautuu hetken kuluttua työkaluvihje (ohjeikkuna), jossa näkyvät pylvästä koskevat arvot. Nämä arvot ovat

- analysoitujen mittaustulosten lukumäärä
- analysoitujen mittaustulosten suurin ja pienin arvo sekä keskiarvo
- analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta.



Metabolinen tarkistus

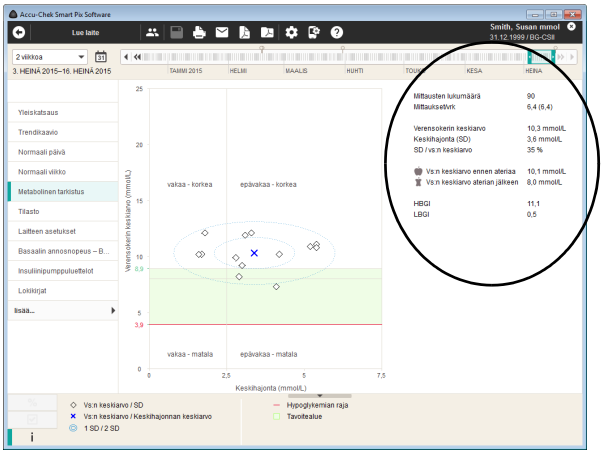
Jokaiselle analysoidun ajanjakson vuorokaudelle lasketaan verensokerin keskiarvo tai CGM-keskiarvo sekä keskihajonta (SD / arvojen hajonta). Yhdessä nämä tulokset muodostavat kaavion koordinaatit, joihin merkintä (kerran vuorokaudessa) tehdään. Y-akselilla näkyy verensokerin keskiarvo ja x-akselilla keskihajonta.

Tämän esitysmuodon avulla saadaan nk. pistepilvi. Jotta aineenvaihdunnan tila voidaan tunnistaa nopeammin tästä kokonaiskuvasta, kaavio on jaettu neljään neljännekseen. Jokainen neljännes esittää tiettyä aineenvaihdunnan tilaa, jota kuvataan määreillä ”vakaa/epävakaa” (viitaten keskihajontaan) ja ”matala/korkea” (viitaten verensokerin tai CGM:n keskiarvoon). Jokaisella neljänneksellä on siten kaksi määrettä.

Esimerkki:
Alle 8,3 mmol/L (tai 150 mg/dL) olevat verensokerin keskiarvot on merkitty alavasempaan neljännekseen keskihajonnan ollessa alle 2,8 mmol/L (tai 50 mg/dL). Tämän neljänneksen määre on ”vakaa – matala”. Jos molemmat arvot ovat näiden rajojen yläpuolella, arvot on merkitty yläoikeaan neljännekseen (”epävakaa – korkea”).

Kaaviossa näkyy kaksi soikiota, joiden keskikohta osoittaa kaavion kaikkien arvojen keskiarvon (keskiarvon merkkinä on sininen rasti). Soikiot esittävät näytettyjen arvojen vuorokausikohtaisten keskiarvojen vaihtelun ja verensokeriarvojen vuorokausikohtaisen vaihtelun yksinkertaista (1 SD) ja kaksinkertaista (2 SD) keskihajontaa valitulla ajanjaksolla.

Aineenvaihdunta on hyvä, kun neljänneksessä ”vakaa – matala” (alavasemmalla) on mahdollisimman paljon pisteitä. Vastaavalla ajanjaksolla ei kuitenkaan tulisi esiintyä hypoglykemioita.



Graafisen esityksen lisäksi tämä raporttielementti sisältää tilastollista tietoa raportin sisältämistä arvoista. Verensokeriarvojen kohdalla näitä ovat seuraavat:

- **Mittausten lukumäärä:** analysoitujen verensokerin mittaustulosten lukumäärä valitulla ajanjaksolla
- **Mittaukset/vrk:** analysoidun ajanjakson **kaikkien vuorokausien** keskimääräinen verensokerimittausten lukumäärä vuorokaudessa. Tämän lisäksi (suluissa) näkyy arvo **vain niiltä vuorokausilta**, jolloin mittaus on suoritettu vähintään yhden kerran.
- **Verensokerin keskiarvo:** analysoitujen mittaustulosten keskiarvo
- **Keskihajonta (SD):** analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta
- **SD / vs:n keskiarvo:** Tämä arvo kuvastaa verensokeriarvon vaihteluita suhteessa keskiarvoon. Mikäli keskiarvo sijaitsee toivotulla välillä, alle 50 %:n suhde ilmoittaa (suositeltavaa: 30 %), että vaihtelu on toivotun vähäistä ja asetus siten kohdallaan.
- **Vs:n keskiarvo ennen ateriaa / aterian jälkeen:** aterioiden yhteydessä saatujen analysoitujen mittaustulosten keskiarvo
- **HBGI/LBGI:** Nämä arvot kuvaavat toistuvuutta ja tästä aiheutuvaa liian korkeiden tai liian matalien verensokeriarvojen riskiä (katso sivulla 179 oleva kirjallisuusluettelo). Arvojen tulisi olla mahdollisimman pienet.

Tilasto

Raporttielementissä *Tilasto* on käytettävissä kolme esitystapaa:

- *Yleinen tilasto* : näyttää valitun ajanjakson kaikki tilastolliset tiedot
- *Aterioihin liittyvä tilasto* : analyysi kaikista aterioihin liittyvistä tiedoista
- *Jakauma* : tavoitealueen yläpuolella, sisällä ja alapuolella olevien arvojen osuudet ympyräkaavioina.

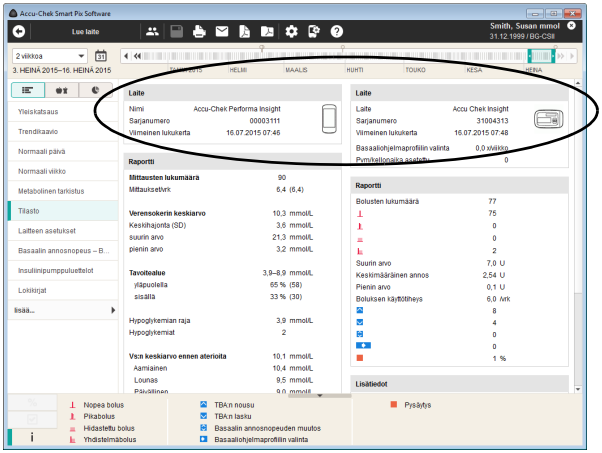
Yleinen tilasto : sisältää yleistä ja tilastollista tietoa valitun ajanjakson aikana käsitellyistä arvoista. Näitä tietoja ovat:

Ajanjakso

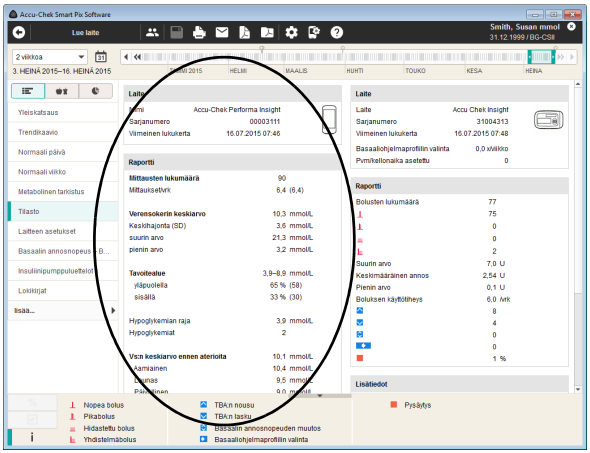
- raportissa huomioitu ajanjakso sisältäen alkamis- ja päättymispäivämäärän

Laite

- **Laitteen nimi**
- **Sarjanumero:** mittarin/insuliinipumpun sarjanumero
- **Viimeinen lukukerta:** viimeisen tiedonsiirron päivämäärä ja kellonaika, sekä laitteen aika-asetuksen ja tietokoneen aika-asetuksen välinen mahdollinen ero (mikäli eroa on enemmän kuin 5 minuuttia)
- **Laite** (symboli): näyttää valitulla ajanjaksolla käytetyn laitteen.



Jos valitulla ajanjaksolla on käytetty useita mittareita, nämä tiedot näytetään jokaiselle mittarille.



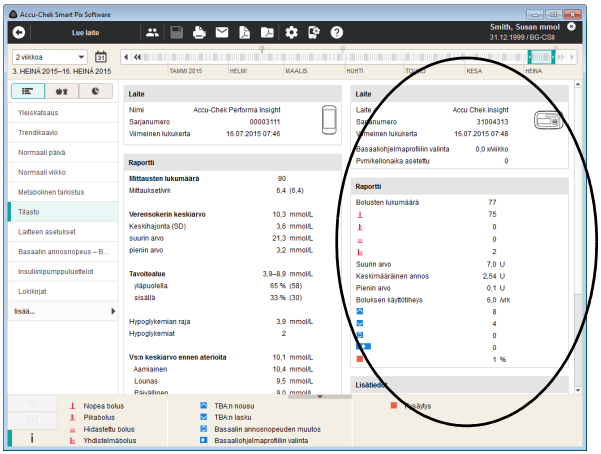
Raportti (verensokeri)

- **Mittausten lukumäärä:** analysoitujen verensokerin mittaustulosten lukumäärä valitulla ajanjaksolla
- **Mittaukset/vrk:** analysoidun ajanjakson **kaikkien vuorokausien** keskimääräinen verensokerimittausten lukumäärä vuorokaudessa. Tämän lisäksi (suluissa) näkyy arvo **vain niiltä vuorokausilta**, jolloin mittaus on suoritettu vähintään yhden kerran.
- **Verensokerin keskiarvo:** kaikkien mittaustulosten keskiarvo
- **Keskihajonta (SD):** analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta
- **Suurin/pienin arvo:** valitulla ajanjaksolla mitattu suurin ja pienin verensokeriarvo
- **Tavoitealue:** raportissa käytetty tavoitealue
- **Tavoitealueen yläpuolella/sisällä/alapuolella:** tavoitealueen yläpuolella, sisällä tai alapuolella olevien mittaustulosten osuus (prosentteina)
- **Vs:n keskiarvo ennen aterioita / aterioiden jälkeen:** aterioiden yhteydessä saatujen analysoitujen mittaustulosten keskiarvo
- **Hypoglykemian/hyperglykemian raja:** hypoglykemian rajan alapuolella olevat verensokeriarvot merkitään hypoglykemioiksi ja hyperglykemian rajan yläpuolella olevat arvot hyperglykemioiksi
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä
- **HBGI/LBGI:** Nämä arvot kuvaavat toistuvuutta ja tästä aiheutuvaa liian korkeiden tai matalien verensokeriarvojen riskiä (katso sivulla 179 oleva kirjallisuusluettelo). Arvojen tulisi olla mahdollisimman pienet.

Lisätiedot

Nämä tiedot näkyvät ainoastaan tarvittaessa:

- **Arvot ilman päivämäärää/kellonaikaa:** ilman päivämäärää ja kellonaikaa tallennettujen mittaustulosten lukumäärä
- **Arvot, joihin liittyy varoitus:** niiden mittaustulosten lukumäärä, joihin liittyy esim. lämpötilaa tai viimeistä käyttöpäivämäärää koskeva varoitus.

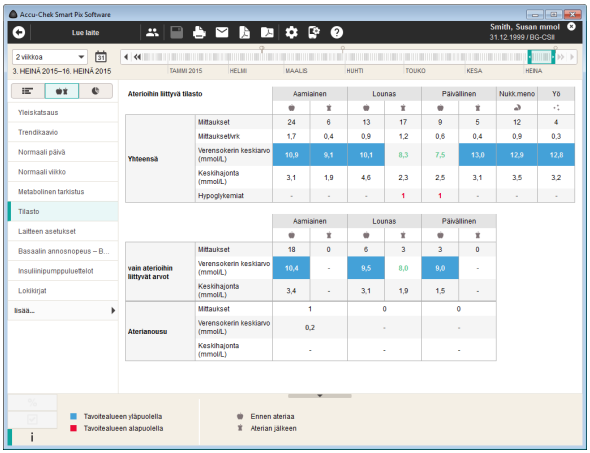


Raportti (insuliinipumppu)

- **Bolusten lukumäärä:** annosteltujen bolusten lukumäärä bolustyypin mukaan eroteltuna
- **Maksimiannos / Keskimääräinen annos / Minimiannos:** valitulla ajanjaksolla annosteltu suurin ja pienin yksittäinen insuliiniannos sekä kaikkien annosteltujen insuliinimäärien keskiarvo
- **Boluksen käyttötiheys:** insuliinimäärien keskimääräinen toistuvuus vuorokaudessa (yhteensä, bolustyypistä riippumatta)
- **Basaalin annosnopeuden muutokset:** basaalin annosnopeuden manuaalisten lisäysten ja vähennysten lukumäärä sekä basaaliohjelmaprofiiliin tehtyjen muutosten ja basaaliohjelmaprofiilin vaihtojen lukumäärä.

Lisätiedot

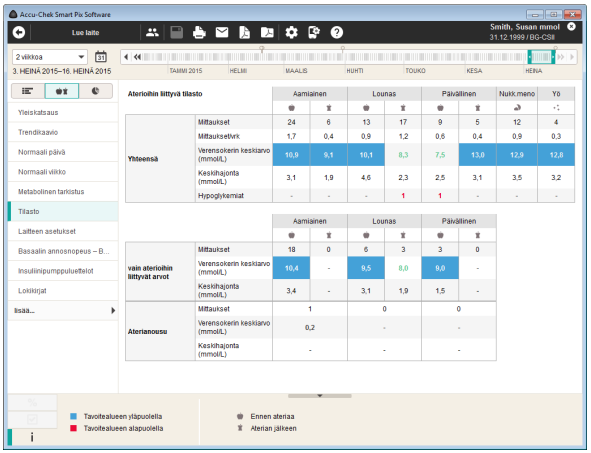
Nämä tiedot (varoitukset, virheilmoitukset) näkyvät ainoastaan tarvittaessa.



Aterioihin liittyvä tilasto : sisältää kaikki oleelliset tilastolliset tiedot käsitellyistä arvoista esitettynä vuorokauden kolmen aterian yhteydessä. Näitä tietoja ovat seuraavat:

Yhteensä-alue (verensokeri)

- **Mittaukset:** analysoitujen verensokerin mittaustulosten lukumäärä ennen ateriaa / aterian jälkeen
- **Mittaukset/vrk:** analysoidun ajanjakson **kaikkien vuorokausien** keskimääräinen vuorokautinen verensokerimittausten lukumäärä ennen ateriaa / aterian jälkeen
- **Verensokerin keskiarvo:** kaikkien ennen ateriaa / aterian jälkeen saatujen mittaustulosten keskiarvo
- **Keskihajonta:** analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä.

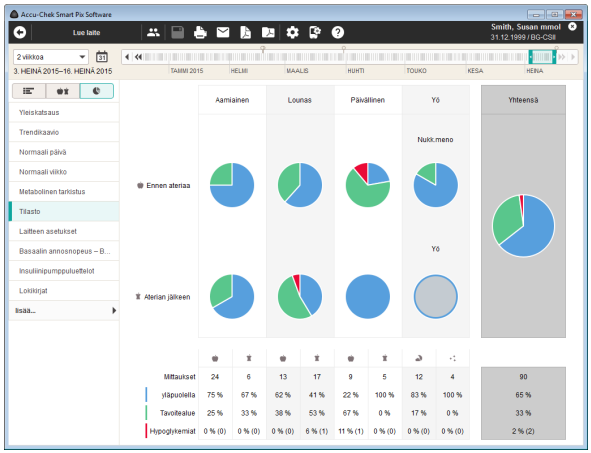


Vain ateioihin liittyvät arvot -alue (verensokeri)

- **Mittaukset:** niiden analysoitujen verensokerin mittaustulosten lukumäärä, joiden todellinen yhteys ateioihin on tallennettu mittariin ennen ateiaa- ja ateian jälkeen -merkintöjen avulla
- **Verensokerin keskiarvo:** kaikkien ateioiden yhteydessä saatujen mittaustulosten keskiarvo
- **Keskihajonta:** ateioiden yhteydessä saatujen analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta.

Ateianousu-alue

- **Mittaukset:** analysoitujen ”ennen ateiaa ja ateiaa jälkeen” -mittaustulosparien lukumäärä; ateian jälkeisen mittaustuloksen tulee olla saatu 1–3 tunnin sisällä ateiaa edeltävästä mittauksesta. Tämä ei sisällä yksittäisiä, vain joko ennen ateiaa **tai** ateian jälkeen saatuja mittaustuloksia.
- **Verensokerin keskiarvo:** analysoitujen ”ennen ateiaa ja ateian jälkeen” -mittaustulosparien verensokeriarvon keskimääräinen muutos ateian aikana
- **Keskihajonta:** näistä mittaustulospareista analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta.



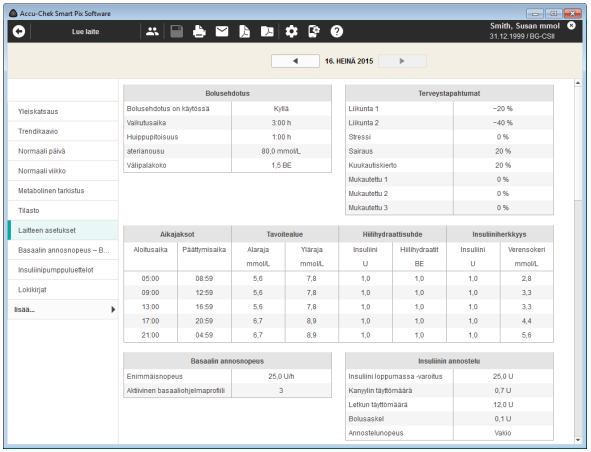
Jakauma : Vuorokauden jokaiselle neljälle suurelle aikajaksolle on tässä oma ympyräkaavio, joka osoittaa tavoitealueen yläpuolella, sisällä ja alapuolella olevien arvojen prosentuaalisen osuuden. Jos yhden aikajakson aikana on saatu alle 5 mittaustulosta, ympyrän lohko on harmaa. Oikeassa reunassa näkyvä ympyräkaavio (harmaalla taustalla) on yhteenveto koko vuorokauden vastaavista tiedoista.

Ympyräkaavion alapuolella on seuraavat tiedot jokaiselta aikajaksolta:

- esiintyneiden hypoglykemioiden (*Hypoglykemiat*) määrä
- mittausten lukumäärä tällä aikajaksolla
- tavoitealueen yläpuolella, sisällä ja alapuolella olevien arvojen sekä hypoglykemioiden prosentuaalinen jakautuminen.

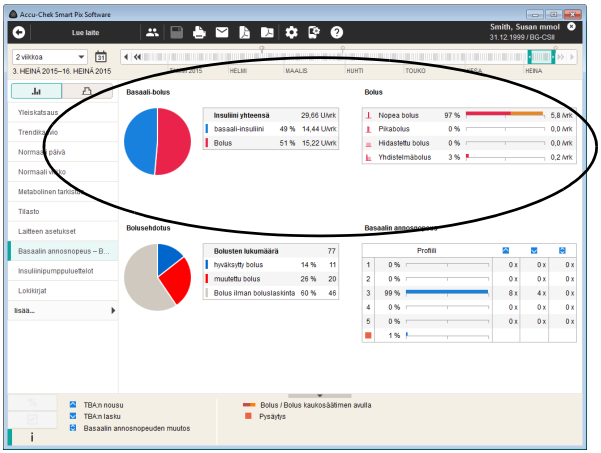
Jos aikajaksot on määritetty mittariin, käytetään mittarissa olevia tietoja. Muussa tapauksessa käytetään Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asetusten säädön yhteydessä määritettyjä asetuksia.

Laitteen asetukset



Raporttielementti *Laitteen asetukset* luodaan vain, jos tähän soveltuva mittari (esim. Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmä yhdessä Accu-Chek Insight -insuliini-pumpun kanssa) siirtää nämä tiedot.

Basaalin annosnopeus – Bolus



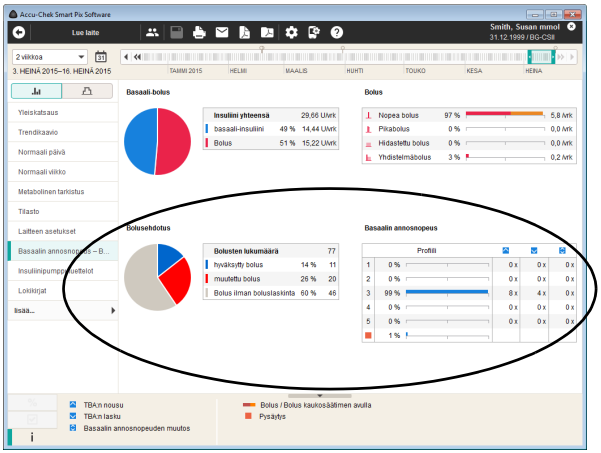
Raporttielementti *Basaalin annosnopeus – Bolus* osoittaa esim. tietyn bolustyypin tai tietyn basaaliohjelmaprofiilin käytön (absoluuttisen ja suhteellisen) toistuvuuden.

Basaali-bolus

Tässä näkyvät kokonaisinsuliinin (insuliini yhteensä), basaali-insuliinin ja bolusinsuliinin keskimääräiset vuorokausiannokset.

Bolus

Tässä taulukossa näkyy sekä tiettyjen bolustyyppien (suhteellinen) toistuvuus että niiden keskimääräinen lukumäärä vuorokaudessa. Kaukosäätimellä (esim. Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmällä Accu-Chek Insight -insuliinipumppua käyttäen) annosteltujen bolusten osuus on kuvattu eri värillä (oranssilla).



Bolusehdotus

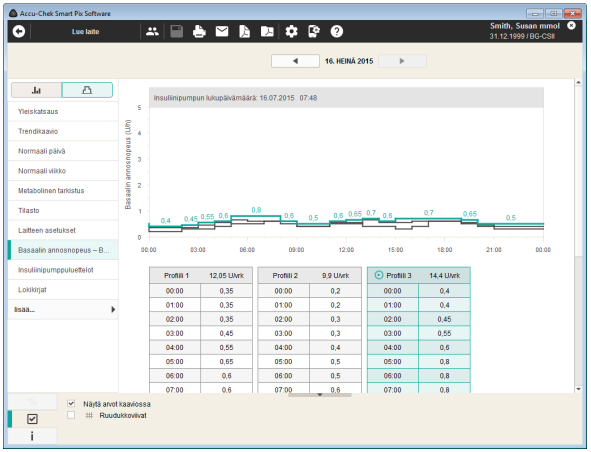
Tässä näkyy valitulla ajanjaksolla annosteltujen bolusten kokonaismäärä sekä boluslaskimen avulla tai ilman boluslaskinta määritetyt bolukset:

- boluslaskimen laskemat bolukset ilman muutoksia
- boluslaskimen laskemat bolukset, joita muutettiin ennen annostelua
- ilman boluslaskinta määritetyt bolukset.

Basaalin annosnopeus

Tässä voidaan nähdä esimerkiksi, kuinka usein tietyn basaaliohjelmaprofiilin basaalin annosnopeutta on tilapäisesti laskettu tai nostettu, ja kuinka kauan (prosentuaalisesti) tämä muutettu tila on kestänyt. Jos basaalin annosnopeuksia on muutettu manuaalisesti usein ja/tai pitkäksi ajaksi, voi basaalin perusannosnopeuden muuttaminen olla aiheellista.

Jokaisen basaalin annosnopeuden uudelleenohjelmointien lukumäärä näkyy viimeisessä sarakkeessa. Täydellisyyden vuoksi *Basaalin annosnopeus* -taulukossa näkyvät myös ne ajat, jolloin insuliinipumppu on ollut pysäytettynä (STOP-tilassa).



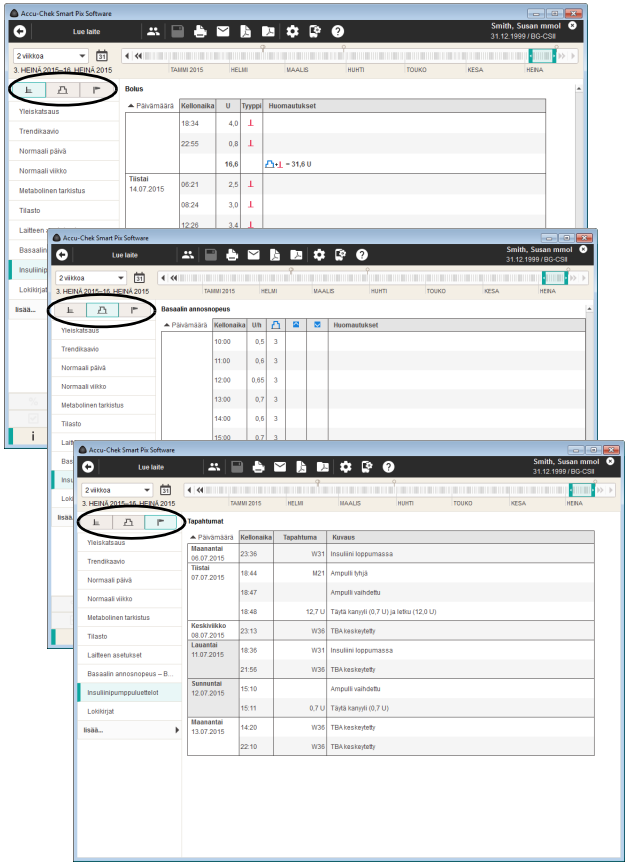
Basaalin annosnopeudet

Tämä raporttielementti helpottaa tiedonsiirron aikana insuliinipumpussa asetettuna olevien basaalin annosnopeuksien vertailua. Insuliinipumpussa kyseisellä hetkellä käytössä oleva basaaliohjelmaprofiili on merkitty symbolilla ▶ ja oletusasetuksena on, että se on valittuna (merkitty värillisenä), kun tämä raporttielementti avataan.

Valittu basaalin annosnopeus näkyy kaavion alapuolella taulukkomuodossa. Taulukossa näkyvät kaikki määritetyt insuliinimäärän muutosajankohdat sekä määritetty insuliinimäärä.

Värillinen viiva vastaa valitun basaaliohjelmaprofiilin värillistä taulukkoa, muut profiilit on kuvattu mustalla. Valitse basaalin annosnopeustaulukko napsauttamalla sitä.

ⓘ Tämä raporttielementti näkyy vain, jos pumpun tiedot on luettu valitulla ajanjaksolla. Lukupäivämäärä (jolloin profiilit olivat voimassa) on ilmoitettu otsikossa (esim. ”Insuliinipumpun lukupäivämäärä: 30.4.2016”). Jos pumpun tietoja ei ole luettu valitulla ajanjaksolla, tätä raporttielementtiä **ei** näytetä.



Insuliinipumppuluettelot

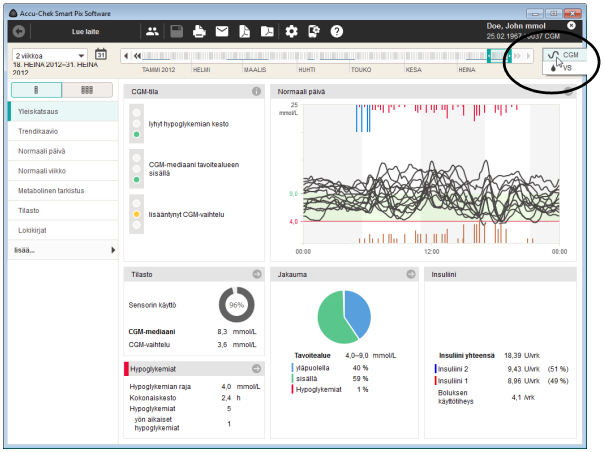
Raporttielementissä *Insuliinipumppuluettelot* on käytettävissä kolme esitystapaa:

- *Bolusluettelo* : näyttää kaikki boluksen annostelut taulukkomuodossa
- *Basaali-insuliini* : näyttää basaalin annosnopeuden taulukkomuodossa
- *Pumpputapahtumat* : näyttää tapahtumat taulukkomuodossa.

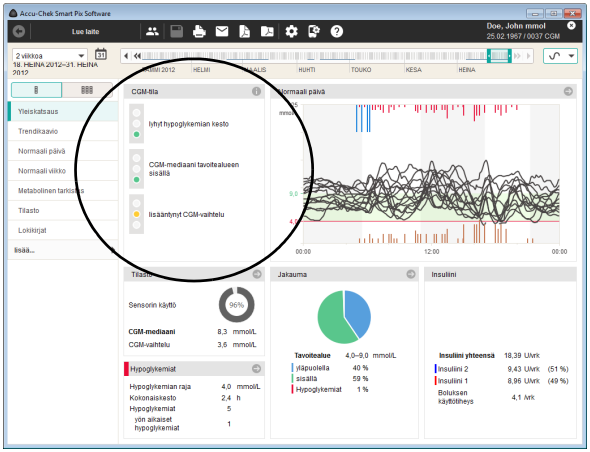
Tietoryhmät *Bolusluettelo*, *Basaali-insuliini* ja *Pumpputapahtumat* näytetään luettelomuodossa. Näiden taulukoiden lajittelujärjestyksen voi vaihtaa nousevaksi tai laskevaksi napsauttamalla taulukon otsikkoa (esim. *Vrk*, *Päivämäärä)*. Nämä luettelot sisältävät yksityiskohtaisen dokumentaation jokaisesta yksittäisestä insuliinipumppuun tallennetusta tapahtumasta päivämäärä ja kellonaika mukaan lukien. Bolusehdotuksen avulla annostellut bolukset on merkitty tätä vastaavalla symbolilla:

- ilman muutoksia hyväksytty bolusehdotus
- muutettu bolusehdotus.

5.5 CGM-arvot



Seuraavassa kuvatut versiot raporttielementeistä *Tila*, *Trendikaavio*, *Normaali päivä* ja *Normaali viikko* näytetään tässä muodossa vain, jos CGM-arvot ovat saatavilla valitulta ajanjaksolta. Nämä CGM-arvot [∿ ▾] näytetään tällöin automaattisesti. Jos tältä ajanjaksolta on olemassa verensokerimittarin arvoja, voit hakea vs-arvoraportin näytölle valitsemalla [💧 ▾].



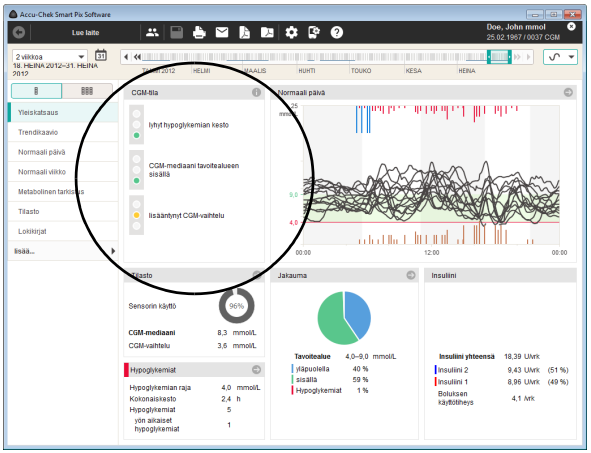
Yleiskatsaus

Raporttielementti *Yleiskatsaus* sisältää yhteenvetoarvion luetuista CGM-arvoista, ja mm. *Normaali päivä* on esitetty yhdistettyinä CGM-käyrinä. Tämän raporttielementin tarkoituksena on antaa nopea yleiskatsaus, se ei sisällä yksityiskohtaisia tietoja yksittäisistä arvoista.

Ikkunan alue CGM-tila

Ikkunan vasemmanpuoleinen alue *CGM-tila* sisältää perusarvion luetuista mittaustuloksista ja siinä tarkastellaan kolmea seuraavaa parametria:

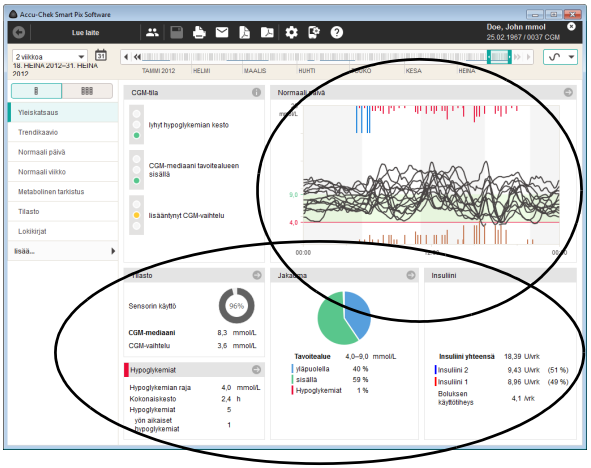
- *CGM-hypoglykemian kesto* lasketaan hypoglykemian rajan alittavien CGM-arvojen osuudesta. Tässä hypoglykemian rajan alapuolella olevien arvojen kokonaiskesto on esitetty suhteessa valittuun ajanjakson kestoon.
- *CGM-mediaanin* sijainti suhteessa asetettuihin rajaarvoihin ja tavoitealueeseen (samalla tavoin kuin verensokerin keskiarvo verensokeriarvojen kohdalla). *CGM-mediaani* kuvaa kaikkien CGM-arvojen keskilukua.
- *CGM-vaihtelu* lasketaan kvartiilivälistä (IQR, interquartile range). IQR kuvaa 25. ja 75. prosenttipisteen välistä aluetta, joka siis sisältää 50 % kaikista arvoista.



Nämä kolme parametria on arvioitu liikennevalonäkymässä, jossa värit tarkoittavat ”Jatka samaan malliin!” (vihreä), ”Varo!” (keltainen) ja ”Seis!” (punainen).

- **Vihreä** väri osoittaa, että arvot ovat määritetyn alueen sisällä.
- **Keltainen** väri osoittaa, että arvot ovat hieman määritetyn alueen ulkopuolella.
- **Punainen** väri osoittaa, että arvot ovat huomattavasti määritetyn alueen ulkopuolella.

Ikkunan muut alueet



Muut alueet sisältävät lyhyesti tietoja muista raporttielementeistä, kuten raporttielementeistä *Tilasto*, *Hypoglykemia, Jakauma*, *Insuliini* ja *Normaali päivä*.

Napsauttamalla jollain ikkunan alueella symbolia voit siirtyä suoraan kyseiseen raporttielementtiin, joka sisältää yksityiskohtaisia tietoja. Kun napsautat symbolia , näytölle avautuu erillinen ikkuna, joka sisältää lisätietoja.

Napsauttamalla painiketta *Takaisin* siirryt takaisin raporttielementtiin *Yleiskatsaus*.

Trendikaavio

Tämä raporttielementti osoittaa useiden mittaustulosten jatkuvan kehityksen valitulla ajanjaksolla. Tässä raporttielementissä näkyvät seuraavat arvot:

- CGM-arvot
- bolusinsuliini
- hiilihydraattimäärät
- basaalin annosnopeus
- kalibrointiarvot
- pumpputiedot.

Vaakasuoralla (x) akselilla näkyy päivä ja vasemmanpuoleisella pystysuoralla (y) akselilla näkyvät CGM-arvot. CGM-arvot on kuvattu jatkuvana käyränä, mikäli sensori on välittänyt arvoja keskeytyksettä. Keskeytykset näkyvät aukkoina käyrässä.

Samoin kuin vs-arvojen kohdalla myös tässä diagrammin taustalla näkyy asetettu tavoitealue (vihreä pylväs) ja hypoglykemian raja (punainen viiva). Vapaapäivät (esim. viikonloput) on korostettu vaakasuoralla akselilla harmaalla taustalla.

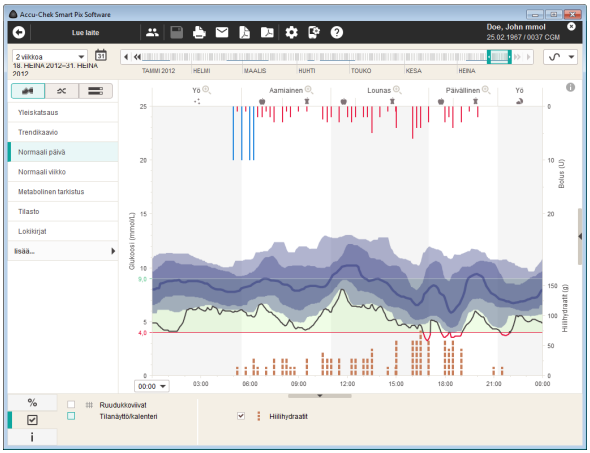
Tämän lisäksi tässä näkyvät myös bolusinsuliinit (mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen). Jokainen bolus on kuvattu diagrammissa ylhäältä alas. Niitä vastaavat arvot näkyvät oikeanpuoleisen y-akselin yläosassa.

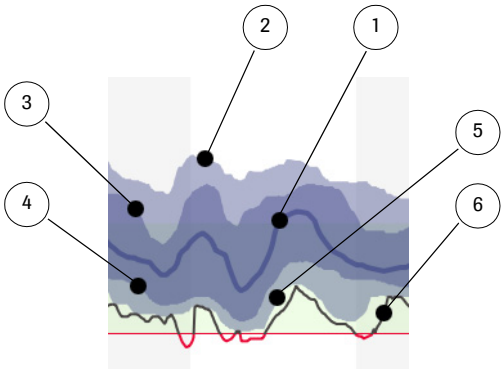
Normaali päivä

Raporttielementissä *Normaali päivä* on käytettävissä kolme esitystapaa:

- *Suuntaukset-näkymä AGP-muodossa* : CGM-arvot näytetään ”Ambulatory Glucose Profile” -muodossa
- *Yhdistetyt CGM-käyrät* : CGM-arvot näytetään yksittäisinä käyrinä yhdistetyssä diagrammissa.
- *Yksittäiset CGM-käyrät* : CGM-arvot näytetään yksittäisinä käyrinä erillisissä diagrammeissa.

Tämä raporttielementti helpottaa päivittäin toistuvien kaavojen tunnistamista. Kaikki CGM-arvot on asetettu 24 tunnin rasteriin, jossa kaikki tiettynä vuorokaudenaikana suoritetut mittaukset on kuvattu aika-akselin samassa kohdassa.





Suuntaukset-näkymä AGP-muodossa : Kaikki CGM-arvot on merkitty mittausajankohdan mukaan kyseisen vuorokaudenajan kohdalle. Tässä näkyvät mediaani, prosenttipisteet ja vähimmäisviiva. Aikajaksot on erotettu toisistaan vuorottelevilla taustaväreillä (valkoinen ja harmaa). Aikajaksojen nimet on merkitty kaavion yläpuolelle.

CGM-arvojen graafinen esitys ”Ambulatory Glucose Profile” (AGP) -muodossa merkitsee seuraavaa:

1	CGM-mediaani, vastaa 50. prosenttipistettä[1] eli 50 % saaduista tuloksista on tämän käyrän yläpuolella ja 50 % tämän käyrän alapuolella.
2	90. prosenttipiste: 90 % saaduista tuloksista on tämän käyrän alapuolella.
3	75. prosenttipiste: 75 % saaduista tuloksista on tämän käyrän alapuolella. Yhdessä 25. prosenttipisteen kanssa se määrittää Interquartile Range (IQR) -alueen eli alueen, jolla 50 % kaikista arvoista sijaitsee.
4	25. prosenttipiste: 25 % saaduista tuloksista on tämän käyrän alapuolella.
5	10. prosenttipiste: 10 % saaduista tuloksista on tämän käyrän alapuolella.
6	Vähimmäisviiva: Pienin saatu mittaustulos kyseisenä vuorokaudenaikana. Hypoglykemian rajan alittuessa viivan väri muuttuu mustasta punaiseksi.

1. Kvantiili on tilastollisissa analyyseissä sijaintia kuvaava tunnusluku, joka ilmoittaa, että tietty osuus arvoista on tämän sijainnin yläpuolella tai alapuolella. Prosenttipiste on erityinen kvantiili, jossa koko hajonta-alue jaetaan 100 samankokoiseen osaan (prosenttipiste eli persentiili = sadannespiste).

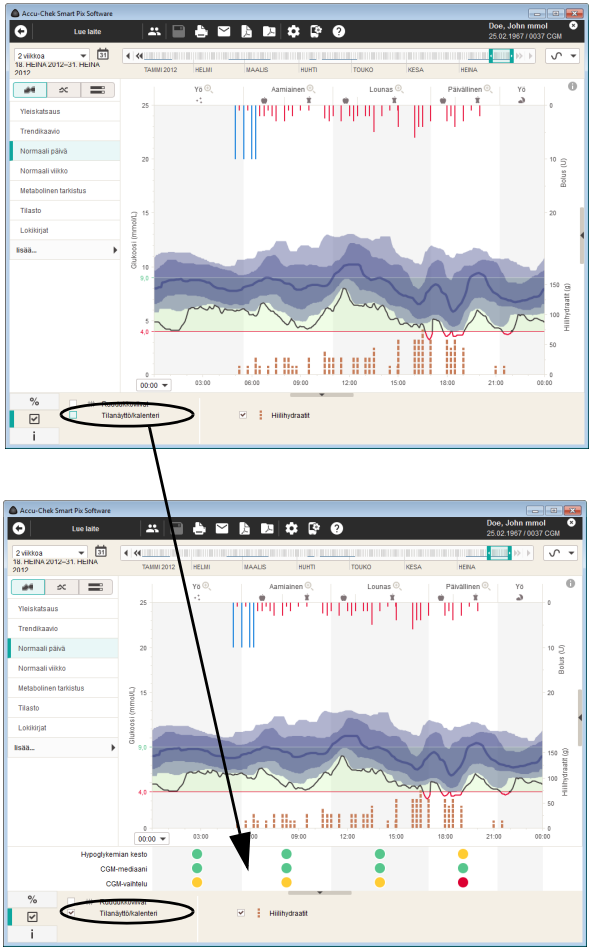
Kun mediaanin ympärillä näkyvä arvoalue on mahdollisimman kapea, on hajonta kyseisenä ajankohtana vähäinen. Mitä leveämpi arvoalue on, sitä suurempi on CGM-arvojen hajonta tänä ajankohtana.

CGM-arvojen Suuntaukset-näkymä AGP-muodossa näytetään vain, jos CGM-arvoja on saatavilla vähintään 3 vuorokaudelta. Muussa tapauksessa prosenttipisteet eivät olisi tilastollisesti merkitseviä; siinä tapauksessa arvot näytetään käyrinä.

Diagrammissa voidaan lisäksi näyttää seuraavat tiedot:

- **insuliinimäärät**
- **basaalin annosnopeuksien tapahtumat** (esim. käynnistys, pysäytys, basaalin annosnopeuden muutokset)
- **ampullin vaihto** (ja siihen kuuluvat tapahtumat, esim. letkun täyttö).

Diagrammin vasemmassa alareunassa olevaa aikajanaa, joka on tavallisesti asetettu aikavälille klo 0.00–0.00 (keskiyö), voi siirtää 6 tunnin askelin. Tämä helpottaa esim. yöllä saatujen arvojen tarkastelua.

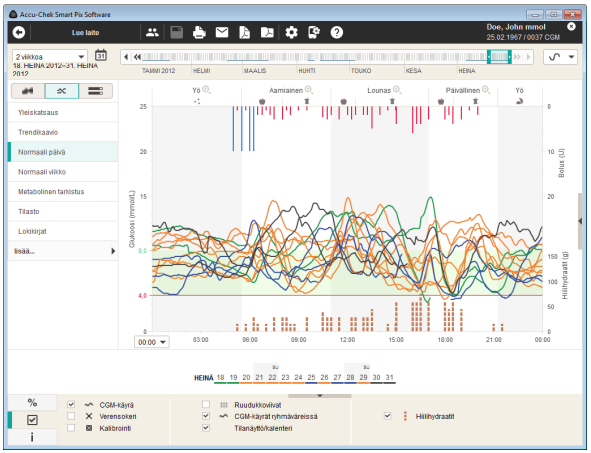


Alareunassa, diagrammin alapuolella voidaan näyttää seuraavat tiedot:

- **Hiilihydraatit** (ruskealla), mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen
- **Basaalin annosnopeus** (sinisellä), mikäli se on saatavilla insuliinipumpusta.

Välilehdellä *Näyttövaihtoehdot* ☑ voit määrittää, mitkä tiedot näytetään. Jo aikaisemmin (muiden raporttielementtien kohdalla) esitettyjen vaihtoehtojen lisäksi voit ottaa käyttöön tai pois käytöstä seuraavat näyttövaihtoehdot:

- **Tilanäyttö** jokaiselle aikajaksolle: Parametrien *Hypoglykemian kesto*, *CGM-mediaani* ja *CGM-vaihtelu* arviointi (katso sivu 142).

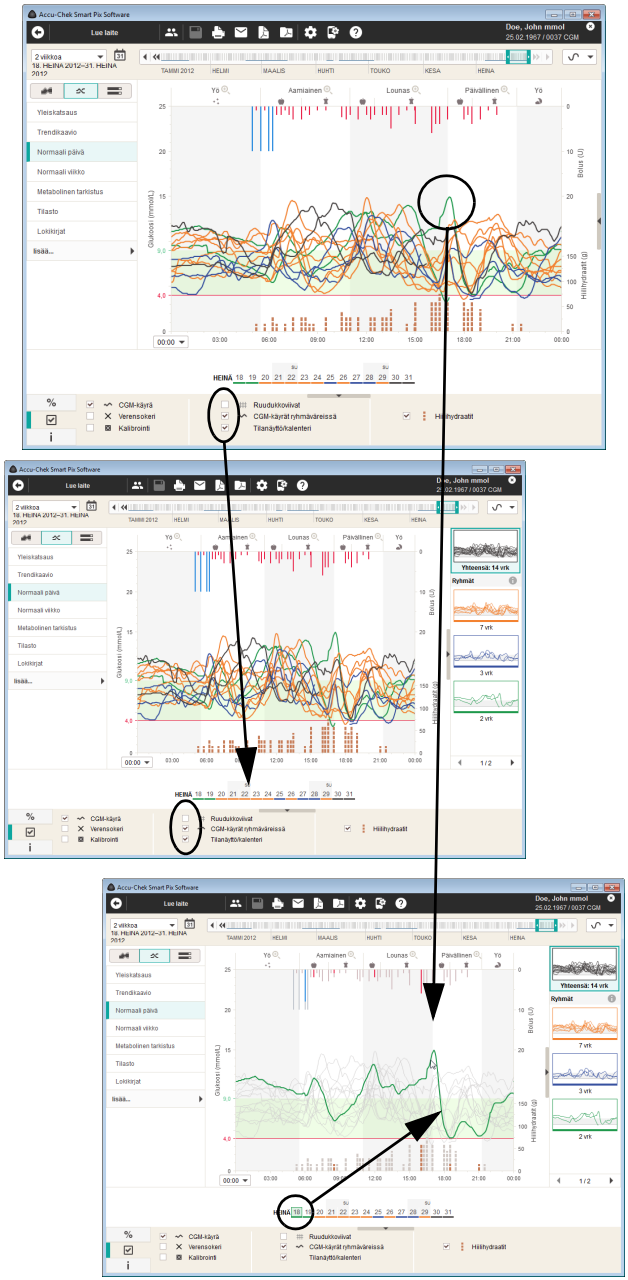


Yhdistetyt CGM-käyrät ⤮: Kaikki CGM-arvot on merkitty mittausajankohdan mukaan kyseisen vuorokaudenajan kohdalle. Jokaisen vuorokauden käyrät näytetään erikseen yhteisessä diagrammissa. Toistuvien kaavojen tunnistamisen helpottamiseksi CGM-käyrät tutkitaan niiden samankaltaisuuksien osalta ja jaetaan vastaaviin ryhmiin. Nämä ryhmät esitetään eri värein eli samankaltaiset CGM-käyrät merkitään samalla värillä.

Diagrammissa voidaan lisäksi näyttää seuraavat tiedot:

- **insuliinimäärät**
- **basaalin annosnopeuksien tapahtumat** (esim. käynnistys, pysäytys, basaalin annosnopeuden muutokset).

Diagrammin vasemmassa alareunassa olevaa aikajanaa, joka on tavallisesti asetettu aikavälille klo 0.00–0.00 (keskiyö), voi siirtää 6 tunnin askelin. Tämä helpottaa esim. yöllä saatujen arvojen tarkastelua.



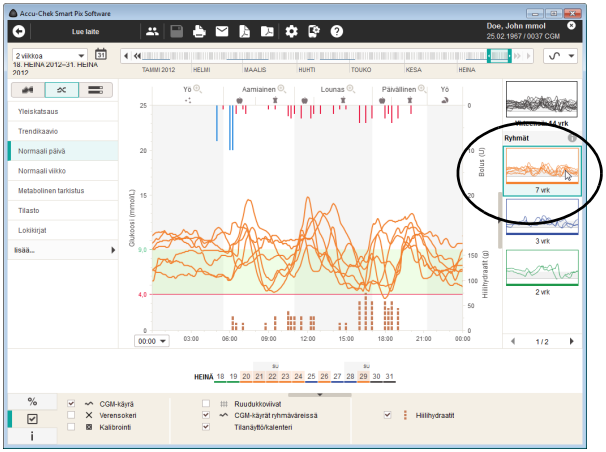
Alareunassa, diagrammin alapuolella voidaan näyttää seuraavat tiedot:

- **Hiilihydraatit** (ruskealla), mikäli ne on tallennettu mittariin tai syötetty tietueeseen
- **Basaalin annosnopeus** (sinisellä), mikäli se on saatavilla insuliinipumpusta.

Välilehdellä *Näyttövaihtoehdot* ☑ voit määrittää, mitkä tiedot näytetään. Jo aikaisemmin (muiden raporttielementtien kohdalla) esitettyjen vaihtoehtojen lisäksi voit ottaa käyttöön tai pois käytöstä seuraavat näyttövaihtoehdot:

- valitun ajanjakson **kalenteri**; päivät on merkitty samalla värillä kuin kyseisen päivän CGM-käyrä
- **CGM-käyrät ryhmäväreissä**: kun tämä on pois käytöstä, kaikki CGM-käyrät näkyvät harmaina
- **kalibrointi- ja verensokeriarvot**.

Kun napsautat hiirellä yksittäistä CGM-käyrää, kyseinen käyrä korostuu näytöllä ja kaikki muut käyrät näkyvät harmaina. Myös kyseisen päivän tiedot (esim. hiilihydraatit, bolusinsuliini, kalenterin päivä) näkyvät värillisinä, ja muiden päivien tiedot harmaina. Vaihtoehtoisesti voit myös napsauttaa hiilihydraatti- tai bolustietoja tai kyseistä päivää kalenterissa, jolloin kyseinen päivä ja sitä koskevat tiedot näkyvät korostettuina.



Erillisten ryhmien haku näytölle

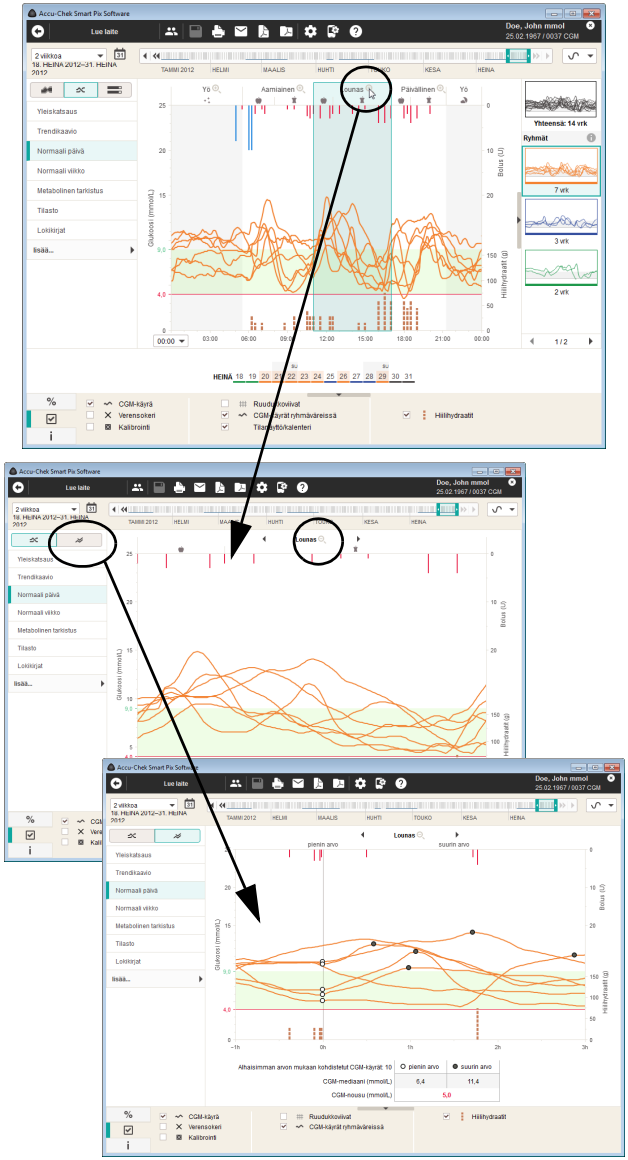
Kunkin ryhmän voi hakea näytölle erikseen, jos haluaa nähdä vain siihen kuuluvat CGM-käyrät.

Kukin ryhmä esitetään pienoiskuvana, ja kuvan alapuolella näkyy siihen kuuluvien vuorokausien määrä. Napsauttamalla haluamaasi pienoiskuvaa saat näkyviin vain kyseisen ryhmän CGM-käyrät. Napsauttamalla ylintä pienoiskuvaa voit hakea jälleen kaikki CGM-käyrät näytölle.

Ryhmien pienoiskuvat voit piilottaa napsauttamalla pienoiskuvapalkin vasemmassa reunassa olevaa symbolia ▶.

Huomioi, että vaikka pienoiskuvapalkki piilotetaan, ryhmä pysyy edelleen valittuna.

Erillisten ryhmien haku näytölle on mahdollista normaalin päivän kaikissa esitystavoissa.



Suurennustoiminto

Suurennustoiminnon avulla voi tarkastella tiettyjen aikajaksojen yksityiskohtaisia tietoja. Suurenna haluamaasi aikajaksoa napsauttamalla kyseisen aikajakson suurennuslasisymbolia.

Napsauttamalla uudelleen diagrammin yläreunassa olevaa suurennuslasisymbolia voit palata edelliseen näkymään.

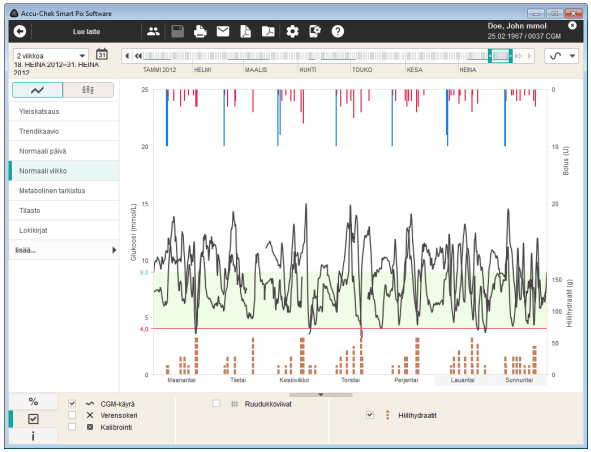
Voit siirtää suurennettuja CGM-käyriä siten, että jokaisen CGM-käyrän pienin arvo on saman ajankohdan kohdalla. Tee tämä napsauttamalla vaihtopainiketta . Tässä näkymässä on esimerkiksi helpompi analysoida aterian jälkeisiä glukoosin nousuja yhtäaikaisesti, vaikka aterioiden ajankohdat vaihtelisivat eri päivinä.

Tämä näkymä perustuu siihen oletukseen, että CGM-arvot laskevat usein ennen ateriaa ja nousevat jälleen huomattavasti aterian jälkeen. Kun aterioiden ajankohdat vaihtelevat eri päivinä, ovat nämä CGM-nousut eri aikoina ja siten vaikeasti analysoitavissa. Kohdistetussa näkymässä CGM-käyrät kohdistetaan pienimmän arvon mukaan ja sen jälkeisiä CGM-nousuja on siten helpompi vertailla.

Yksittäiset CGM-käyrät : Jokaisen vuorokauden käyrät näytetään erikseen erillisissä diagrammeissa. Diagrammit toisistaan erottava viiva on samaan ryhmään kuuluvilla käyrillä samanvärinen.

Jokaisen diagrammin oikeassa reunassa näkyy lisäksi seuraavat tiedot:

- **CGM-mediaani:** kaikkien kyseisen vuorokauden aikana mitattujen CGM-arvojen keskiluku
- **Hiilihydraatit yhteensä** kyseisenä vuorokautena
- **Insuliinimäärät yhteensä** (basaali/bolus) kyseisenä vuorokautena.



Normaali viikko

Myös tämä raporttielementti helpottaa toistuvien kaavojen tunnistamista, mutta tällä kertaa viikonpäivien mukaan. Tämän avulla voidaan tunnistaa aineenvaihdunnan muutoksia, jotka toistuvat tiettyinä viikonpäivinä (esim. niinä päivinä, jolloin harrastetaan liikuntaa).

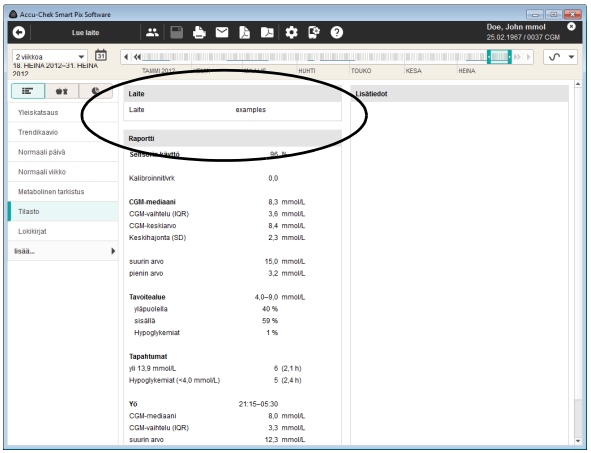
Tässä raporttielementissä voivat näkyä seuraavat arvot:

- CGM-arvot
- bolusinsuliini
- hiilihydraattimäärät
- basaalin annosnopeus
- kalibrointiarvot
- pumpputiedot.

Tilasto

Raporttielementissä *Tilasto* on käytettävissä kolme esitystapaa:

- *Yleinen tilasto* : näyttää valitun ajanjakson kaikki tilastolliset tiedot
- *Aterioihin liittyvä tilasto* : analyysi kaikista aterioihin liittyvistä tiedoista
- *Jakauma* : tavoitealueen yläpuolella, sisällä ja alapuolella olevien arvojen osuudet ympyräkaavioina. Tämän näkymän sisältö on sama kuin verensokeriraporteissa (katso sivu 136), eikä sitä siksi kuvata tässä uudelleen.

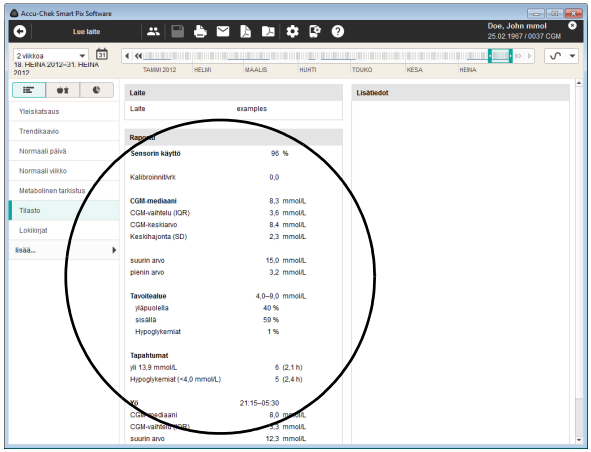


Yleinen tilasto : sisältää yleistä ja tilastollista tietoa valitun ajanjakson aikana käsitellyistä arvoista. Näitä tietoja ovat seuraavat:

Laite

- **Laite:** älypuhelimen nimi (CGM-järjestelmässä)
- Älypuhelimen **sarjanumero**
- **CGM-lähettimen sarjanumero**
- **CGM-sensorien määrä:** yhtä CGM-lähetintä voidaan käyttää korkeintaan 52 CGM-sensorille.

Jos valitulla ajanjaksolla on käytetty useita laitteita (tai CGM-lähettimiä), nämä tiedot on lueteltu peräkkäin jokaiselle laitteelle.



Raportti (CGM-arvot)

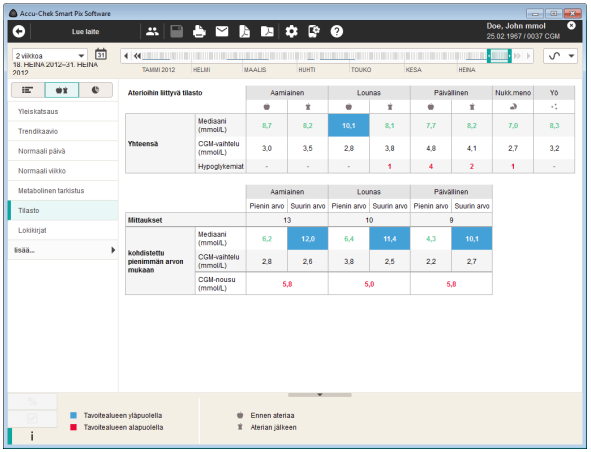
CGM-arvoraportti sisältää seuraavat tilastolliset tiedot:

- **Sensorin käyttö:** valittuna ajanjaksona sen ajan prosentuaalinen osuus, jona CGM-sensori on lähettänyt arvoja
- **Kalibroinnit/vrk:** kalibrointimittausten keskimääräinen lukumäärä vuorokautta kohti; yleensä vähintään kaksi vuorokaudessa
- **CGM-mediaani:** kaikkien CGM-arvojen keskiarvo
- **CGM-vaihtelu (IQR):** alue, jolla 50 % kaikista mittaustuloksista sijaitsee
- **CGM-keskiarvo:** kaikkien mitattujen CGM-arvojen aritmeettinen keskiarvo
- **Keskihajonta (SD):** analysoitujen CGM-arvojen keskihajonta tai hajonta
- **Suurin/pienin arvo:** suurin ja pienin valittuna ajanjaksona mitattu CGM-arvo
- **Tavoitealue:** raportissa käytetty tavoitealue
- **Tavoitealueen yläpuolella/sisällä/alapuolella:** tavoitealueen yläpuolella, sisällä tai alapuolella olevien mittaustulosten osuus (prosentteina)
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä
- **Tapahtumat:** niiden tapahtumien lukumäärä ja kokonaiskesto, jolloin CGM-arvo oli yli 13,9 mmol/L tai hypoglykemian rajan alapuolella
- **Yö:** aikajaksolle ”Yö” asetetut kellonajat sekä luettelo tilastollisista arvoista, jotka saatiin aikajakson ”Yö” aikana tai nukkumaanmenoaikana.

Lisätiedot

Nämä tiedot näkyvät ainoastaan tarvittaessa:

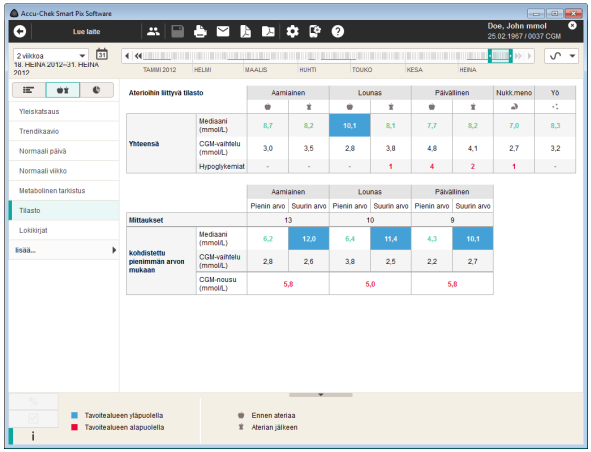
- **Arvot, joihin liittyy varoitus:** niiden tallennettujen CGM-arvojen lukumäärä, joihin liittyy esim. lämpötilaa tai viimeistä käyttöpäivämäärää koskeva varoitus.



Aterioihin liittyvä tilasto : sisältää kaikki oleelliset tilastolliset tiedot käsitellyistä CGM-arvoista esitettynä vuorokauden kolmen aterian yhteydessä. Näitä tietoja ovat seuraavat:

Yhteensä-alue

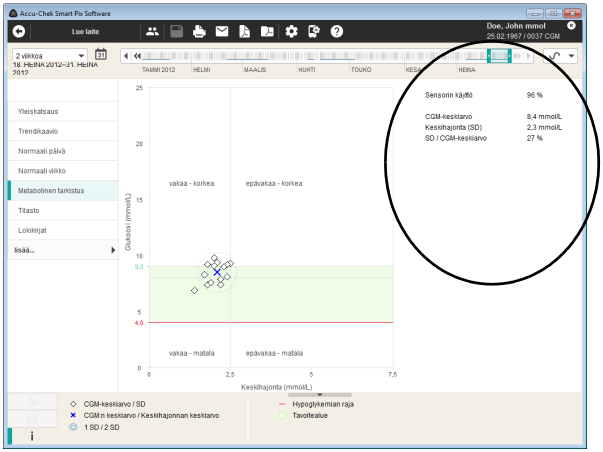
- **Mediaani:** kyseisten CGM-arvojen keskiluku
- **CGM-vaihtelu:** alue, jolla 50 % kaikista CGM-arvoista sijaitsee
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä.



Kohdistettu pienimmän arvon mukaan -alue

CGM-arvot analysoidaan erikseen yhden aterian jokaiselle aikajaksolle. Jokaiselle aikajaksolle määritetään suurin CGM-arvo ja sitä edeltävä pienin CGM-arvo. Näiden arvojen perusteella määritetään seuraavat tilastot:

- **Mittaukset:** niiden vuorokausien lukumäärä, joille on saatavilla aterioihin liittyvä analyysi
- **Mediaani**
- **CGM-vaihtelu:** alue, jolla CGM-arvojen keskimmäiset 50 % sijaitsevat (vastaa IQR-aluetta)
- **CGM-nousu:** kaikilta analysoiduilta vuorokausilta saatujen CGM-arvojen keskimääräinen nousu pienimmästä suurimpaan CGM-arvoon kyseisen aikajakson aikana.

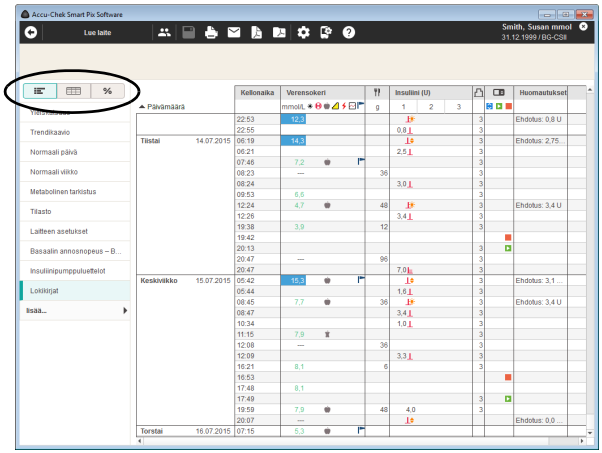


Metabolinen tarkistus

Tämän raporttielementin graafinen esitys on kuvattu sivulla 127. Graafisen esityksen lisäksi tämä sisältää tilastollista tietoa raportin sisältämistä arvoista. CGM-arvojen kohdalla näitä ovat seuraavat:

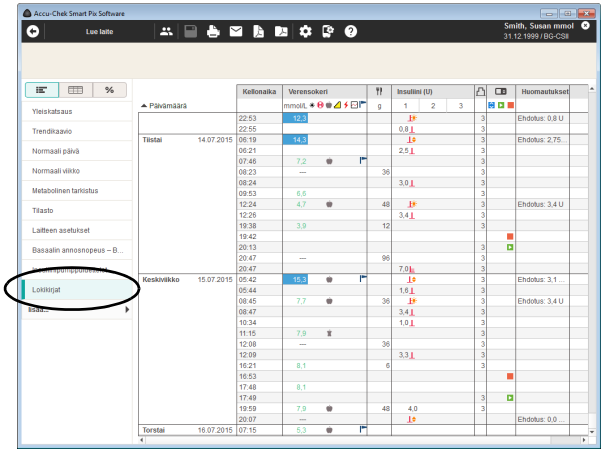
- **Sensorin käyttö:** valittuna ajanjaksona sen ajan prosentuaalinen osuus, jona CGM-sensori on lähettänyt arvoja
- **CGM-keskiarvo:** kaikkien mitattujen CGM-arvojen aritmeettinen keskiarvo
- **Keskihajonta (SD):** CGM-arvojen keskihajonta tai hajonta
- **SD / CGM-keskiarvo:** Tämä arvo kuvastaa CGM-arvon vaihteluita suhteessa keskiarvoon. Mikäli keskiarvo sijaitsee toivotulla alueella, alle 50 %:n suhde ilmoittaa (suositeltavaa: 30 %), että vaihtelu on toivotun vähäistä ja asetus siten kohdallaan.

5.6 Lokikirjat



Raporttielementissä *Lokikirjat* on käytettävissä seuraavat esitystavat:

- *Päiväkirja* : kronologisessa järjestyksessä laadittu taulukko, joka sisältää kalibrointi-, verensokeri-, hiilihydraatti- ja insuliinitiedot, mikäli tiedot ovat saatavilla
- *Lokikirja (vain verensokeri)* : kronologisessa järjestyksessä laadittu taulukko, joka on jaoteltu sarakkeisiin aikajaksojen mukaan ja nämä sarakkeet edelleen sarakkeisiin ennen ateriaa ja aterian jälkeen
- *Vuorokausitilasto* % : kronologisessa järjestyksessä laadittu taulukko, joka on jaoteltu sarakkeisiin verensokerin tai CGM-arvojen, hiilihydraattien ja insuliinien mukaan. Taulukossa näkyvät näitä vastaavat tilastolliset arvot (keskiarvo, lukumäärä jne.) jokaiselta vuorokaudelta.



Päiväkirja (tietue)

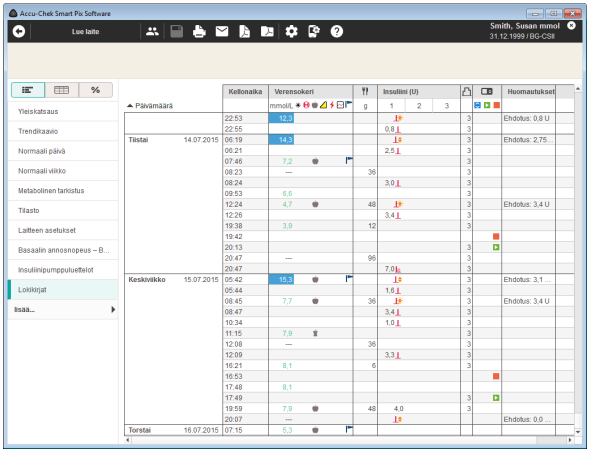
”Tietue”-käsitteellä tarkoitetaan niitä potilaskohtaisia tietoja, jotka on luettu laitteista ensisijaisesti tietojen tuonnin yhteydessä. Nämä tiedot ovat käsittelemätöntä tietoa, jonka pohjalta raportit luodaan. Raporttimuotoisten analyysien näytön lisäksi näitä tietoja voidaan tarkastella ja muokata myös taulukkomuotoisessa *päiväkirjassa*.

Kun tallennettu tietue avataan, järjestelmä luo ja näyttää aina samanaikaisesti sitä vastaavan raportin. Jos tietueeseen lisätään tietoja tai muokataan jo olemassa olevia tietoja, nämä muutokset näkyvät vastaavasti myös asiaankuuluvissa raporttielementeissä.

- Voit luoda haluamasi määrän tietueita ja tallentaa ne muistiin.
- Voit lisätä laitteista luetut tiedot määritettyyn tietueeseen automaattisesti.
- Voit lisätä jokaiseen tietuemerkintään haluamiasi huomautuksia ja lisätietoja.

Jokainen tietylle potilaalle määritetty tietue tallennetaan automaattisesti, kun tietuesivulta poistutaan tai Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto suljetaan. Tallentamattomat tietueet, joita ei ole määritetty potilaalle, poistetaan tuonnin jälkeen.

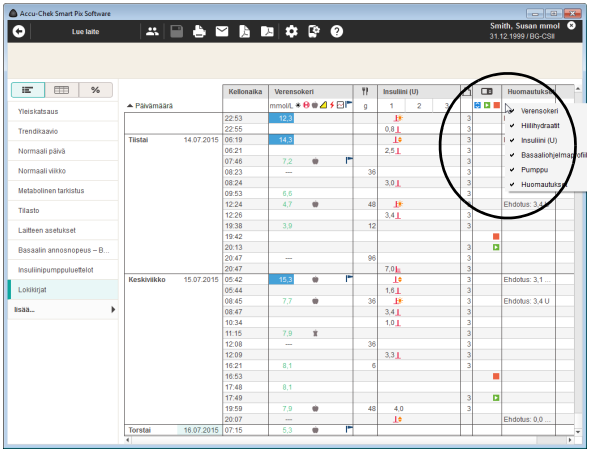
Tietueiden luominen, avaaminen ja hallinta on kuvattu luvussa 4. Seuraavassa on selitetty avoinna olevan tietueen toiminnot ja muokkausmahdollisuudet.



Päiväkirjan sisältö

Tietue näytetään taulukkomuotoisena päiväkirjana, joka sisältää verensokerin mittaustulokset, insuliinipumpun tiedot sekä muita lisätietoja. Arvotaulukot (lajiteltuna päivämäärän ja aikajaksojen mukaan) laaditaan verensokerin mittaustuloksista ja pumpun tiedoista päivämäärän ja kellonajan perusteella. Tämän taulukon järjestys voidaan muuttaa nousevaksi tai laskevaksi napsauttamalla taulukon otsikkoa *Päivämäärä*. Tässä taulukossa näkyvät aina kaikki olemassa olevat tiedot raportin ajanjaksoa koskevista asetuksista riippumatta.

Päiväkirjanäkymän muokkaaminen



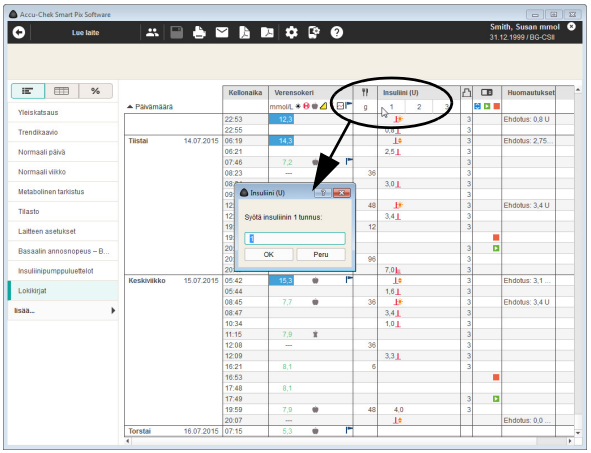
Voit muokata taulukkoa haluamallasi tavalla seuraavasti:

Tarpeettomien sarakkeiden piilottaminen

- Avaa pikavalikko napsauttamalla hiiren oikealla painikkeella taulukon otsikkoriviä.
- Kaikki kyseisellä hetkellä näkyvät (käytössä olevat) sarakkeet on merkitty hakasella. Voit piilottaa sarakkeen napsauttamalla kyseisen sarakkeen nimeä.
- Hakanen poistuu nimen edestä ja sarake poistuu näytöltä.

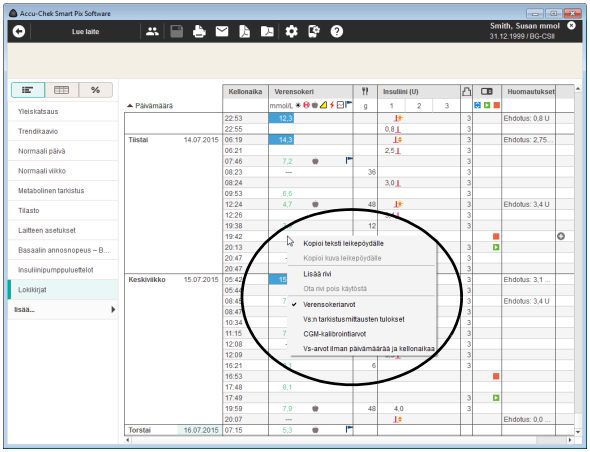
Napsauttamalla sarakkeen nimeä uudelleen voit tuoda piilotetun sarakkeen uudelleen esiin.

Insuliinien nimeäminen



Insuliinit on merkitty luvuin *1*, *2* ja *3* (katso sivu 172). Voit halutessasi muuttaa sarakkeiden otsikoita *1, 2, 3* ja syöttää jokaiselle insuliinityypille oman lyhyen nimen (korkeintaan 5 merkkiä, esim. ”NPH” tai ”Mix”). Oletuksena on, että ohjelmisto tulkitsee insuliinin *1* lyhytvaikutteiseksi insuliiniksi tai bolusinsuliiniksi, insuliinin *2* pitkävaikutteiseksi insuliiniksi tai basaali-insuliiniksi ja insuliinin *3* sekoiteinsuliiniksi.

- Napsauta sarakkeen otsikossa lukua, jonka haluat muuttaa.
- Syötä haluamasi nimi (korkeintaan 5 merkkiä).
- Tallenna muutokset ja sulje valintaikkuna napsauttamalla painiketta *OK*.



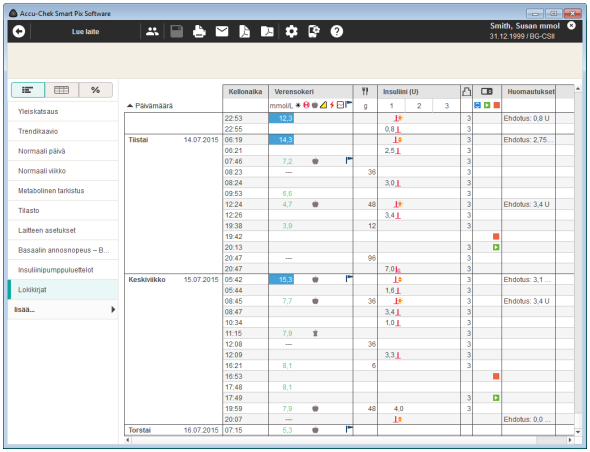
Näytöllä näkyvien arvojen valinta

Napsauttamalla päiväkirjassa hiiren oikeaa painiketta voit valita, minkä seuraavista arvoista haluat näkyvän:

- vs-arvot
- vs:n tarkistusmittausten tulokset
- CGM-kalibrointiarvot
- vs-arvot ilman päivämäärää ja kellonaikaa.

Valitsemasi vaihtoehto merkitään hakasella, ja kaikki muut arvot piilotetaan.

Päiväkirjamerkintöjen muokkaaminen



”Päiväkirjamerkinnällä” tarkoitetaan yhtä kokonaista taulukkoriviä, joka on jaettu useampaan tietoalueeseen (esim. *Verensokeri* tai *Huomautukset*). Jokainen päiväkirjamerkintä sisältää vähintään päivämäärän ja kellonajan.

Päiväkirjamerkintää voidaan muokata seuraavasti:

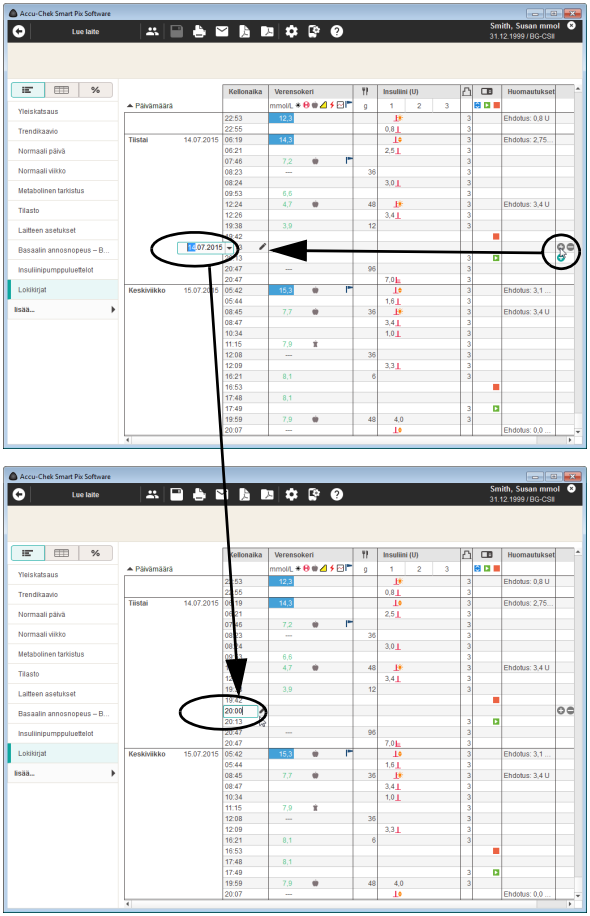
Voit

- lisätä tietoja jo olemassa oleviin merkintöihin
- lisätä manuaalisesti uusia merkintöjä sekä syöttää näihin mittaustuloksia niin ikään manuaalisesti. Manuaalisesti syötettyjä mittaustuloksia on myös mahdollista muuttaa jälkikäteen.
- merkitä jo olemassa olevia merkintöjä kelpaamattomaksi (esim. virheelliset mittaukset), jotta näitä ei huomioida raporteissa.

Et voi

- muuttaa mittareista luettuja päivämäärä- tai kellonaikatietoja etkä mittaustuloksia
- muuttaa insuliinipumpusta luettuja merkintöjä tai ottaa niitä pois käytöstä.

Jokainen avattu tietue tallentuu automaattisesti, kun se suljetaan.



Päiväkirjamerkintöjen lisääminen tai niiden ottaminen pois käytöstä

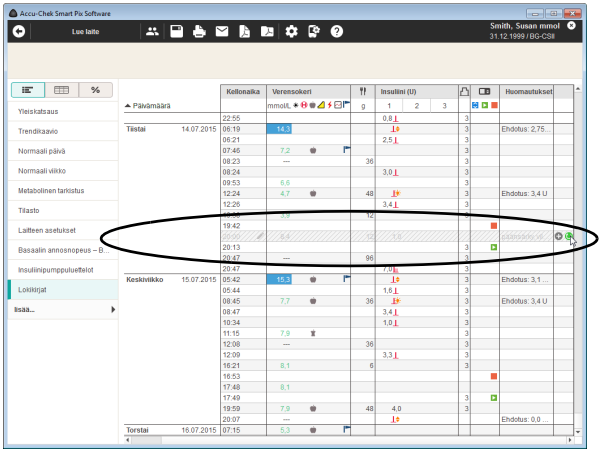
Jokaisen päiväkirjamerkinnän oikealla puolella on yksi tai kaksi pientä painiketta, jotka sisältävät seuraavat toiminnot:

- Painikkeen ⊕ avulla voit lisätä merkinnän kyseisen rivin **yläpuolelle**.
- Painikkeen ⊖ avulla voit ottaa korostetun merkinnän pois käytöstä (esim. jotta virheellisiä mittauksia ei huomioida raporteissa ja tilastoissa). Tämä painike näkyy ainoastaan niiden merkintöjen kohdalla, jotka voidaan ottaa pois käytöstä.

Päiväkirjamerkinnän lisääminen:

- Napsauta painiketta ⊕ sillä rivillä, jonka yläpuolelle haluat lisätä uuden merkinnän.
- Aseta tälle merkinnälle haluamasi päivämäärä ja kellonaika nuolipainikkeiden avulla.

Jos päivämäärä- ja kellonaika-asetukset eivät vastaa rivin senhetkistä sijaintia, rivi siirtyy automaattisesti oikeaan kohtaan.



Päiväkirjamerkinnän poistaminen käytöstä:

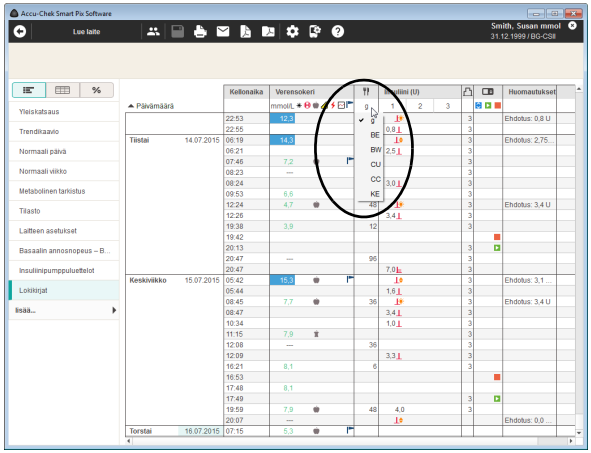
- Napsauta painiketta sillä rivillä, jonka haluat ottaa pois käytöstä. Rivi varjostetaan tällöin harmailla viivoilla.

Tätä päiväkirjamerkintää ei enää huomioida raporteissa ja tilastoissa.

Päiväkirjamerkinnän uudelleenkäyttöönotto:

- Napsauta painiketta sillä rivillä, jonka otit aikaisemmin pois käytöstä.

Merkintöjä voidaan lisätä ja ne voidaan ottaa pois käytöstä myös pikavalikosta. Napsauta tätä varten hiiren oikealla painikkeella merkintää ja valitse näytölle ilmestyvästä valikosta haluamasi toiminto.



Päiväkirjan sisältämät arvot (verensokeri, hiilihydraatit, insuliini)

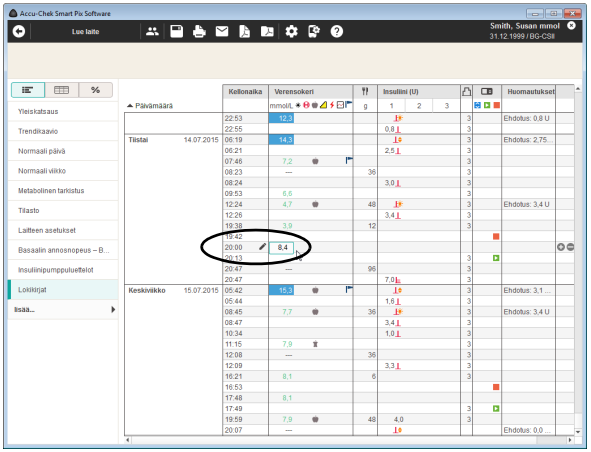
Sarakkeiden arvot näytetään seuraavissa mittayksiköissä:

- *Verensokeri*
  Yksikkö vastaa sen mittarin asetuksia, josta tiedot luettiin.
- *Hiilihydraatit* 🍴
  Voit asettaa mittayksikön itse. Jos haluat muuttaa näytöllä näkyvää mittayksikköä, napsauta yksikön vieressä olevaa painiketta ▼ ja valitse haluamasi yksikkö. Tässä valittua yksikköä käytetään myös raportin näytössä.
- *Insuliini*
  Yksikkö on aina *U*.

Arvojen syöttämistä koskevat seuraavat rajoitukset:

- Mikäli tiedot on luettu insuliinipumpusta, merkintöihin voi syöttää ainoastaan hiilihydraattiarvoja ja huomautuksia, ei verensokeriarvoja tai muita insuliiniarvoja.
- Luettuja verensokeriarvoja ei ole mahdollista muuttaa, mutta niihin voi lisätä tapahtumia.
- Verensokeriarvoja voi syöttää vain manuaalisesti luotuihin merkintöihin.

ⓘ Päiväkirjamerkinnöissä käytetyt insuliinipumppujen tietoja koskevat symbolit vastaavat insuliinipumppuraporttien symboleita.



Verensokeriarvojen syöttäminen ja muokkaaminen

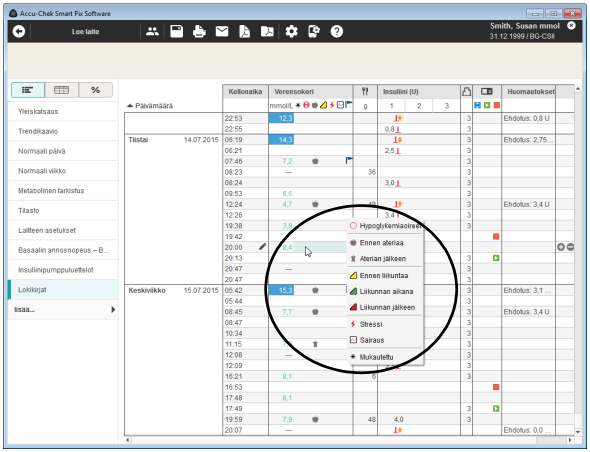
Verensokeriarvon syöttäminen manuaalisesti luotuun päiväkirjamerkintään:

- Napsauta hiirellä haluamasi merkinnän kohdalla saraketta *Verensokeri*.
- Jos syöttökenttä on korostettu, voit syöttää arvon manuaalisesti.
- Kun olet syöttänyt arvon, paina Enter-näppäintä.

Kun arvo on syötetty, merkinnän kohdalle ilmestyy symboli , joka osoittaa, että merkintä on syötetty manuaalisesti.

Manuaalisesti syötetyn verensokeriarvon muuttaminen tai poistaminen:

- Kaksoisnapsauta sitä arvoa, jonka haluat muuttaa tai poistaa. Tekstikohdistin vilkkuu nyt kyseisessä syöttökentässä.
- Poista arvo tai muuta arvoa, ja paina lopuksi Enter-näppäintä.



Tapahtumamerkinnän lisääminen verensokeriarvolle:

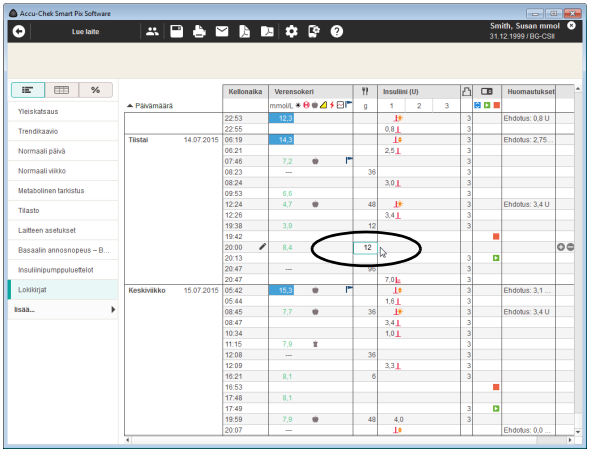
- Napsauta hiirellä haluamasi päiväkirjamerkinnän kohdalla verensokeriarvon oikealla puolella olevaa aluetta.
- Valitse näytölle avautuvasta valikosta haluamasi tapahtuma napsauttamalla kerran kyseistä tapahtumaa.

Kyseisen tapahtuman symboli ilmestyy verensokeriarvon oikealle puolelle. Yhdelle verensokeriarvolle voi tällä tavoin merkitä korkeintaan kuusi tapahtumaa.

Tapahtuman (symbolin) poistaminen:

- Napsauta hiirellä haluamasi päiväkirjamerkinnän kohdalla verensokeriarvon oikealla puolella olevaa aluetta.
- Jo määritettyjen tapahtumien symbolit näkyvät valikossa kehystettyinä. Napsauta kerran sitä kehystettyä symbolia, jonka haluat poistaa.

Kyseinen symboli poistuu tästä merkinnästä.



Hiilihydraattiarvojen syöttäminen ja muokkaaminen

Hiilihydraattiarvon syöttäminen manuaalisesti luotuun päiväkirjamerkintään tai päiväkirjamerkintään, jonka tiedot on luettu mittarista/insuliinipumpusta:

- Napsauta hiirellä haluamasi päiväkirjamerkinnän kohdalla saraketta *Hiilihydraatit* .
- Jos syöttökenttä on korostettu, voit syöttää arvon manuaalisesti.
- Kun olet syöttänyt arvon, paina Enter-näppäintä.

Manuaalisesti syötetyn hiilihydraattiarvon muuttaminen tai poistaminen:

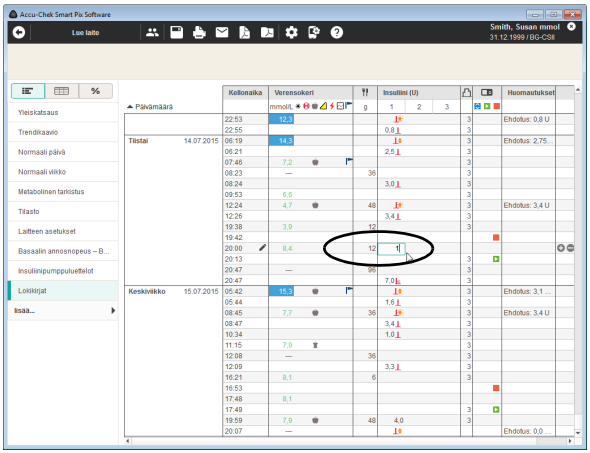
- Kaksoisnapsauta sitä arvoa, jonka haluat muuttaa tai poistaa. Tekstikohdistin vilkkuu nyt kyseisessä syöttökentässä.
- Poista arvo tai muuta arvoa, ja paina lopuksi Enter-näppäintä.

Insuliiniannoksen syöttäminen ja muokkaaminen

Insuliinityypit 1, 2 ja 3 on määritetty päiväkirjassa seuraavasti:

Jos käytät insuliinipumppua, pumppuinsuliini merkitään automaattisesti kohtaan *Insuliini 1*.

Jos et käytä insuliinipumppua, voit määrittää esim. kohtaan *Insuliini 1* käyttämäsi lyhytvaikutteisen insuliinin, kohtaan *Insuliini 2* pitkävaikutteisen insuliinin ja kohtaan *Insuliini 3* sekoiteinsuliinin.



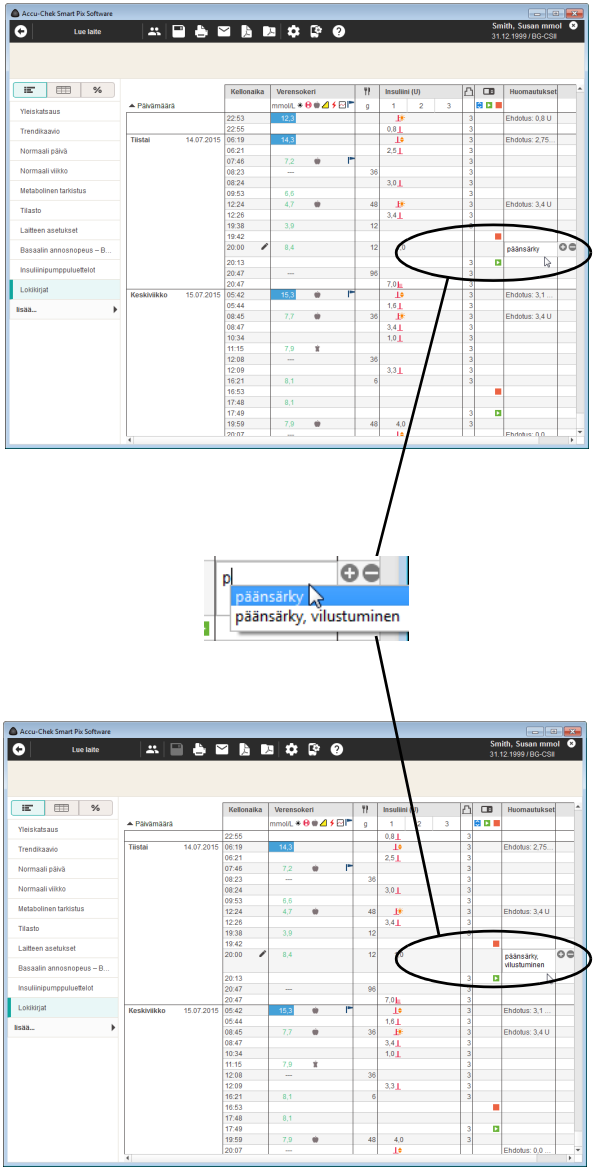
Insuliiniannoksen syöttäminen manuaalisesti luotuun päiväkirjamerkintään tai päiväkirjamerkintään, jonka tiedot on luettu mittarista:

- Napsauta hiirellä haluamasi päiväkirjamerkinnän kohdalla saraketta *Insuliini 1, 2* tai *3* (sarakenimet saattavat olla muutettuja).
- Jos syöttökenttä on korostettu, voit syöttää arvon manuaalisesti.
- Kun olet syöttänyt arvon, paina Enter-näppäintä.

Manuaalisesti syötetyn insuliiniannoksen muuttaminen tai poistaminen:

- Kaksoisnapsauta sitä arvoa, jonka haluat muuttaa tai poistaa. Tekstikohdistin vilkkuu nyt kyseisessä syöttökentässä.
- Poista arvo tai muuta arvoa, ja paina lopuksi Enter-näppäintä.

Huomautuksen lisääminen, muokkaaminen tai poistaminen



Huomautuksen lisääminen päiväkirjamerkintään:

- Napsauta hiirellä saraketta *Huomautukset* sen päiväkirjamerkinnän kohdalla, johon haluat lisätä huomautuksen.
- Jos huomautuskenttä on korostettu, voit syöttää haluamasi tekstin. Kun olet syöttänyt huomautuksen, se tallentuu valintaluetteloon ja kyseistä huomautusta tarjotaan automaattisesti, kun seuraavan kerran syötät huomautuksen, joka alkaa samalla alkukirjaimella. Kyseisen huomautuksen voit poimia luettelosta napsauttamalla sitä.
- Kun olet syöttänyt tekstin, paina Enter-näppäintä.

Kun tietoja luetaan insuliinipumpusta, tietyt tallennetut pumpputapahtumat ilmestyvät automaattisesti Huomautus-sarakkeeseen.

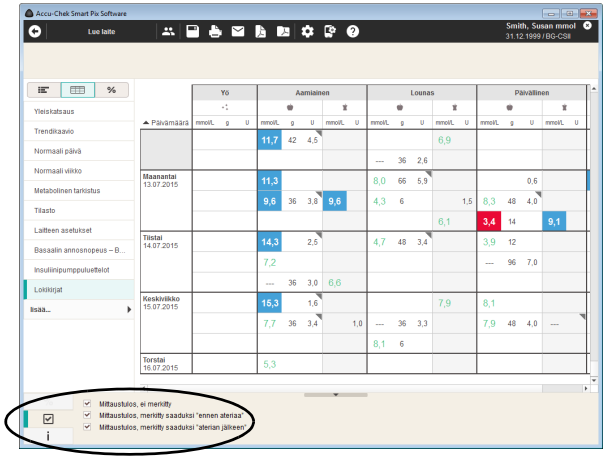
Jos luot vain yhdelle huomautukselle uuden päiväkirjamerkinnän, joka **ei** sisällä mitään muita tietoja, tämä huomautus merkitään aikajanalle (katso sivu 104). Käytä tätä toimintoa, kun haluat merkitä tällaisten yleisten huomautusten avulla esim. uuden hoidon alkamisen.

Jo olemassa olevan huomautuksen muuttaminen:

- Kaksoisnapsauta sitä huomautusta, jota haluat muuttaa. Tekstikohdistin vilkkuu nyt kyseisessä tekstikentässä.
- Tee tekstiin haluamasi muutokset.
- Kun olet syöttänyt tekstin, paina Enter-näppäintä.

Jo olemassa olevan huomautuksen poistaminen:

- Kaksoisnapsauta sitä huomautusta, jonka haluat poistaa. Tekstikohdistin vilkkuu nyt kyseisessä tekstikentässä.
- Poista teksti.
- Kun olet poistanut tekstin, paina Enter-näppäintä.

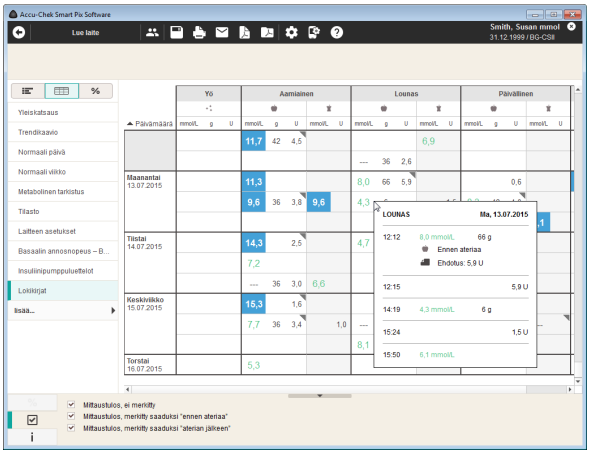


Lokikirja

Lokikirja antaa yleiskatsauksen verensokerin mittaustuloksista, hiilihydraateista ja insuliiniannoksista taulukon muodossa. Arvotaulukot (jaoteltu pystysuunnassa päivämäärän ja vaakasuunnassa aikajakson mukaan) luodaan ateriamerkintöjen ja verensokerin mittaustulosten päivämäärän ja kellonajan mukaan. Jos ateriamerkintä on olemassa, se sijoitetaan aina vastaavaan sarakkeeseen (ennen ateriaa / aterian jälkeen), vaikka merkinnän aika poikkeaisi sarakkeen ajasta.

Aterioita sisältävät aikajaksot on jaettu edelleen alueisiin ennen ateriaa ja aterian jälkeen. Jos mittaustulokset on tallennettu ilman päivämäärää tai kellonaikaa, ne eivät näy lokikirjassa. Ne ovat kuitenkin nähtävissä raporttielementissä *Päiväkirja*.

Selityksissä olevien valintaruutujen avulla voit valita, että tietyt mittaustulokset (ennen ateriaa / aterian jälkeen -merkinnän kanssa tai ilman) näkyvät harmaina.



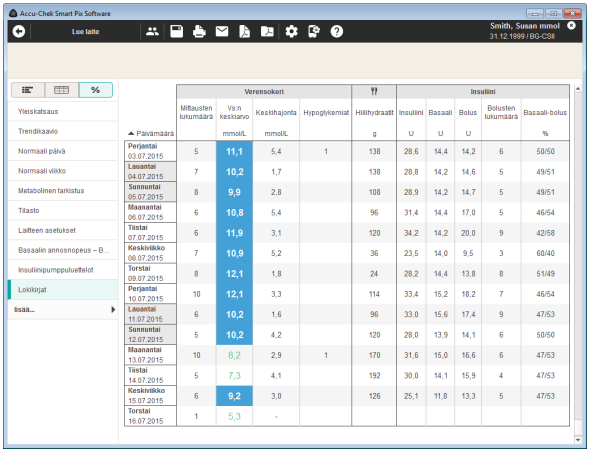
Voit hakea näytölle tarkempaa tietoa jokaisesta yksittäisestä merkinnästä:

- Napsauta hiirellä sitä merkintää, josta haluat saada lisätietoja.

Näytöllä näkyvät tämän merkinnän yksityiskohtaiset tiedot:

- Verensokeria koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, mittaustulos, merkintä (ennen ateriaa / aterian jälkeen, mikäli olemassa), huomautus
- Insuliinia koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, insuliinimäärä, huomautus
- Hiilihydraatteja koskevat tiedot: päivämäärä, kellonaika, määrä, huomautus.

Jos merkintä sisältää lisätietoja (esim. merkitty tapahtumalla *Mukautettu*), tunnistat tämän oikeassa yläkulmassa olevasta harmaasta kolmiosta. Ajallisesti lähellä toisiaan olevat (<10 min) verensokeri-, hiilihydraatti- ja insuliiniarvot tulkitaan yhdeksi tapahtumaksi, ja ne näkyvät siksi vierekkäin samalla rivillä.



Päivämäärä	Verensokeri: Mittausten lukumäärä	Vs:n keskiarvo mmol/L	Keskihajonta mmol/L	Hypoglykemiat	Hiilihydraatit g	Insuliini: Insuliini U	Basaali U	Bolus U	Bolusten lukumäärä	Basaali-bolus %
Perjantai 03.07.2015	5	11,1	5,4	1	138	28,6	14,4	14,2	6	50/50
Lauantai 04.07.2015	7	10,2	1,7		138	28,8	14,2	14,6	5	49/51
Sunnuntai 05.07.2015	8	9,9	2,8		108	28,9	14,2	14,7	5	49/51
Maanantai 06.07.2015	6	10,8	5,4		96	31,4	14,4	17,0	5	46/54
Tiistai 07.07.2015	6	11,9	3,1		120	34,2	14,2	20,0	9	42/58
Keskiviikko 08.07.2015	7	10,9	5,2		36	23,5	14,0	9,5	3	60/40
Torstai 09.07.2015	8	12,1	1,8		24	28,2	14,4	13,8	8	51/49
Perjantai 10.07.2015	10	12,1	3,3		114	33,4	15,2	18,2	7	46/54
Lauantai 11.07.2015	6	10,2	1,6		96	33,0	15,6	17,4	9	47/53
Sunnuntai 12.07.2015	5	10,2	4,2		120	28,0	13,9	14,1	6	50/50
Maanantai 13.07.2015	10	8,2	2,9	1	170	31,6	15,0	16,6	6	47/53
Tiistai 14.07.2015	5	7,3	4,1		192	30,0	14,1	15,9	4	47/53
Keskiviikko 15.07.2015	6	9,2	3,0		126	25,1	11,8	13,3	5	47/53
Torstai 16.07.2015	1	5,3	-							

Vuorokausitilasto %

Vuorokausitilasto on kronologisessa järjestyksessä laadittu taulukko, joka on jaoteltu sarakkeisiin verensokerin tai CGM-arvojen, hiilihydraattien ja insuliinien mukaan. Taulukossa näkyvät näitä vastaavat tilastolliset arvot (keskiarvot, lukumäärät jne.) jokaiselta vuorokaudelta.

Verensokeri-alue

- **Mittausten lukumäärä:** analysoitujen verensokerin mittaustulosten lukumäärä kyseisenä vuorokautena
- **Vs:n keskiarvo:** kaikkien tämän vuorokauden aikana saatujen mittaustulosten keskiarvo
- **Keskihajonta:** analysoitujen mittaustulosten keskihajonta tai hajonta
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä.

CGM-arvot-alue

- **Sensorin käyttö:** CGM-sensorin avulla saatujen mittaustulosten prosentuaalinen osuus valitulla ajanjaksolla
- **Mediaani:** kaikkien mittaustulosten keskiarvo
- **CGM-vaihtelu (IQR):** alue, jolla 50 % kaikista mittaustuloksista sijaitsee
- **Hypoglykemiat:** hypoglykemioiden lukumäärä.

Hiilihydraatit-alue

- **Hiilihydraatit:** kyseisen vuorokauden aikana nautittujen hiilihydraattien määrä.

Insuliini-alue

- **Insuliini:** annostellun insuliinin kokonaismäärä (bolus ja basaali)
- **Basaali:** annostellun basaali-insuliinin kokonaismäärä
- **Bolus:** annostellun bolusinsuliinin kokonaismäärä
- **Bolusten lukumäärä:** kyseisenä vuorokautena annosteltujen bolusten lukumäärä
- **Basaali-bolus:** basaali- ja bolusinsuliinin suhde.

5.7 Raportteja koskeva kirjallisuusluettelo

	HBGI/LBGI
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)	Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, 1655–1658
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): 295–303.

	Hypoglykemian riski
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): 295–303.
Kovatchev BP, Cox DJ, Kumar A, Gonder-Frederick L, Clarke WL (2003)	Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data, *Diabetes technology & Therapeutics,* **5** (5): 817–828.
Cox DJ, Gonder-Frederick L, Ritterband L, Clarke W, Kovatchev BP (2007)	Prediction of Severe Hypoglycemia, *Diabetes Care* **30**: 1370–1373.

	Verensokeriarvojen tavoitealue
American Diabetes Association and The Endocrine Society Workgroup	Hypoglycemia and Diabetes: Consensus Report. *Diabetes Care* **36** (5): 1384–1395.
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. *Endocrine Practice* **21** (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, *Diabetes Care* **39** (Supplement 1): 39–46.
	Verensokeriarvojen vaihtelu
Hirsch IB, Parkin CG (2005)	Is A1C the Best Measure of Glycemic Control? *Business Briefing: US Endocrine Review 2005:* 22–24.
Kovatchev BP (2006)	Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies? *Current Diabetes Reports,* **6**: 350–356.
	Kliinistä käytäntöä koskevat suositukset
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. *Endocrine Practice* **21** (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, *Diabetes Care* **39** (Supplement 1): 39–46.
Ceriello A, Colagiuri S. (2008)	International Diabetes Federation guideline for management of postmeal glucose: a review of recommendations. *Diabet Med.* **25** (10): 1151–1156.
International Diabetes Federation (2012)	Global Guideline for Type 2 Diabetes
International Diabetes Federation (2012)	Guideline for Management of Post Meal Glucose in Diabetes
Rewers MJ, Pillay K, de Beaufort C, Craig ME, Hanas R, Acerini CL, Maahs DM (2014)	ISPAD: Assessment and monitoring of glycemic control in children and adolescents with diabetes. *Pediatric Diabetes 2014:* **15** (Supplement 20): 102–114.

	Ambulatory Glucose Profile
Bergenstal RM, Ahmann AJ, Bailey T, et al. (2013)	Recommendations for standardizing glucose reporting and analysis to optimize clinical decision making in diabetes: the ambulatory glucose profile. *J Diabetes Sci Technol.* 2013; **7** (2): 562–578.
Matthaei S, Dealaiz RA, Bosi E, Evans M, Geelhoed-Duijvestijn, M J.	Consensus recommendations for the use of Ambulatory Glucose Profile in clinical practice. *The British Journal of Diabetes and Vascular Disease*. 2014; **14** (4): 5.

6 Laitteiden valmistelu

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän avulla voidaan lukea ja analysoida tietoja seuraavista verensokerimittareista:

USB-liitännän avulla:

- Accu-Chek Active (mallit GU, GB)
- Accu-Chek Aviva Connect
- Accu-Chek Aviva Insight
- Accu-Chek Guide
- Accu-Chek Instant
- Accu-Chek Instant S
- Accu-Chek Mobile (malli U1)
- Accu-Chek Performa Connect
- Accu-Chek Performa Insight.

Infrapunaliitännän avulla (Accu-Chek Smart Pix -laite):

- Accu-Chek Active (mallit GG, GN, GC)
- Accu-Chek Aviva
- Accu-Chek Aviva Combo
- Accu-Chek Aviva Expert
- Accu-Chek Aviva Nano
- Accu-Chek Compact
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile (malli U8)
- Accu-Chek Performa
- Accu-Chek Performa Combo
- Accu-Chek Performa Nano.

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmään voidaan siirtää tietoja seuraavista insuliinipumpuista:

- Accu-Chek Insight
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo.

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmään voidaan tuoda CGM-arvoja seuraavasta järjestelmästä:

- Accu-Chek Insight CGM -järjestelmä.

Huomautus: Kaikki laitteet eivät ole saatavilla kaikissa maissa.

Jotta tietoja voidaan siirtää Accu-Chek Smart Pix -järjestelmään, nämä laitteet on valmisteltava ensin tiedonsiirtoon. Seuraavilla sivuilla on kuvattu, kuinka näihin laitteisiin tallennetut tiedot voidaan siirtää analysointia varten. Nämä tiedot löytyvät myös mittareiden ja insuliinipumppujen käyttöohjeista.

Valmistele tiedonsiirtoon aina vain yksi laite kerrallaan. Yritys muodostaa useita viestintäyhteyksiä samanaikaisesti voi aiheuttaa häiriötä tiedonsiirrossa. Varmista myös, etteivät muiden laitteiden, kuten esimerkiksi kannettavien tietokoneiden ja matkapuhelimien infrapunaliitännät aiheuta häiriötä.

Jos tiedot siirretään infrapunayhteyden avulla, vältä ulkoisen valonlähteen (esim. auringonvalon) kohdistumista suoraan järjestelmään, sillä tämä voi aiheuttaa häiriötä tiedonsiirrossa.

Jos insuliinipumppujen ja mittareiden tietoja halutaan analysoida yhdessä, kyseisten laitteiden on oltava keskenään **synkronoituja** eli kaikissa laitteissa on oltava asetettuna sama päivämäärä ja kellonaika.

Kun tiedonsiirto tapahtuu infrapunan avulla, kaikki jäljempänä esitetyt ohjeet edellyttävät seuraavien ehtojen täyttymistä:

- Accu-Chek Smart Pix -laite on jo liitetty tietokoneeseen.
- Tietokone on kytketty päälle ja käyttöjärjestelmä on käynnistetty.
- Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa on napsautettu painiketta *Lue laite* tai automaattinen tuonti on otettu käyttöön.
- Accu-Chek Smart Pix -laitteen valokenttä vilkkuu hitaasti, mikä osoittaa, että laite on valmis tiedonsiirtoon.

6.1 Accu-Chek Active -verensokerimittari

Accu-Chek Active -mittarin (mallit GG, GN, GC) tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla **M**-näppäintä vähintään 3 sekunnin ajan.
- Näyttöön ilmestyy teksti ”PC”, tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

Accu-Chek Active -mittarin (mallit GU, GB) tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla.

Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Mittari muodostaa nyt yhteyden tietokoneeseen. Näytössä vilkkuu ”PC”.
- Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti, tiedonsiirron aikana ”PC” ei enää vilku.

Tiedot siirretään. Kun tiedonsiirto on valmis, näytössä näkyy lyhyen aikaa ”End”, minkä jälkeen mittari sammuu automaattisesti. Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

6.2 Accu-Chek Aviva -verensokerimittari Accu-Chek Aviva Nano -verensokerimittari

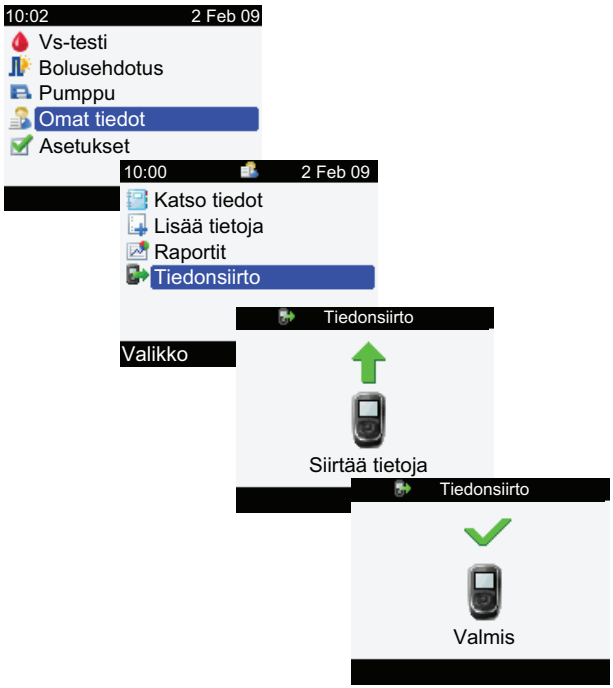
Accu-Chek Aviva- ja Accu-Chek Aviva Nano -mittareissa on sisäänrakennettu infrapunaliitäntä tiedonsiirtoa varten. Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla samanaikaisesti näppäimiä ◀ ja ▶ niin kauan, kunnes näyttöön ilmestyy kaksi vuoron perään vilkkuvaa nuolta. Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

6.3 Accu-Chek Aviva Combo -verensokerimittari Accu-Chek Aviva Expert -verensokerimittari

Accu-Chek Aviva Combo- ja Accu-Chek Aviva Expert -mittareiden tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.



- Valitse päävalikosta *Omat tiedot* ja paina näppäintä .
- Valitse *Tiedonsiirto* ja paina näppäintä .

Tiedot siirretään nyt. Kun tiedonsiirto on suoritettu, näytössä näkyy 3 sekunnin ajan *Valmis*. Tämän jälkeen mittari sammuu.

Jos käytät Accu-Chek Aviva Combo -mittaria yhdessä Accu-Chek Spirit Combo -insuliinipumpun kanssa, lue molempien laitteiden tiedot aina yhdessä, jotta saamasi tiedot (varsinkin bolusmääriä ja basaalin annosnopeutta koskevat tiedot) ovat mahdollisimman täydelliset.

6.4 Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmä

Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmän tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla.

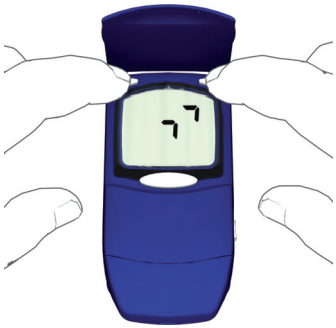
Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Kun haluat lukea tietoja Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmästä, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Valitse mittarin *Viestintä*-valikosta kohta *Yhdistä tietokoneeseen*. (Jos olet valinnut mittarissasi oletusasetukseksi *Yhdistä tietokoneeseen*, tätä vaihetta ei tarvitse suorittaa.)
- Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti, tiedonsiirron edistyminen näkyy näytössä.
- Kun tiedonsiirto on päättynyt, näyttöön ilmestyy lyhyeksi aikaa ilmoitus *Tiedonsiirto valmis*. Tämän jälkeen mittari sammuu automaattisesti (ja siirtyy lataustilaan). Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

Jos käytät mittaria yhdessä Accu-Chek Insight -insuliinipumpun kanssa, molempiin laitteisiin tallennetut tiedot siirretään automaattisesti (katso sivu 202).

6.5 Accu-Chek Compact -verensokerimittari



Accu-Chek Compact -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla samanaikaisesti näppäimiä **SET** ja **MEMO**. Mittari on nyt käynnistetty ja se on tiedonsiirtotilassa, mutta mittari ei työnnä uutta testiliuskaa esiin.
- Näyttöön ilmestyy kaksi nuolta, tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

6.6 Accu-Chek Compact Plus -verensokerimittari

Accu-Chek Compact Plus -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla samanaikaisesti näppäimiä **S** ja **M** . Mittari on nyt käynnistetty ja se on tiedonsiirtotilassa, mutta mittari ei työnnä uutta testiliuskaa esiin.
- Näyttöön ilmestyy kaksi nuolta, tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

6.7 Accu-Chek Go -verensokerimittari

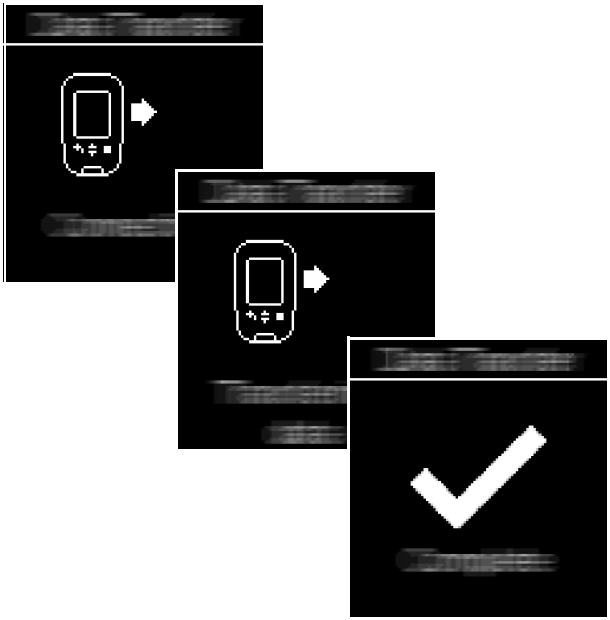
Accu-Chek Go -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla **M**-näppäintä vähintään 3 sekunnin ajan.
- Näyttöön ilmestyy teksti ”PC”, tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

Jos käytössäsi on viereisen kuvan mukainen versio Accu-Chek Go -mittarista, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla samanaikaisesti näppäimiä ◀ ja ⏻.
- Näyttöön ilmestyy teksti ”PC”, tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

6.8 Accu-Chek Guide -verensokerimittari



Accu-Chek Guide -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun USB-liitännän avulla.

Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Mittari käynnistyy ja muodostaa yhteyden tietokoneeseen. Tiedonsiirron eteneminen näkyy näytössä.

Tiedot siirretään. Kun tiedonsiirto on päättynyt, mittari sammuu vähän ajan kuluttua automaattisesti. Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

6.9 Accu-Chek Instant -verensokerimittari Accu-Chek Instant S -verensokerimittari

Accu-Chek Instant -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun USB-liitännän avulla.

Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Mittari muodostaa nyt yhteyden tietokoneeseen. Näytössä vilkkuu ”PC”.
- Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti, tiedonsiirron aikana ”PC” ei enää vilku.

Tiedot siirretään. Kun tiedonsiirto on päättynyt, mittari sammuu automaattisesti. Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

6.10 Accu-Chek Mobile -verensokerimittari

Accu-Chek Mobile -mittarin (malli U8) tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Paina samanaikaisesti näppäimiä ⌄ ja ⌃ niin kauan, kunnes mittari käynnistyy.
- Odota, että näytön tarkistus on suoritettu loppuun ja näyttöön ilmestyy *Tiedonsiirto*-valikko.

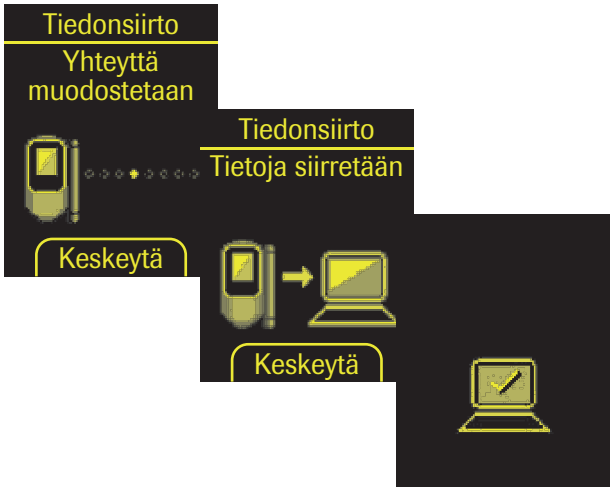
- Valitse *Tiedonsiirto*-valikosta kohta *Analyysiin* ja paina näppäintä ⌣.

Yhteys muodostetaan ja tiedonsiirto alkaa. Kun tiedonsiirto on suoritettu, näytössä näkyy kahden sekunnin ajan *Tieto siirretty*. Tämän jälkeen mittari sammuu.

Accu-Chek Mobile -mittarin (malli U1) tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun USB-liitännän avulla.

Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Accu-Chek Mobile -mittarissa yhteyden muodostuminen tietokoneeseen voidaan valita esiasetukseksi. Jos tietoja halutaan analysoidaan suoraan Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa, esiasetukseksi on valittava *Tiedonsiirto*.



Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Mittari käynnistyy ja muodostaa yhteyden tietokoneeseen. Tiedonsiirron eteneminen näkyy näytössä.

Tiedot siirretään. Kun tiedonsiirto on päättynyt, mittari sammuu vähän ajan kuluttua automaattisesti. Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

6.11 Accu-Chek Performa -verensokerimittari Accu-Chek Performa Nano -verensokerimittari

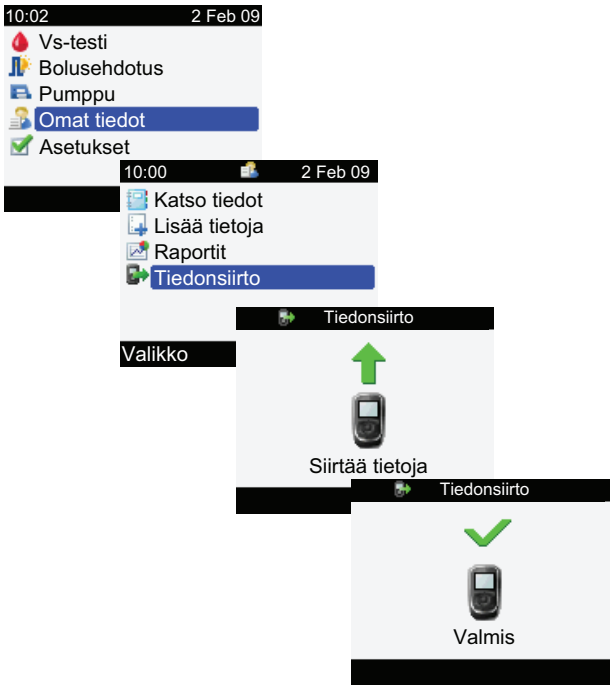
Accu-Chek Performa- ja Accu-Chek Performa Nano -mittareiden tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot näistä laitteista, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.
- Käynnistä mittari painamalla samanaikaisesti näppäimiä ◀ ja ▶ niin kauan, kunnes näyttöön ilmestyy kaksi vuoron perään vilkkuvaa nuolta. Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

6.12 Accu-Chek Performa Combo -verensokerimittari

Accu-Chek Performa Combo -mittarin tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.



- Valitse päävalikosta kohta *Omat tiedot* ja paina näppäintä .
- Valitse *Tiedonsiirto* ja paina näppäintä .

Tiedot siirretään nyt. Kun tiedonsiirto on suoritettu, näytössä näkyy 3 sekunnin ajan *Valmis*. Tämän jälkeen mittari sammuu.

Jos käytät Accu-Chek Performa Combo -mittaria yhdessä Accu-Chek Spirit Combo -insuliinipumpun kanssa, lue molempien laitteiden tiedot aina yhdessä, jotta saamasi tiedot (varsinkin bolusmääriä ja basaalin annosnopeutta koskevat tiedot) ovat mahdollisimman täydelliset.

6.13 Accu-Chek Performa Insight -diabeteksen hallintajärjestelmä

Accu-Chek Performa Insight -diabeteksen hallintajärjestelmän tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun USB-liitännän avulla.

Jotta mittarin ja tietokoneen välinen viestintä on mahdollista Micro-USB-kaapelin välityksellä, tietokoneessa on oltava Accu-Chek-ajuri valmiiksi asennettuna (katso luku 2.2). Jos liität mittarin Accu-Chek Smart Pix -laitteeseen (malli 2), kyseistä ajuria ei tarvita.

Kun haluat lukea tietoja Accu-Chek Performa Insight -diabeteksen hallintajärjestelmästä, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin mittariin.
- Jos et käytä Accu-Chek Smart Pix -laitetta (malli 2): Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Valitse mittarin *Viestintä*-valikosta kohta *Yhdistä tietokoneeseen*. (Jos olet valinnut mittarissasi oletusasetukseksi *Yhdistä tietokoneeseen*, tätä vaihetta ei tarvitse suorittaa.)
- Tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti, tiedonsiirron edistyminen näkyy näytössä.
- Kun tiedonsiirto on päättynyt, näyttöön ilmestyy lyhyeksi aikaa ilmoitus *Tiedonsiirto valmis*. Tämän jälkeen mittari sammuu automaattisesti (ja siirtyy lataustilaan). Tämän jälkeen USB-kaapeli voidaan irrottaa.

Jos käytät mittaria yhdessä Accu-Chek Insight -insuliinipumpun kanssa, molempiin laitteisiin tallennetut tiedot siirretään automaattisesti (katso sivu 202).

6.14 Accu-Chek Insight -insuliinipumppu

Viestintä Accu-Chek Insight -insuliinipumpun kanssa tapahtuu yksinomaan Accu-Chek Aviva Insight -diabeteksen hallintajärjestelmän tai Accu-Chek Performa Insight -diabeteksen hallintajärjestelmän kautta. Näiden yhdessä käytettävien laitteiden *Bluetooth*-yhteys asetetaan jo laitteiden käyttöönoton yhteydessä. Tiedonsiirto insuliinipumpusta ei vaadi muita valmistelutoimenpiteitä.

Insuliinipumpun tiedot tallentuvat jatkuvasti mittariin, ja tietojen lukemisen yhteydessä ne siirtyvät automaattisesti tietokoneeseen (yhdessä mittarin tietojen kanssa). Jotta muita tietoja (asetuksia) voidaan siirtää, insuliinipumpun on oltava tiedonsiirron aikana mittarin läheisyydessä.

Jos **vain** mittari on sillä hetkellä käytettävissä, tietokoneeseen siirretään mittariin tallennetut insuliinipumpun tiedot. Jos mittari **ja** insuliinipumppu ovat käytettävissä, tietokoneeseen siirretään sekä insuliinipumpun tiedot että sen asetukset (esim. ohjelmoitu basaaliohjelmaprofiili).

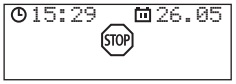
Kun haluat lukea tiedot Accu-Chek Insight -insuliinipumpusta, toimi seuraavasti:

- Jos haluat siirtää myös asetukset, varmista, että insuliinipumppu on mittarin läheisyydessä (esim. kiinnitetty vyöhön).
- Suorita tiedonsiirto mittarista sivulla 191 tai sivulla 201 kuvatulla tavalla.

6.15 Accu-Chek Spirit -insuliinipumppu

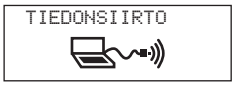
Accu-Chek Spirit -insuliinipumpun tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.



- Varmista, että insuliinipumppu on pysäytetty (**STOP**-tilassa).

- Paina näppäintä niin monta kertaa, kunnes näytössä näkyy *YHTEYS*.



- Vahvista valinta painamalla näppäintä . Sisäänrakennettu infrapunaliitäntä on nyt käytössä, ja tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

Kun tiedonsiirto on valmis ja raportti näkyy näytöllä, toimi seuraavasti:

- Lopeta tiedonsiirtotila painamalla näppäintä .
- Käynnistä insuliinipumppu (**RUN**-tila), jotta basaalin annosnopeuksien mukainen insuliinin syöttö ei keskeytyisi tarpeettoman pitkäksi ajaksi.

6.16 Accu-Chek Spirit Combo -insuliinipumppu

Accu-Chek Spirit Combo -insuliinipumpun tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun infrapunaliitännän avulla. Kun haluat lukea tiedot tästä laitteesta, toimi seuraavasti:

- Aseta laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle Accu-Chek Smart Pix -laitteen infrapunaikkunasta. Infrapunaikkunoiden on oltava vastakkain.

- Varmista, että insuliinipumppu on pysäytetty (**STOP**-tilassa).
- Paina näppäintä niin monta kertaa, kunnes näytössä näkyy *TIEDONSIIRTO*.
- Vahvista valinta painamalla näppäintä .
- Käynnistä tiedonsiirto painamalla uudelleen näppäintä . Sisäänrakennettu infrapunaliitäntä on nyt käytössä, ja tiedonsiirto käynnistyy automaattisesti.

Kun tiedonsiirto on valmis ja raportti näkyy näytöllä, toimi seuraavasti:

- Lopeta tiedonsiirtotila painamalla näppäintä .
- Käynnistä insuliinipumppu (**RUN**-tila), jotta basaalin annosnopeuksien mukainen insuliinin syöttö ei keskeytyisi tarpeettoman pitkäksi ajaksi.

6.17 Accu-Chek-insuliinipumppujen kellonaika-asetuksia koskeva huomautus

Mikäli sinun on muutettava Accu-Chek-insuliinipumppuun asetettua kellonaikaa, huomioi seuraavat seikat:

Älä muuta Accu-Chek-insuliinipumpun kellonaikaa, jos olet ohjelmoinut insuliinin annosteluun liittyviä ajallisia muutoksia (esim. tilapäinen basaalin annosnopeus, hidastettu bolus tai yhdistelmäbolus) ja tällainen muutos on vielä kesken (eli ohjelmoitu ajanjakso ei ole vielä päättynyt).

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ei tässä tapauksessa kykene analysoimaan tallennettuja insuliinipumpun tietoja. Muuta insuliinipumppuun asetettua kellonaikaa siis vain silloin, kun se on pysäytetty (STOP-tilassa).

Jos haluat siirtää Accu-Chek-insuliinipumpun kellonaikaa taaksepäin (esim. kesäajan päättyessä tai aikavyöhykettä vaihdettaessa länteen matkustettaessa) ja haluat analysoida olemassa olevia tietoja Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän avulla:

Lue Accu-Chek-insuliinipumpussa olevat tiedot **ennen** kuin muutat kellonaikaa. Kun tietoja luetaan seuraavan kerran, Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä analysoi **kyseiseltä vuorokaudelta** (eli klo 0.00 alkaen) vain ne insuliinipumpun tiedot, jotka tallennettiin kellonajan taaksepäin siirtämisen **jälkeen**.

Jos käytät insuliinipumppua yhdessä verensokerimittarin kanssa ja analysoit molempien tietoja Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän avulla, muuta kellonaikaa **aina molemmissa laitteissa** samanaikaisesti. Näin varmistat, että raporttien sisältämät tiedot ovat oikeassa aikajärjestyksessä. Yhdistetyt raportit voidaan luoda vain sellaisille laitteille, joihin on asetettu sama päivämäärä ja kellonaika.

6.18 Accu-Chek Insight CGM -järjestelmä

Accu-Chek Insight CGM -järjestelmä sisältää

- CGM-sensorin, joka mittaa CGM-signaalin
- CGM-lähettimen, joka tallentaa CGM-arvot ja siirtää ne eteenpäin
- älypuhelimessa olevan CGM-sovelluksen, joka näyttää CGM-arvot.

Älypuhelimen tiedot voidaan siirtää sisäänrakennetun USB-liitännän avulla.

Kun haluat lukea tiedot Accu-Chek Insight CGM -järjestelmästä, toimi seuraavasti:

- Kytke USB-kaapelin Micro-B-liitin älypuhelimeen.
- Kytke USB-A-liitin tietokoneen USB-porttiin.
- Käynnistä tiedonsiirto napsauttamalla Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistossa painiketta *Lue laite*.
- Kun tiedonsiirto on päättynyt, voit irrottaa USB-kaapelin.

7 Virheilmoitukset ja ongelmien ratkaisu

Joskus voi olla mahdollista, että raportin luonti tai tulostus ei onnistu tai järjestelmässä esiintyy jokin muu ongelma. Olemme koonneet tähän muutamia ratkaisuja yleisimpiin mahdollisiin ongelmatilanteisiin. Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi näistä ohjeista, ota yhteys asiakaspalveluun (osoite on ilmoitettu luvussa 10).

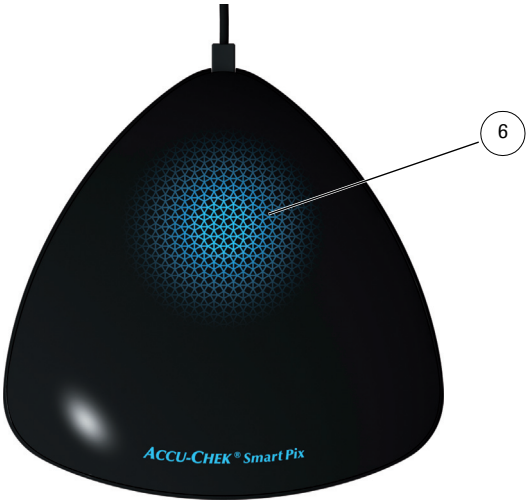
7.1 Virhe ilman virheilmoitusta

Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ei näy tietokoneen asemana:

- Tarkista, täyttääkö tietokoneesi tai käyttöjärjestelmäsi Accu-Chek Smart Pix -järjestelmän edellyttämät järjestelmävaatimukset (katso sivu 2).
- Tarkista, että USB-liitin on kytketty oikein tietokoneen vastaavaan porttiin.
- Mikäli tietokone ei edelläänkään tunnista Accu-Chek Smart Pix -järjestelmää asemaksi, kytke laite tietokoneen johonkin toiseen USB-porttiin (voit käyttää myös USB-keskitintä tai tietokoneen etu-/takaosassa olevaa USB-porttia).

Jos Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ei anna minkäänlaista valosignaalia ja ylempänä mainitut ratkaisut eivät poista ongelmaa, voit testata, toimiiko laite jollain toisella tietokoneella. Jos tämänkään jälkeen mikään toiminto ei toimi, laite on todennäköisesti viallinen. Näin on myös silloin, jos saat virheilmoituksia (laitteen keskellä oleva valokenttä vilkkuu) muulloin kuin tiedonsiirron yhteydessä. Ota tällöin yhteys asiakaspalveluun (osoite on ilmoitettu luvussa 10).

7.2 Laitteen antamat virheilmoitukset



Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ilmoittaa mahdollisista virheistä (esim. tiedonsiirron aikana) nopeasti vilkkuvan valokentän **6** avulla.

Mikäli tällainen virhe esiintyy, voit yrittää ratkaista ongelman seuraavin keinoin:

- Napsauta Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttöliittymässä painiketta *Lue laite*. Tämän jälkeen laitteen keskellä olevan valokentän tulisi vilkkua hitaasti, mikä osoittaa, että laitteita etsitään ja että tiedonsiirto voidaan aloittaa.
- Jos saat tämän virheilmoituksen edelleenkin, voit kytkeä Accu-Chek Smart Pix -laitteen irti ja taas uudelleen kiinni. Microsoft Windowsin tiedonsiirtovälineen poistamista koskevalla virheilmoituksella ei ole tähän lisävaikutuksia.

Toista tiedonsiirto tämän jälkeen.

Jos virheilmoitus ilmestyy uudelleen, tarkista seuraavat seikat:

- Onko mittari valmisteltu asianmukaisesti tiedonsiirtoon? Tietoa tästä on luvussa 6.
- Onko yhteydessä (infrapunaliitäntöjen välissä) jokin este? Onko etäisyys ohjeiden mukainen (vai liian suuri)?
- Aiheuttaako voimakas valonlähde (auringonvalo, jokin toinen infrapunaliitäntä, loisteputkilamput, energiansäästölamput) häiriötä?
- Onko laitteen kääntöpuolella oleva USB-kaapeli kunnolla kiinni?

Jos virheilmoitukset ilmenevät tiedonsiirron yhteydessä, Accu-Chek Smart Pix -järjestelmä ei ole viallinen, vaan laitteiden välisessä tiedonsiirrossa on häiriö. Tämä voi yksittäistapauksissa johtua myös mittarista tai insuliinipumpusta.

8 Liite

8.1 Laitteen puhdistus

Irrota Accu-Chek Smart Pix -laite tietokoneesta ennen sen puhdistamista. Käytä puhdistuksessa puhdistusaineella kevyesti kostutettua liinaa ja varo, ettei laitteen sisälle pääse nestettä.

Terveydenhuoltohenkilökunta: Noudata laitoksessasi voimassa olevia infektioiden torjuntaa koskevia määräyksiä.

8.2 Laitteen hävittäminen

Verensokerimittausten aikana tuote voi joutua kosketukseen veren kanssa. Siksi käytetyt tuotteet voivat aiheuttaa infektioriskin. Hävitä käytetyt tuotteet paikallisten määräysten mukaan. Paikallisviranomaisilta saa asiaa koskevia ohjeita. Tuote ei kuulu sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU (WEEE) piiriin.

8.3 USB-tikun puhdistus

Irrota USB-tikku tietokoneesta ennen puhdistamista. Käytä puhdistuksessa puhdistusaineella kevyesti kostutettua liinaa ja varo, ettei laitteen sisälle pääse nestettä.

8.4 USB-tikun hävittäminen

USB-tikku kuuluu sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU (WEEE) piiriin. Älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Hävitä USB-tikku ympäristöystävällisesti viemällä se joko keräyspisteeseen tai jälleenmyyjällesi.

8.5 USB-tikun käyttö

Tärkeä huomautus: Älä irrota Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa sisältävää USB-tikkua tiedonsiirron aikana. Tämä saattaa aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa tiedostoille. Tällöin on myös mahdollista, että USB-tikku vaurioituu eikä sitä voi enää käyttää. Välttääksesi tämän noudata seuraavia USB-tikun turvallista irrottamista koskevia ohjeita:

- Etsi Windowsin tehtäväpalkista symboli ”Poista laite turvallisesti ja poista tietoväline asemasta” .
- Napsauta symbolia .
- Valitse nyt näytölle avautuvasta valikosta siirrettävä tietoväline (USB-tikku), jonka haluat poistaa asemasta.
- Kun näytölle ilmestyy ilmoitus ”Laitteiston poistaminen on turvallista”, irrota USB-tikku.

8.6 Lyhenteet

AGP	Muuttuva glukoosiprofiili (Ambulatory Glucose Profile)
AST	Vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaaminen (Alternative Site Testing)
CGM	Jatkuva glukoosinseuranta (Continuous Glucose Monitoring)
HBGI	Korkea verensokeri-indeksi (high blood glucose index)
HI	Mittausalueen yläpuolella oleva arvo (merkitty mittarissa merkinnällä HI)
Hypo	Hypoglykemia
IQR	Kvartiiliväli (interquartile range)
LBGI	Matala verensokeri-indeksi (low blood glucose index)
LO	Mittausalueen alapuolella oleva arvo (merkitty mittarissa merkinnällä LO)
SD	Keskihajonta
SMBG	Verensokerin omaseuranta
TBA	Tilapäinen basaalin annosnopeus
U	Insuliinimäärän kansainvälinen mittayksikkö
U/h	Insuliinimäärä tunnissa (basaalin annosnopeus)
vs	Verensokeri

9 Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttöehdot

Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttö edellyttää seuraavien ehtojen noudattamista (”Käyttöehdot”).

1 Tietosuoja, tietosuojaperiaatteet ja tietojen varmuuskopiointi

1.1 Roche Diabetes Care GmbH:lla, Sandhofer Straße 116, 68305 Mannheim, Saksa (”Roche”) ei ole pääsyä tietoihin, joita käyttäjä luo Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistolla. Muita tietoja käytetään kohdan 1.4 mukaisesti.

1.2 Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käytön aikana luodut tuotannolliset tiedot tallentuvat käyttäjän tietokoneelle ja vain siihen järjestelmään, jonka käyttäjä on aktiivisesti valinnut, esim. Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston tallennuskansioon käyttäjän tietokoneella.

1.3 USB-tikku, jolla Accu-Chek Smart Pix -ohjelmisto toimitetaan, ei sovellu Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston avulla luotujen tietojen tallentamiseen. Käyttäjän tulee tallentaa kaikki tiedot tietokoneelleen tai verkkopalvelimelle välttääkseen tietojen katoamisen (esim. USB-tikun vaurioitumisen tai katoamisen vuoksi). Tietojen varmuuskopiointi on käyttäjän omalla vastuulla.

1.4 Kun käyttäjä käyttää Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa, Roche kerää käyttäjän järjestelmän lähettämiä käyttötietoja Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käyttötavasta (”käyttötiedot”). Roche käyttää koottuja ja salanimellä suojattuja tietoja käyttäjistä Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston ja käyttäjän käyttäytymisen analysoimiseksi sekä laatii koottuja raportteja, jotka osoittavat, miten ohjelmistoa käytetään, paljastamatta yksilökohtaista käyttäytymistä. Kerätyt tiedot lähetetään määräajoin Rochen palvelimelle. Käyttäjä voi halutessaan olla osallistumatta tähän tietojen käyttöön muuttamalla Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston asetuksia.

2 Omistusoikeudet

Kaikki oikeudet, nimikkeet ja vaatimukset, mukaan lukien, mutta näihin rajoittumatta, tekijänoikeudet, tavaramerkit ja muut oikeudet, jotka koskevat Accu-Chek Smart Pix -ohjelmistoa, sen rakennetta, muotoilua ja nimiä, kuuluvat Rochelle tai sen lisenssinantajille. Roche pidättää kaikki oikeudet, joita ei ole nimenomaisesti myönnetty tässä sopimuksessa.

3 Vastuunrajoitus

3.1 Vaadeperusteesta riippumatta Rochen vastuu rajoittuu Rochen, sen työntekijöiden tai alihankkijoiden aiheuttamiin vahinkoihin, jotka ovat aiheutuneet tahallisesta sopimusrikkomuksesta, törkeästä huolimattomuudesta, tai mikäli laiminlyönnin kohteena on oleellinen sopimuskohta (esim. sellaisen velvollisuuden laiminlyönti, joka on Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston käytettävyyden kannalta olennaisen tärkeää), lievästä tuottamuksesta.

3.2 Mikäli Roche asetetaan vastuuseen kohdassa 3.1 esitetystä lievästä tuottamuksesta, Rochen vastuu rajoittuu sellaisiin tavanomaisiin vahinkoihin, jotka olivat Accu-Chek Smart Pix -ohjelmiston toimituksen tai viimeistään kyseisen sopimuskohdan laiminlyönnin aikana kohtuudella odotettavissa.

3.3 Rochen vastuunrajoitusta ei sovelleta tietyn takuuehdon laiminlyönnistä aiheutuviin vahinkoihin, tuotevastuulain perusteella korvattaviin vahinkoihin eikä kuoleman, vamman tai terveysriskin aiheuttamiin vahinkoihin.

4 Muuta

4.1 Näihin käyttöehtoihin sovelletaan Saksan lakia; yleissopimus kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista (GISG) jää tämän soveltamisalan ulkopuolelle.

4.2 Jos käyttäjä on kauppias, yrittäjä tai julkisyhteisö, näistä käyttöehdoista aiheutuvissa tai niitä koskevissa kansainvälisissä ja kansallisissa riita-asioissa oikeustoimipaikkana on yksinomaan Mannheim.

4.3 Mikäli jokin näiden käyttöehtojen ehdoista on mitätön tai täytäntöönpanokelvoton, tämä seikka ei millään tavalla vaikuta muiden ehtojen pätevyyteen. Tällaisten sitomattomien kohtien asemesta noudatetaan lakisääteisiä määräyksiä.

10 Asiakaspalvelu

Argentina (República Argentina)	Importado y distribuido por: Roche Diabetes Care Argentina S.A. Otto Krause 4650 – Dock 25 – Tortuguitas Pdo. de Malvinas Argentinas – Pcia. de Bs.As. Centro de servicio y atención al cliente: 0800-333-6081 o 0800-333-6365 www.accu-chek.com.ar
Australia (Australia)	Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816 Pump Support: 1800 633 457 www.accu-chek.com.au
Austria (Österreich)	Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 27-355 www.accu-chek.at
Belgium (Belgien/Belgique/België)	Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-chek.be
Bosnia and Herzegovina (Bosna i Hercegovina)	Korisnički i servisni centar: Besplatna telefonska linija (Banja Luka): 0800 50 400 Besplatna telefonska linija (Sarajevo): 0800 20 603
Brazil (Brasil)	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – Prédio 38 CEP: 05321-010 – Jaguaré – São Paulo – SP, **Brasil** CNPJ: 30.280.358/0001-86 Responsável técnico: Paula Bresciani – CRF/SP 64.028 Central de Relacionamento Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 www.accu-chek.com.br Registro ANVISA: 10287410883
Canada (Canada)	Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca Accu-Chek Soins aux Patients : 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca
Chile (Chile)	Servicio de atención al cliente: Línea Gratuita: 800 471 800 www.accu-chek.cl

Costa Rica (Costa Rica)	Centro de Atención al Cliente: 800-000-3422 www.accu-chek.com
Croatia (Hrvatska)	Služba podrške za korisnike: Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60
Czech Republic (Česká republika)	Informace na bezplatné lince 800 111 800 www.accu-chek.cz
Denmark (Danmark)	Accu-Chek Kundeservice: Tlf. 36 39 99 54 www.accu-chek.dk
Egypt (مصر)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Estonia (Eesti)	Klienditoe- ja teeninduskeskus: Tel. +372 6460660 www.accu-chek.ee www.surgitech.ee
Finland (Suomi/Finland)	Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton) www.accu-chek.fi Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri) www.accu-chek.fi
France (France)	Service après-vente : Numéro vert : 0800 27 26 93 www.accu-chek.fr
Germany (Deutschland)	Accu-Chek Kunden Service Center: Kostenfreie Telefonnummer 0800 4466800 Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr www.accu-chek.de
Greece (Ελλάδα)	Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης: Τηλ.: 210 2703700 Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών Διαβήτη: 800 11 71000
Guatemala (Guatemala)	Centro de Atención al Cliente: 1-801-00-34222 www.accu-chek.com

Hongkong （香港）	客戶服務熱線：+852-2485 7512 （辦公時間） www.accu-chek.com.hk Enquiry hotline: +852-2485 7512 (office hours) www.accu-chek.com.hk
Hungary (Magyarország)	Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694 Bővebb információ: www.accu-chek.hu
Israel (מדינת ישראל)	Customer Support: Tel. 04-6175390 www.dyndiabetes.co.il
Italy (Italia)	Servizio Assistenza 800 822 189 www.accu-chek.it
Kazakhstan (Republic of Kazakhstan)	Roche Kazakhstan LLP 77, Kunaev street, 15 floor BC “Parkview office Tower” 050000, Almaty
Latvia (Latvija)	Klientu atbalsta un apkalpošanas centrs: Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886 www.accu-chek.lv
Lebanon (لبنان)	روش دیابیتس کیر میدل ایست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Lithuania (Lietuva)	Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras: Nemokama telefono linija 8 800 20011 www.accu-chek.lt
Mexico (México)	Oficinas / Atención al Cliente Centro Accu-Chek: Dudas o comentarios: Llame sin costo 01 800-90 80 600 www.accu-chek.com.mx
Morocco (Maroc)	STERIFIL SA Tél : 05 22 97 55 97 e-mail : sterifil@sterifil.com
Netherlands (Nederland)	Accu-Chek Diabetes Service Tel. 0800-022 05 85 www.accu-chek.nl
Norway (Norge)	Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510 www.accu-chek.no

Panama (Panamá)	Centro de Atención al Cliente: 800-3422 www.accu-chek.com
Peru (Perú)	Centro de Atención al Cliente: 0800 00 388 y/o 618 8777 www.accu-chek.com.pe
Poland (Polska)	Obsługa klienta: Telefon: +48 22 481 55 55 www.accu-chek.pl Infolinia na terenie Polski: 801 080 104* * Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora
Portugal (Portugal)	Linha de Assistência a Clientes 800 200 265 (dias úteis: 8h30 – 18h30) www.accu-chek.pt
Russia (Россия)	Информационный центр: 8-800-200-88-99 (бесплатно для всех регионов России), адрес эл. почты: info@accu-chek.ru Веб-сайт: www.accu-chek.ru
Saudi Arabia (السعودية)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Serbia (Srbija)	Korisnički i servisni centar: Tel: 011 2471 990 diabetes.care@adoc.rs
Singapore (Singapore)	Accu-Chek ExtraCare line: 6272 9200 www.accu-chek.com.sg
Slovakia (Slovensko)	Bezplatná infolinka ACCU-CHEK pre glukometre: 0800 120200 www.accu-chek.sk
Slovenia (Slovenija)	Center za pomoč uporabnikom in servis Accu-Chek: Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si

South Africa (South Africa)	Roche Diabetes Care South Africa (Pty) Ltd Hertford Office Park, Building E No 90 Bekker Street, Vorna Valley 1686 **South Africa** Accu-Chek Customer Care Centre: 080-DIABETES (Dial 080-34-22-38-37) www.accu-chek.co.za
South Korea (대한민국)	고객 지원 및 서비스 센터 무료상담전화 : 080-909-2222 / 월 - 금 오전 8 시 30 분 - 오후 5 시 30 분 www.accu-chek.com
Spain (España)	Línea de Atención al Cliente: 900 210 341 www.accu-chek.es
Sweden (Sverige)	Accu-Chek Kundsupport: Telefon: 020-41 00 42 E-post: info@accu-chek.se www.accu-chek.se
Switzerland (Schweiz/Suisse/Svizzera)	Accu-Chek Kundenservice 0800 803 303 gebührenfrei Service clientèle Accu-Chek 0800 803 303 appel gratuit Servizio clienti Accu-Chek 0800 803 303 gratuito www.accu-chek.ch
Taiwan (台灣)	製造廠名稱：Roche Diabetes Care GmbH 製造廠地址：Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany 藥商名稱：台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 藥商地址：台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線：0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Thailand (ประเทศไทย)	แผนกบริการลูกค้า แอคคิว-เช็ค คอลเซ็นเตอร์ 02-791-2222 www.accu-chek.co.th Customer Service Line: +66 (0) 2791 2222 www.accu-chek.co.th

Turkey (Türkiye)	**İstanbul Bölge Müdürlüğü** Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06 **Müşteri Danışma Hattı:** 0800 211 36 36 (ücretsiz) 0850 211 36 36 www.rochediagnostics.com.tr ÜRETİCİ FİRMA Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com İTHALATÇI FİRMA Roche Diagnostics Turkey A.Ş. Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06
Ukraine (Украина)	Roche Ukraine LLC 33, P. Sagaidachnogo str., 3rd - 4th floor Kiev, 04070
United Arab Emirates (الإمارات العربية المتحدة)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
United Kingdom (United Kingdom)	Roche Diabetes Care Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, **United Kingdom** Accu-Chek Customer Careline [1)] UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 [1)] calls may be recorded for training purposes Some mobile operators may charge for calls to these numbers. www.accu-chek.co.uk www.accu-chek.ie
Uruguay (Uruguay)	Tel: +598 26261400 www.accu-chek.com.uy

Venezuela (Venezuela)	Importado y Distribuido por: Productos Roche S.A. Torre la Castellana Av. Principal de la Castellana con calle José Ángel Lamas, oficina nivel PH La Castellana, Caracas 1060, Venezuela Línea Gratuita: 0800gliCmia (0800-4542642) RIF: J-00044058-1

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA CONNECT, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK INSTANT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK NANO, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, COMBO, PERFORMA COMBO, PERFORMA CONNECT, PERFORMA INSIGHT ja PERFORMA NANO ovat Rochen tavaramerkkejä.

Kaikki muut tuotenimet ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

© 2017 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 7248814001 (05)

ACCU-CHEK®